

# الآداب

مجلة شهرية تعنى بمؤثر الفكر

تصدر عن رابر العلم للمدريين - بيروت

اصحاب الامتياز

منير البعلبكي ؛ سهيل ادريس ؛ بهيج عثمان

AL-ADAB : Revue mensuelle culturelle  
Beyrouth - Liban. B.P. 1085

المدير المسؤول : بهيج عثمان  
رئيس التحرير : الدكتور سهيل ادريس

## هيئة التحرير

( حسب الاحرف الهجائية )

احمد سليمان الأحمد	تقولا زيادة
علي أدهم	فؤاد الشايب
ذو النون ايوب	قدري حافظ طوقان
خليل تقي الدين	عبد الله عبد الدائم
شكيب الجابري	مارون عبود
جورج حنا	ابراهيم العريض
شاكر خصباك	عبدالله العلايلي
رثيف خوري	توفيق يوسف عواد
عبد العزيز الدوري	نبيه امين فارس
قسطنطين زريق	شكري فيصل
احمد زكي	نزار قباني
صباح محي الدين	انور المعداوي

لقد غدا من فضول الكلام القول بأن واقع العرب ، في يوم  
الناس هذا ، واقعٌ بشعٌ قائمٌ يكاد لا يطالعك بغير الكلوح والشؤم  
كيفما واجهته ، ومن أيما زاوية نظرت إليه .

فهو في حياتهم الأخلاقية والمسلكية واقع الأثرة والأنانية ،  
والتحاسد والتباغض ، والمكيدة والزلفى ، والنفعية والوصولية ،  
والتحلل والاستهتار .

وهو في حياتهم الاجتماعية والعقلية واقع البؤس والمرض ،  
والخرافة والتقليد ، والطبعية والبغائية ، والوثنية والتعصب ،  
والأمية المتعالة ، والعلم الذي هو أقرب شيء الى الجهل .

وهو في حياتهم الاقتصادية والسياسية واقع الاقطاعية والرجعية ،  
والفساد والفوضى ، والارتجال والتخبط ، والفاقة تغرق في ديجورها

## الأدب الذي نريد

بقلم منير البعلبكي

الكثرة الكثيرة من أبناء الأمة ، والتبعة تنغمس في متارفها القلة  
القليلة ممن يدعونهم أهل الامتياز .

إنه واقع القبيلة والعائلية ، والانقياد والأمة .

واقع الاستعمار السافر حيناً ، المقتنع حيناً آخر .

واقع « اسرائيل » التي أناخت بكلكلها على قلب العالم العربي  
فشطرت شطرين ، وأزعجت مليوناً من عرب فلسطين عن ديار الآباء  
والأجداد ، ومدارج الصبا وملاعب الشباب ، والتي تتهدد العرب كلما  
ارتفع ضحى أو هبط ليلٌ بخزيٍ جديد يمد في رقعتها ويبسط من  
سلطانها ، وقد يجعل في يدها الغادرة مفاتيح هذا الجزء من العالم في  
وقت قريب أو بعيد .

وقد يتبادر الى الذهن ، أول ما يتبادر ، أن هذا الوضع  
المكفهر المظلم خلق به أن يوقع اليأس في قلب الأمة ، فتضغط على  
جراحاتها ، وتحيا حياة هامشية منكشمة في انتظار ما سيفجأها به  
المجهول من أرواء وكوارث .

ولكن الحق غير ذلك . فكم من أمة امتحنَتْ بمثل ما امتحنَ  
به العرب في هذا الجيل ، أو بأدهى مما امتحنَ به العرب في هذا  
الجيل ، من فُرقةٍ وجهالةٍ ، ومن انحلال واحتلال ، فصبرت نفسها على

البلاء ، وجاهدت ورابطت ، معتصمةً بجبل الوطن الواحد ، والمصلحة الجامعة ، فانتهت بها ارادة الحياة الى محلّ المنعة والعزّ .  
بل كم من مرة امتُحنت الامة العربية في تاريخها الطويل بمثل ما تمتحن به اليوم ، أو بأدهى مما تمتحن به اليوم ، فصمدت  
للأحداث ، وتحملت الأقدار ، ثم نهضت من كبوتها ، وهي أنصر ما تكون عوداً ، وأشدّ ما تكون مراساً . ذلك بأن الامة  
العربية ، في ما نعتقد ، من الامم ذوات الرسالات . والامم ذوات الرسالات قد تضعف وقد تتعثر ، ولكنها لا تموت ..

•

وإذن فليس بعد هذا الاعتلال الذي يُرْمَض جسم الأمة العربية اليوم غير السلامة والعافية ، والاستواء والرفعة .  
إلاّ أنه من خطّل الرأي ان يتوهم متوهم أن الاشراف على هذه الغاية هيّن ميسور . فالواقع أنها غاية بعيدة تتقطّع  
دونها الأعناق ، وأن بلوغها يفترض ضروباً من العمل البطوليّ في مختلف ميادين الحياة .  
ومن هنا كان حتماً على قادة الأمة الواعين أن يحمّدوا طاقاتها كلها ، ومؤسساتها كلها ، في سبيل تحقيق هذه النهضة الجديدة  
التي نرجو أن تعيد إلى العرب اعتبارهم ، وتمكّنهم من أداء رسالتهم كاملة غير منقوصة الى العالم الحديث ، كما أدّوها كاملةً  
غير منقوصة الى العالم القديم أولاً ، ثم الى العالم الوسيط بعد ذلك .

•

والادب في رأس القوى التي ينبغي أن تُجسّد في سبيل دفع دولاب النهضة ، واستعجال البعث .  
فليس كالآدب ، حين يستقيم على الطريقة ، حافزاً الى اليقظة والنهوض . وليس كالآدب ، حين يتردى في مهاوي التبذل ،  
داعيةً الى التبلّد والحول فهو كالأفيون أو اشدّ منه فتكاً .  
من اجل ذلك قلنا في هذه المجلة ببدأ الأدب الملتزم .

ومن اجل ذلك دعونا ادباءنا الى النزول من أبراجهم العاجية الى أرض الناس والغوص في دنياهم الضاجة بالمشكلات ،  
ليبدعوا لنا أدباً مسؤولاً « ينبع من المجتمع العربي ويصب فيه » كما عبّر الدكتور سهيل ادريس في « رسالة الآداب » وهو  
يقدم المجلة الى القراء .

فنحن لا نريد بعد اليوم أدباً صوفياً يخلّق في سماوات التجريد ، ويرى في « النيرفانا » خيره المطلق والآخر .  
ونحن لا نريد بعد اليوم أدباً رخواً يتغنى « بالليالي الخرد الغيد » ، أو يدغدغ غرائزنا الدنيا فيمسح الحياة في أعيننا الى  
غلالةٍ وساقٍ ، ويحيلها الى ضراعٍ من أجل امرأة ...  
إنما نريد أدباً يعالج مشكلاتنا الاساسية الملحة ، ويصوّر واقعنا المعتم تصويراً يكشف لنا عن مواطن الخلل فيه ، ويهيب  
بنا الى اصلاحه وتحسينه .

نريد أدباً يحورنا من شتى عبودياتنا النفسية والعقلية والمجتمعية .  
نريد أدباً يخلق من أبنائنا مواطنين يؤمنون بأن الأمة فوق الطائفة ، والوطن قبل الأسرة ، وينفخ فيهم روح القوة  
والفتوة والثأر .

وعندئذ يكون من حقنا أن نطمئن الى أن العرب قد اجتازوا « امتحان الحياة أو الموت » الذي فرضته عليهم أحداث  
السنوات الأخيرة من العقد الخامس من القرن العشرين .

وعندئذ أيضاً يعود العرب سيرتهم الاولى ، فينشئون الحياة ، ويرثون الحضارات ، ويصنعون التاريخ !

منير البعلبكي



# تجارب الديمقراطية العربية

بقلم محمد النفاس

ماذا فعل الغريون طوال المدة التي تسلموا  
فيها مقدراتنا لنشر الديمقراطية الصحيحة ،  
ديمقراطيتهم هم التي يمارسونها في بلادهم ؟

تلك البلدان ليزداد كسبهم منها ، فكان لا بد من نشر خيرات حضارتهم المادية في التعبير والتريم ، وكان لابد من فتح مداوس لاولادهم واولاد اصدقائهم والمتعاونين معهم من اهل البلاد . وكل هذا وما شاكلة أفاد البلاد بطريقة ربما كانت غير مقصودة . ولنحصر الكلام في تبعات الغريين تجاه اساليب الحكم التي سادت الدول العربية في الشرق الأدنى بعد ان ناضل ابناؤنا تلك الدول نضالاً طويلاً وحصلوا على انواع مختلفة من الاستقلال . ماذا فعل الغريون طوال المدة التي تسلموا فيها مقدراتنا لنشر الديمقراطية الصحيحة ، ديمقراطيتهم هم التي يمارسونها في بلادهم ؟ لقد تعاونوا دائماً مع الباشوات ، ومن في حكم الباشوات وخلقوا احياناً طبقة جديدة من الباشوات ، واقاموا او شجعوا على قيام مظاهر وواجهات للديمقراطية البرلمانية فجاءت الدساتير ملغومة دائماً بسلطة ديكتاتورية لرئيس الدولة الذي كان يفرض فيه الولاء لهم والتعاون مع مندوبيهم السامين . وهكذا نشأت عندنا تقاليد ديمقراطية عجيبة : رئيس الدولة يعين الحكومة التي يريد ، والحكومة بدورها تجري الانتخابات العامة وتأتي بالنسواب المرضي عنهم والمرغوب فيهم ، ولها ان تصرفهم بموافقة رئيس الدولة متى شاءت ، ولرئيس الدولة ان يصرفها ويصرفهم متى شاء ... فاذا البرلمان المفروض انه يمثل الشعب ومصدر السلطات والرقب على الحكومات ، يسي اداة في ايدي الحكومات بل العوبة تشد خيوطها من وراء الستار لتمثل الرواية على الجمهور ... وفطن الجمهور الى اللعبة ، واستخف بهذا النظام البرلماني الذي يجعل من نوابه حكاماً من الدرجة الثانية او الثالثة يقتسمون المغانم مع حكام الدرجة الاولى . استخف وضحك باديء الامر ثم قرف وقنط ...

ولعل هذه البرلمانية المسيخة ، كان من المحتمل ان تستشفي وتنق وتستقيم ، لو اتيت لها بيئة صالحة ، لو ان العرب شعروا في اقطارهم ببعض الطمأنينة ولم يظفوا وجهاً لوجه مع مشكلات قومية واقتصادية وسياسية . فبسبب الغريين دائماً ، رأى العرب انفسهم دويلات شتى ، تنتصب ما بينها الحدود والحواجز ، فتوجد عند ابناؤنا روحاً من السخط والغيط والقهر من الناحية

عندما يقول بعض ساسة الغرب او بعض صحفيهم « ان إسرائيل هي الدولة الوحيدة التي تتمتع في الشرق الأوسط بحكم ديمقراطي قويم » فهم يحسبون انهم اكتشفوا حقيقة وقرروا واقعاً ، وغسلوا أيديهم من كل تبعه في الموضوع . ولو فكروا قليلاً لعرفوا ان هذه المفخرة الاسرائيلية التي تقابلها مأساة عربية من حيث أساليب الحكم ، وبصرف النظر عن اغتصاب ارض وتشريد بشر ، هي حكم على الغريين انفسهم بانفسهم ، وشهادة للتاريخ بتقصيرهم وجراؤهم .

ليس يكفي ان يحكام اسرائيل - بل اكثرية شعبها - اتوا من بلدان ارقى من بلدان الشرق الأوسط ، وتمرس الكثيرون منهم بالديمقراطية البرلمانية فادر كوا مقتضياتها وحققوا اساليبها ، فجاء الغريون وهم يغرسون هذه الدولة ، يتعهدونها بكل اسباب العناية والدارة ويضربون حولها سياجاً يحبسها من كل الاشواك : آزروها في منظمة الامم المتحدة ، وفرضوا من اجلها الهدنة الاولى ، وامدوها بالسلاح بين الهدنتين ، واغدقوا عليها ملايين الدولارات لتتنصر على مصاعبها الاقتصادية ، وتحفوها بالبيان الثلاثي يضمن سلامة حدودها ، واعفوها من مقررات الامم المتحدة التي اتخذت عام ١٩٤٨ فاراحوها من عبء اللاجئين - من حقوقهم في دورهم وممتلكاتهم وتعويضاتهم - ومن تعديل الحدود ... ولم يربطوها بمعاهدات تحد من استقلالها وتقطع من سيادتها وتخلق في نفوس ابناؤها شعوراً بمركب النقص ، بسبب لهم القلق الدائم .

واحتل الغريون بعض اقطار العربية منذ عشرات السنين ، وورثوا بعضها عن السلطنة العثمانية ، مغلوبتهم في الحرب العالمية الاولى . دخلوا هذه الاقطار ذات الحضارة العريقة ، والسواد الاعظم من سكانها يخبط في دياجير الجهل ، ويخضع الجميع لحكم استبدادي متسلسل ، يبدأ بالسلطان ويمتد عبر الباشوات والمشايخ والاقطاعيين . ولسنا ننكر جانباً من الخير عمله الغريون الى هذه البلدان المحتلة ، جانباً جعل للاستعمار نصيباً من اسمه الصحيح المشتق من العمران ... كان عليهم ان يحسنوا احوال البيئة التي يحيا فيها حكامهم وجنودهم وان ينموا موارد

القومية ، وتبليهم بالضعف والهزال في الناحية الاقتصادية والسياسية . ثم ان الغربيين - وقد اعترفوا باستقلال بعض هذه البلدان وسيادتها - تركوا فيها عن طريق معاهدات مفروضة اوتاداً اشد وطأة وخطراً من اوتاد جحا . وهذه الاوتاد التي من السخف والبطل تشبيهها بالمطارات الاميركية مثلاً على الارض البريطانية ، ليس من اقل آثارها انها تحفر في قلوب المواطنين اخاديد ملأى بذكرىات الماضي ، ماضي الاستعمار البغيض . وهذه الاوتاد بالذات ، هي التي كانت بمثابة حجر يلقى دائماً في مياه الحياة الداخلية العربية ليعكر صفوها ، ويجعل رواسبها تطفو على السطح ، فيختصم السياسيون ويقتتلون وينصرفون صرفاً عن ترتيب البيت وتجميله .

وكانت الضربة الاخيرة ، الضربة الساحقة التي سددها النصارى اصدقاءنا الغربيون ، الضربة التي زعزعت الكيان العربي ، وهدمت ركناً من اركانه ، ركناً كانت يقوم وسطاهيكل ، هي إسرائيل . ويظهر انها كانت بمثابة لكمة الاجهاز تنهال على وجه النظام البرلماني المسخ في بعض البلدان العربية . فقد أحس العرب هنا وهناك وهناك - بعد فترة من الانشده والغبوبة اختلفت طولاً وقصراً - ان المهزلة لم تعد مضحكة ولا مثيرة للاشمئزاز فحسب ، بل بدأت تتخذ شكل خطر ماحق لا يبقى ولا يذر .

وكان بديهاً ان يكون رد الفعل اشد ما يكون قوة في البلدين اللذين اصابها اكبر نصيب من البلاء ، عنيت مصر وسوريا ، حيث هب الجيش فقلب النظام الفاسد ليحل محله نظاماً تطهيرياً يكون جسراً بين الديموقراطية الشوهاء والديموقراطية السليمة . فقيادة الجيش في البلدين يؤمنون بالدستور والحياة الدستورية والنظام البرلماني ، ويدركون ان هذا النظام هو النظام الوحيد الذي يكفل الاستقرار والاستمرار لشعب حر دون هزات ومفاجآت لا يستطيع احد ان يتكهن بنتائجها او يأمن السيطرة عليها . لكنهم يريدون ان يقوم هذا النظام على اسس متينة ، ولن يتسنى ذلك قبل فترة انتقال - في مصر حددت بثلاث سنوات - وفي سوريا لم تحدد - ترمم ما تهدم من اخلاق الامة وما تقوض من مؤسساتها ، وتغرس في الارض العربية نبتة الديموقراطية الصحيحة التي تعني سيادة الشعب حقاً ، اي سيادة الكفاءة والنزاهة بصرف النظر عن اصل صاحبها ونسبه وماله وطبقته ، الديموقراطية الصحيحة التي ترمي الى خير الشعب

ورفاهيته ، اي الى خير اكبر قسم ممكن من المواطنين ، لا الى فئة محظوظة تحتكر المغامر بالحلال والحرام ، الديموقراطية الصحيحة التي لا تكتفي بمظاهر المناقشة الحرة التي كانت تتحول في البرلمان الى مباريات خطابية ومهارات حزبية ، وانما تسعى الى ان تجعل من البلد كلاً متماسكاً يعمل وينشط ، يتطور وينمو ، في ظل الفضيلة والحرية والقانون .

اما في لبنان والعراق ، فكان رد الفعل اضعف ، لكنه بادرة تحرّك على اي حال . فقد ادخلت على قانون الانتخاب في البلدين تعديلات من شأنها ان تخفف وطأة الطبقات العتيقة التي تعودت الاستئثار بالحكم ، وجعلت من السياسة مطية جأه ومورد ارتفاق . واستعان العراق بالحكم العسكري فترة قصيرة ، كما استعان لبنان بالمراسم الاشتراكية لمدة ستة اشهر . وما زالت التجربة البرلمانية قائمة في البلدين تحاول اجتياز امتحانها الاخير .

\*\*\*

لقد عملنا شيئاً في البلدان الاربعة التي تؤلف طليعة البلدان العربية ، ولم تمر بحنة فلسطين ككل شر دون ان نجر بعض الحير . لكننا ما زلنا في اول الطريق ، الطريق الشائك الذي يطل على آفاق جميلة . وعلى مبلغ ما نتحلى به من تضحية وصبر وذكاء ، يتوقف اجتثاث الشوك المتكاثف ، فبلوغ المحجة .

اننا لا نذهب مع الخيال ولا نسترسل في الغرور ، فنزعم ان النظم التي انهارت والرجال الذين ذهبوا كانوا كل شيء في اسباب ضعفنا ، واننا بمجرد انهار تلك النظم وذهاب اولئك الرجال ، قد انتصرنا على كل مصاعبنا . فالواقع ان علل ضعفنا كثيرة ، فيها الروحي وفيها المادي . لكن ما اقدمنا عليه هو الانتفاضة الاولى نحو التقدم . انه دليل ارادتنا في البقاء ، وطموحنا الى حياة افضل . ولسنا ننسى ان فينا نخبة هي اهل لأن نجر العجلة ، شريطة ان تتكاتف وتتساند وتشد في اتجاه واحد ، ولا يقوم من بينها من يتلفت الى خلف ليدس العصي في الدواليب .

لقد مشى العسكريون في سوريا ومصر فيجب ان يمشي معهم السياسيون ، او على الأقل ان يتركوهم يمشون ماداموا يمشون في الطريق المستقيم . ويجب ان يتغاضوا عن بعض هفواتهم لانهم ليسوا معصومين ، وما دامت هذه الهفوات - اذا حدثت - لا تؤلف خطراً على الجوهر . يجب ان تزول هذه العقليات التي هيمنت على اكثر سياسيينا ، وهي ان الخير لا يكون خيراً إلا



ويسألونك عن علاقة  
الادب بالدولة ، كيف  
يصح ، ان تكون ؟  
ويشددون في السؤال حتى  
لقد التمسست لهم مثلاً في  
الحافهم فما وجدت اقرب

# الأدب : ناقد الدولة !

## بقلم رفيف خوري

وبيني ، ثم بين الاسكندر  
المقدوني ، وأولياء الأمر  
— ، كافأهم الله او فليفعل  
بهم ما وسع عدله! — أقول  
للدولة ، بلسان الادب :  
— خلي بيني وبين

الشمس ، تلك حاجتي اليك !  
ليس ينتظر الادب في كنف الدولة الا ما ينتظر الزهر اذا  
قطف من الحقل ليوضع في آنية بين اربعة جدران . فقل لي :  
كم يعيش الزهر ، اذاً ، قبل ان يزوي ورقه ويغضب رونقه ويذهب  
عطره وسحره ؟ بل ما لي أنسيت ان من الزهر ما « يعيش »  
طويلاً في الآنية ؟ على انه — وأسفاه ! — لا يكون زهراً وانما  
هو بعض كرتون وقرطيس « وتتك » زور بالشكل واللون  
على الزهر تزويراً .

يصح ، في المصادفات السعيدة ان يتفق للدولة ان تحترم  
بعض غايات صالحة من الغايات التي يخدمها الادب . وهنا يسوغ  
ان تقع مهادة ، لا مسالمة ! ، بين شطر من الادب وجانب من  
الدولة . ومع ذلك لا يجوز الا ان يبقى الادب قائماً تحت رايته  
الخاصة ! لا يصح للادب ان ينكس رايته ليسعى تحت راية  
الدولة ولو نُقشت على الرايتين ، في وقت من الاوقات ،

هي حقيقة لا مرأى فيها ، لا تنفك ننادي بها في كل ظرف وكل  
مكان ، لكننا مع الاسف لا ندفع بها في ميدان الانتاج ، ولا  
نصبها في القوالب الكفيلة وحدها بجعلها تؤدي ثمارها . ولعل  
القضاء على بعض الطبقات العتيقة الحاكمة والاتجاه صوب  
الديمقراطية الصحيحة خليفها ان يشق الطريق نحو بلورة هذه  
الاخوة في اتحاد فعلي وثيق .

تبقى مشكلة حرية الفكر باوسع معانيها . وهذه لا بد ان  
تتأثر في ظل نظام Autoritaire مضطر الى حث الخطى .  
وفي اعتقادنا — مع اعترافنا بان الحياة لا تستحق ان تعاش دون  
حرية الفكر — انه اذا كان لا بد من بعض القيود في فترة  
انتقالية هي فترة إنقاذ ، فيجب ان نتقبل ذلك برحابة صدر ،  
ونذكر انه عندما تكون الحرية ، حرية الوطن كله في خطر ،  
تصبح حرية الفكر وكل الحريات العامة في كفة ، وحرية الوطن  
التي هي الاساس في كفة .

محمد النقاش

من ديوجين الاغريقي ، يوم حمل قنديلاً مضاءً في رابعة النهار ،  
ومضى ضاحكاً متفجعاً يفتش عن انسان في السابلة .  
ولست إخالك الا سمعت بديوجين هذا ، وعلمت من امره  
انه كان ، الى حمله القنديل المضاء ، يتخذ له بيتاً في برميل !  
أجل ، ولا احسبك الا ذا كراً يوم اتاه الاسكندر المقدوني ،  
مشرفاً له بالزيارة ، ناثراً له آيات الاعجاب ، وديوجين عند برميله  
منغمس تحت قرص الشمس في فيض من الدفء والضوء .  
قال له الاسكندر : الا تعرض علي حاجتك يا ديوجين  
فاقضيها لك ؟

فنظر ديوجين الى الفاتح المنتصب امامه بقامة فارعة ،  
وخوذة لامعة ، واجابه :

— خل بيني وبين الشمس ، تلك حاجتي اليك . لقد قبض  
عني ظلك النور !  
اني ، يا صاحبي ، مع حفظ الفرق بين ديوجين الاغريقي

اذا تحقق على أيديهم هم ، وان من واجبههم « القومي » ان  
يعرفوا كل مسعى يتحقق على أيدي سواهم ...

ولسنا ننسى اننا في حاجة الى كفاءات فنية والى رؤوس  
اموال من الخارج ، واننا لا نعيش في هذا العالم على حدة .  
فيجب ان نمد ايدينا الى كل هذا ، وان نفتح له صدورنا ، وان  
نكتب في هذه الصدور كل ما أكنته من حقد وضغينة على  
الاقوياء الاجانب الذين استثمرونا وعبثوا بنا في الماضي . فليس من  
سياسة سليمة تبنى على الاحقاد ، وقدولى زمن العزلة والانطواء .  
وتاريخ الامم كتاريخ الافراد ، قد يكون لك خير  
الاصدقاء في من كان ألد الاعداء . زد على ذلك ان صداقتنا لن  
تكون من طرف واحد ، فهناك أيد تمتد الينا بالصدقة ، وهي  
تري في صداقتنا من الخير مثلاً نجد في صداقتها . وليس علينا  
إلا ان نحسن الاختيار وان نضبط الحسابات ، لان الحسابات  
المضبوطة كفيلة بديمومة الصداقة .

وقبل الصداقات ، تأتي الاخوة ، هذه الاخوة العربية التي

شعارات واحدة . ولا يسوغ ان يستحيل الادب بخوراً ثم يحرق لحكام الدولة ، بل لا يجوز ان يسكت الادب كله عن الدولة كلها . ينبغي للادب ، ايأ كانت الحال ، ان لا يتعطل من منبر نقد صارم للدولة تسلط منه اضواء كشافة ، بل فضاحة ، على الدولة وعملها !  
فعلام ؟ علام هذا التعارض الصميمي بين الادب والدولة ؟  
ذلك مرده الى طبيعة الأدب ، وطبيعة الدولة ( كدت اقول غريزتها ! )

الدولة مهما بدا لنا من مظاهر أمرها ، ومهما نسب اليها من الغايات المثالية ، انما هي في الواقع اداة ضغط وتقييد واكرام وهي اداة ضغط وتقييد واكرام لمصلحة قسم من المجتمع يقل ، أو يكثر . ولكنها ليست اداة ضغط وتقييد واكرام لمصلحة المجتمع كله بالنسبة ذاتها لانها حين تتصف حقاً بهذه الصفة يكون المجتمع قد خلص من تناقضاته ، ويري من التفاوت ، وانسجم انسجاماً كلياً ، وبالتالي تكون الحاجة قد بطلت الى الدولة التي تحفظ بالقوة بناء الهرم الاجتماعي الراهن من ان يضطرب مع العواصف او تطيح به الزلازل بفعل تناقضاته .

والدولة ايضاً اداة تقنين . ولست اعني مجرد التقنين في الاغذية والاكسية وانما اقصد الى دلالة اوسع وأبعد . اقصد الى ان الدولة تأخذ ضرورة بما يسمونه « التفكير العملي » ، التفكير المقيّد بقاعدة يسمونها « تقديم الامم ، على المهم واهمال غير المهم » ، بحيث نجد مثلاً ان انتاج البطاطا في ظرف من الظروف ، يعد اهم واجب تواجهه البلاد ، فلا تباح اثاره موضوع لا يس البطاطا ، من قرب او بعد ، وبحيث نجد في ظرف آخر ان تجيّد زعماء الدولة يُعتبر اهم واجب ، فلا يباح الكلام في موضوع الا اذا كانت الفاتحة والحامّة تحدتاً بنعمة الزعماء وتبخيرواً لهم ، ثم بحيث نجد ان بعض الموضوعات قد اصبح محرماً إما لان اوانه قد فات او لان زمانه لم يأت بعد ، او لذريعة اخرى من الذرائع .

فكيف مع هذا نريد ان لا يكون تعارض صميمي ، بين الادب والدولة ؟ والأدب ، في مقابل الضغط والتقييد والاكرام الذي هو سر الدولة ، لا تراه يطلب حاجة كما يطلب الحرية ، ولا تراه ينشد بغية كما ينشد الانطلاق . ذلك ان الادب مرده الى عاطفة ، وفكر يعبران عن ذاتها . والتعبير الجهرى ، شرطه الاول الحرية ، والقدرة على الانطلاق ، والا اختنق بعضه اختناقاً وبعضه الآخر جاء ممسوخاً بما التمس من سبيل ملتوية يتخذها متنفساً يدرأ به عنه الاختناق .

كيف نريد ان لا يكون تعارض صميمي ، بين الادب والدولة ؟ والادب ، في مقابل الضغط والتقييد والاكرام الذي تتحملة الدولة من الحكم لاستبقاء الحكم لاشخاصهم والاستئثار بالسلطة ، لا تراه يطبق احتكراً ، فهو بطبيعته باب مفتوح لمن شاء ان يعانیه ، وفائده ومنتعه مباح تناولها لمن يتناول ، ثم ليس للأدب حكم يمكن البقاء فيه للحكام بالطرق التي يستطيع بها حكم دولة ان يتشبها بقاعدتهم . ان الادب لجمهوريّة مطلقة ، لا تقرر فيها القضايا لا بالاقتراع الانتخابية ، ولا بالخاسر الهاتفة ، ولا بالاكف المصفقة ، ولا بنبأيت الشرطة ، ولا بالاموال المبذولة في افساد الضائر . ذلك ان هذه جميعاً غاية قدرتها ( حين تقدر ) ان تقرر اموراً الى أجل محدود وموعد مضروب ، بينما قضايا الادب قد لا تقررها احيال بل قد يقررها جيل على وجه ثم يقررها جيل آخر على وجه آخر .

وبعد ، فكيف لا يكون تعارض صميمي ، بين الأدب والدولة ، والادب ، في مقابل التقنين الذي هو لازمة الدولة فتقدم بحسبه ما تسميه الأمم على المهم ، وتهمل ما تعتبره غير مهم ، الأدب في مقابل هذا تتسع آفاقه في وقت واحد لكل ما يعني الشعور البشري ، والعقل البشري ، بل لكل ، ما عني هذا الشعور وهذا العقل في الماضي ، وكل ما يعينها في الحاضر وكل ما يمكن ان يعينها في المستقبل . ومن هنا كنا نرى الادب لا يفتأ ، الى اهتمامه بالحاضر ، يرد بصره الى الماضي ويروحل رحلات اكتشاف الى مطويات التاريخ ، كما يمدّ بصره الى المستقبل ويروّد مكنوناته . وكل ضروري ، لأن من لا يبصر جيداً اذ ينظر الى وراء ، لا يبصر جيداً اذ ينظر الى مكانه او الى امام . وفي احيان يثير الادب في امتداده الى امام ، مسائل مستقبلية لو منع منها بحجة ان وقتها لم يأت بعد ، او انها كناية عن تمنيات عقيمة او احلام بليدة ، لتترك ذلك نقصاً لا تسد ثغرتة في الضمير البشري ، ولا في التطور البشري . لتصور ان الدول التي قامت قديماً قد تسنى لها ان تقنن الادب ، فماذا كان يحدث ؟ أفكان يعقل ان تبيح الدولة ، عن رضى ، للادب ان يرسم حالة افضل من تلك التي تمثلها الدولة الراهنة ؟ أفكان يعقل ان تجيز الدولة عن رضى ، للادب ان يبحث فيها على اعتبارها شيئاً يخضع للتبدل والزوال ؟ أفكان يعقل ان تأذن الدولة للأدب ان يتناول حكماها بوصفهم اشخاصاً يحق للمحكومين ان ينبذوهم ساعة يشاؤون ؟ لا ، ليس في طبيعة الدولة ( بل غريزتها ! ) اذا



تسنى لها ادخال التقنين على الادب ان تبيح له برضاها واختيارها ان يعالج حالة تزول فيها الدولة واشخاصها في سبيل الافضل والاعدل ، والاجمل والاعلى . وهكذا تغلق فوراً على الادب الذي تقننه الدولة ، كل الموضوعات التي تتصل ، من قرب او بعد ، بحالة تزول فيها الدولة وأشخاصها : ومن استطاع ان يدلني حتى في عصرنا الحاضر على دولة لاتصدق عليها هذه القاعدة ، كنت له من الشاكرين .

لقد سخر آناطول فرانس من بليزوس الأصغر الذي كان يدرس أحد خطباء الاغارقة بينما كان بركان فيزوف يدفن على مرأى منه خمس مدن في الرماد المحوم . ولكني أجد سانشوبانزا في رواية دون كيخوتي ادعى للسخرية والشفقة حين نصب ملكاً على احدى الجزر ووكل به نفر من الاطباء يقننون له الطعام حرصاً على صحة جلالته . فلا يكن الادب هو بليزوس الأصغر ، ولا سانشوبانزا ! وان طبيعة الادب التي تقضي عليه بأن لا يكون شيء انساني غريباً عنه ، لتكفل ان لا يطبق الادب سلوك بليزوس الأصغر ، ولكن لاشيء في غريزة الدولة ، يضمن انها لاتفعل بالادب ، اذا هو استسلم لها ، او سلمها ، كفعل الاطباء المقننين بسانشوبانزا المسكين الذي زعموه ملكاً ، ثم احتجوا بصحة جلالته ليلغوا سلطته حتى على لقبته حين ينبغي له في نظرهم نصف لقمة .

واخيراً ، لامناص من معترض يقول : واذاً ، فانت تريد الدولة كل دولة ، أن لاتعنى البتة بشؤون الادب ، وتريد الادب أن لاينتظر البتة من الدولة واجباً نحوه ... انك تريد الطلاق ثلاثاً بين الادب والدولة !

كلا ! ليس ذلك ما أرمي اليه ، لانه مستحيل . وانما أرمي الى ان الادب لاينبغي له ان ينسى ان بينه وبين الدولة تعارضاً صميمياً ، وان طبيعته تقضي عليه ان لا يتعطل من منبر نقد صارم للدولة ، وان رايته الخاصة هي التي يجب عليه أن يسير تحتها دائماً حتى حين يصادف في وقت من الاوقات السعيدة ، ان تتفق شعاراته وشعارات الدولة .

أما ان يكون للدولة واجب نحو الادب ، فذلك مالا جدال فيه . الا ان اتمامها واجبها نحو الادب لايعني ان تتحكم فيه ، او أن يتنازل قيد انملة عن وظيفته في تقدما ، فان قيل : علام اذاً ، تقوم الدولة بواجبها نحو الادب ؟ قلنا : يجب ان لاتقوم الدولة بهذا الواجب على اعتباره انعاماً منها بل على اعتباره عملاً

ان لم تقم به تعرضت لمزيد سخط من الشعب .

وواجب الدولة نحو الادب لا يكون بما تضمنه للادباء من « مواعين » ورق الطباعة ، او بما تختصهم به من مشاهرات وهم لايفعلون الا « النوم » على « مخدات » من قصائد ومقالات انشأوها « قبل الطوفان » . كلا ، ولا يكون واجب الدولة نحو الادب بمنح تبذرها للادباء لمجرد اسم جمعية ادبية يحملونه ، او لمحاضرات يكلفون ارسالها من محطة الاذاعة ولا سافع لها الا تنفيج الأديب كما يقال .

تستطيع الدولة وينبغي لها ، في كل عام ، أن تذيب طائفة من الابواب والموضوعات تلتمس من الادباء ان يؤلفوا فيها ، في مقابل جوائز تبذل للفائزين منهم ، مع طبع الكتب الفائزة وترتيب طرق لطبع الكتب غير الفائزة ايضاً اذا كانت مستحقة . بل تستطيع الدولة ان تتمم واجبها نحو الادب بما يكون ابعد اثرأ واعظم ثراً . تستطيع ، مثلاً ، ان تبني داراً للتشيل فتبعث الى الوجود فناً من الادب اشرف عندنا على الاضمحلال . ولكن ، مع هذا ، يبقى أهم واجب على الدولة نحو الادب وثيق اللحمة بواجب الدولة نحو البلاد من نشر المدارس وبث التعليم وقمع الامية واعلاء مستوى الثقافة واشاعة البحوث . فقضية الادب ترتبط ، قبل كل شيء ، بقضية شعب يقرأ . على أن هذا يعود بنا الى حيث بدأنا . فدولة تحترم الادب ، على هذا النحو ، بانشاء أمة قارئة ، لانهبط بقفّة من السماء ، تلك دولة تنبثق من مسعى الأمة ومن تنميط الادب لرسالته ان يكون منبر نقد صارم للدولة .

فانت ، ايها الأديب ، منذ اخترت لنفسك ان تكون اديباً ، قد حرمت على ذاتك ان تصبح علاقتك بالدولة افضل من علاقة مهادنة جزئية في خير الحالات . انت محتوم عليك بطبيعة الادب ، ان تقيم منبر نقد للدولة ، وتقوم عليه ناقد تحت راية العقل والعاطفة وحق التعبير . ولقد تجد نفسك وحدك ، فان كنت لاتطبق هذه الوحشة ، وان كان يعجبك مال كثير او تفتنك المناصب ، فلم كنت اديباً اذاً ؟ لقد ملأ اسلافك الدنيا صباحاً ونواحاً ، وتضجراً وتذمراً ، منذ قالوا : لحقت به حرفة الادب ، ففهموا الادب على انه حرفة ومهنة ومرترق ، ولم يفهموه على أنه دعوة ، وغير مأجورة ! ان مصير الادب بيد الادباء لا بيد الدولة !

وثيف خوري

# مع المستشرق الروسي كراتشكوفسكي

تقاسم : خليل تقي الدين

لينينغراد ... نوار ١٩٤٧

بطرسبرج ! عاصمة القيصرية ، ولينينغراد الثورة الحمراء ،  
جئتها أمس من موسكو بالقطار - وبينها ليلة - وندمت !  
لشد ما يحزني في نفسي ان ارى « عزيز قوم ذل » او غنياً  
دار به دولاب الدهر فافتقر ! او امرأة عرفت في ثورة الانوثة  
الصارخة ، والجمال الجارف فعصفت بها السنون فتراخت ، وترهلت ،  
وانطقت الشعلة ، واحى الجمال ! او مدينة ذات قباب ، وقصور ،  
وقنايل ، ومفاتيح عدت عليها عوادي الزمن فاحالت عليها  
سافلاً ، وجثم اليوم ينقع على اطلالها ..

بطرسبرج . لا بل لينينغراد . شادها بطرس الاكبر في  
مطلع القرن الثامن عشر على ضفاف الـ « نيفا » ليطل منها  
بالروسيا على مدينة اوروبا الغربية ويجعلها درة في تاجه ، وجوهرة  
فريدة في تيجان القيصرية من بعده . عاصمة ملك ضخم وامبراطورية  
متراصة الاطراف نزلتها وي شوق اليها فصدمتني الكتابة المحيمة  
عليها ، وراعي الفقر البادي على سكانها ، وهذا الاستسلام اليأس  
الذي رأيت في وجوه ابنائها ، وتلك الحرائب السوداء التي طالعتني  
طوال الطريق من المحطة الى الفندق .

عندما اراد بطرس الاكبر ان يبينها حشد لها اكبر عدد  
عرفه البشر من عباقرة المصورين ، والنحاتين ، والنقاشين ،  
والبنائين ، والصناع . جاء بهم من روما وباريس وبرلين ومن  
كل بلد وصقع عرف ان فيه صاحب موهبة ، او ذا ذوق سليم  
ويدين حاذقين . ثم اغرقهم بالمال فبنوا القصور وشادوا القنايل ،  
وتركوا للاجيال المتعاقبة صوراً ارادها خالقوها على ان لا تبلى  
فكان « قصر الشتاء » ، وكان « الارميتاج » وكانت « كنيسة  
اسحق » آيات من الفن خالداً . هذه المدينة التي عجزت افلام  
تولستوي ، ودوستويفسكي ، وتشخوف عن ان تقي بوصفها ،  
وقصر الشاعر بوشكين عن ان يوفيها حقها من الغناء ، وقفت  
على اطلالها أمس واليوم فاذا كل ما فيها يحدث عن مأساتها ،  
واذا جدران منازلها القائمة من غير نوافذ وابواب اشبه ماتكون

بجهاجم يبدو منها مكان العينين ، والانف ، والفم ، فتحات سوداء  
مخيفة تبعث القشعريرة في النفوس .  
ماذا دهاها ؟

دهتها الثورة التي اندلعت منها في العام ١٩١٧ . وها هي  
امام عيني الساحات التي تكدست فيها الجثث في تلك الايام  
الجمراء : فلما تدرج آخر رأس من رؤوس القيصرية التي جعلوها  
عاصمة بذخهم وترفعهم ، غادرها لينين وخليفته ستالين الى موسكو  
وخلّفوها تبكي عزها الغابر . ثم التف بها الالمان في الحرب  
العالمية الثانية وضربوا عليها حصاراً دام عامين كاملين ، فلما  
جلوا عنها كانت لينينغراد قد فقدت مليوناً من ابنائها ، وخسرت  
اكثر ما كان فيها من تهاويل جمال شادتها يد الانسان .

\* \* \*

... وكنت على موعد مع المستشرق الروسي الكبير  
كراتشكوفسكي مدير « المعهد الشرقي » في لينينغراد . ولم  
اكن قد لقيت في حياتي قط . لكنني كنت اعرف انه زار  
لبنان ومصر عامي ١٩١١ و ١٩١٢ وأنه يتقن اللغة العربية  
اقتنائاً لا يدانيه فيه اي مستشرق آخر ، وقد توفر على دراستها  
طوال خمسين عاماً والف فيها بالروسية اكثر من عشرة كتب .  
وكنت ضيق الصدر ، منقبض النفس بعد تطواني في شوارع  
لينينغراد . فقلت : لعل حديث الادب ، واللغة ، والاستشراق  
يسرني عني ، ويشبع نهمي الى المعرفة ، ويفتح امام عيني  
آفاقاً جديدة . ولم يخيب كراتشكوفسكي ظني ، فكانت زيارتي  
له ، وحديثي معه خير ما حملته من رحلتي الى لينينغراد من  
ذكريات .

طرقت باب المعهد الشرقي فاستقبلني كهل عريض الوجه  
ناقي الوجنتين ادركت للوهلة الاولى انه من اواسط آسيا ،  
وقبل ان اكلمه سار امامي ودلني على الطريق . ثم فتح امامي  
باب مصعد ارتفع بنا الى الدور الرابع . وما كدت اخرج من  
المصعد حتى تلقاني شيخ مهيب الطلعة طويل الشعر ابيضه بقوله ،



العربية فصحي لا تشوبها اي لئنة : اهلا وسهلاً بحضرة الوزير  
قلت : بالمتأمل ، لا شك انني في حضرة استاذنا الكبير  
كراتشكوفسكي . قال ، وهذا هو كلامه بالحرف : « اخشى  
ان يصح في قول المتل . « تسمع بالمعيدي خير من ان تراه . »  
قلت : استغفر الله ياسيدي الاستاذ . اني سعيد بزيارتكم . قال  
وهو يتسم ، بل يضحك : « انا صرت مثل الفيل في حديقة  
الحيوانات ، يزوره الناس « للفرجة . »

وكان قد دعاني للجلوس امام مكتبه ، داخل مكتبة كل  
جدرانها خزائن مليئة بالكتب العربية . ثم قدم لي سيكارة  
واستأنف الحديث فقال : — كيف فؤاد افرام البستاني ؟ هل  
هو يعلم دائماً في اليسوعية ؟ قلت : — اجل . قال : هل تعرفه  
شخصياً ؟ قلت . اعرفه جيداً ، وهو صديقي . قال : انا لا  
اعرفه شخصياً ولكنني اعرف عنه كثيراً . « الروائع » جميلة  
جداً . نعجبني اساليبه وانتقاداته . هذا كتاب يبدو صغيراً ،  
لكنه جميل ومبوب نبويّاً حسناً . نحن ندرس بعض اجزاء  
من الروائع . مثلاً « الجاحظ » وابن بطوطة . فؤاد البستاني من عائلة  
البستاني المشهورة . اليس كذلك ؟ قلت : اجل وهو واحد من هؤلاء  
الاعلام الذين يفهم لبنان من حين الى حين الى الاداب العربية .  
واخفت : ومن تعرفون من ابناء العربية ياسيدي الاستاذ ؟  
قال : — عندما زرت لبنان ومصر قبل الحرب الكونية  
الاولى تعرفت بعدد كبير من المشتغلين باللغة والاداب .  
لكنهم كاهم ذهبوا الى الآخرة . وانا اليوم تشرفت بمعرفتهم .  
واعرف بالمكتبة ميخائيل نعيمة ، وطه حسين ، ومحمود تيمور .  
— وهل يصلحكم شيء من المؤلفات العربية الحديثة ؟

— يصلنا من مصر اكثر مما يصلنا من سوريا ولبنان وغيرها  
من البلاد العربية . وقد قرأت اخيراً « وحي الصحراء » لمحمد  
حسين هيكل . وهو كتاب يلفت النظر . وقرأت لطفه حسين ،  
وهو متطرق قليلاً اعتبر ان جميع الشعراء كوضاح اليمن  
منجولون ، واطلته متطرقاً في هذا ، لكن انتقاداته مليحة  
ونظراته طيبة .

قلت . ياسيدي الاستاذ . يزعجني امر احب ان استشيركم  
فيه . كلما ركبت سيارة او طائرة او قطاراً وحاولت ان  
اسمي الاشياء التي تقع عليها عيناى باسماء عربية شعرت بعجزى  
او بعجز لغتي . واخاف ان تتخلف اللغة العربية عن ركب  
الحضارة . فكيف السبيل الى تدارك ذلك ؟ كيف السبيل الى

لحاق اللغة العربية بالتحترعات الحديثة ، والتعبير عنها ؟ قال  
كراتشكوفسكي : — اظن انه يوجد طرق متنوعة . ويمكنكم  
ان تفعلوا مثلاً نحن بالروسية . نحن اذا لم نستطع ان  
نترجم كلمة اجنبية الى الروسية اخذناها كما هي وتركنا للاستعمال  
ان يصلحها ويذهبها . اللغة العربية قوية جداً وهذه سعادتها لانها  
تهضم جيداً كل الكلمات التي تأخذها من اللغات المتنوعة .

قلت : — كنت منذ ايام امتشى في احد شوارع موسكو  
فقرأت في واجهة مخزن كلمة « اودو كولونيا » بالروسية مع  
انها كلمة فرنسية بل ثلاث كلمات Eau De Cologne . ولما  
سألت في ذلك سكرتيري الروسية ناقشني وادعت ان الكلمة  
روسية خالصة ولا علاقة لها البتة باللغة الفرنسية . فضحك الاستاذ  
كراتشكوفسكي وقال : ولم لا ؟ لماذا لا تصبح هذه  
الكلمة روسية ؟

قلت : ان سيدي الاستاذ اذن مؤمن بمستقبل اللغة العربية  
اذا اخذنا الكلمات الاجنبية كما هي كلما تعذرت علينا الترجمة  
والاشتقاق .

قال : اجل . اجل . لقد اخذتم « تلفون » و « تلغراف »  
وهذا حسن جداً . ثم انفجرت اساريه عن ضحكة بريئة  
كضحكة الطفل وقال : ان لغة صنعت من كلمة « فوهر »  
فهار وفهارة ، ومن كلمة « بنك » بنوك وبنوك لا يخشى  
عليها ، ولولم اكن مؤمناً بمستقبل اللغة العربية لما كنت اشتغلت بها  
خمسین عاماً . اني لست مؤمناً فقط بل اني موقن ، هذا هو  
اليقين . اني من الموقنين باللغة العربية . كل الدلائل تدل على  
ذلك . وختم عبارته بقوله : « لا خوف عليهم ولا هم يحزنون » .  
كان كراتشكوفسكي يتحدث الي وهو بادي الحيوية والنشاط .  
لكنني قلت له ، ولا ادري لماذا : — اخاف ان اتعبك ياسيدي  
الاستاذ .

فما كان منه الا ان اجابني : « تعبكم راحة ، تعبكم راحة »  
ثم نهض من مكانه ودعاني الى زيارة المكتبة وبدأ يتكلم العامية  
بعد ان كان يتكلم الفصحى . قال لي : تفضل تنشوف المكتبة  
بدّي فرجيك قسم المخطوطات . . .

وأخر كتاب اصدده كراتشكوفسكي كتاب باللغة الروسية  
« بينما انا منكب على المخطوطات العربية . »

واستغرق تطوا في المكتبة اكثر من ساعتين علمت في خلالها  
ان فيها عشرين ألف مخطوطة عربية ونحواً من عشرة آلاف



## الحبيب الأسمر

## اغنية الوصل =

نحن في الحب تلاقينا  
وعقدنا بين قلوبنا  
نحن في عيد ، وفي فرح ،  
بارك الحب حوالينا  
قد لبسنا زينة عجباً  
وعلى الوصل تحلينا  
نحتسي ، والكأس واحدة  
هكذا نحن تعاطينا  
شفتي في الكأس تتبعه  
دون أن يذكر لي أيننا ...  
لو يبيت العمر نهر طلاً  
وعيننا ، ما تروينا !  
امين نخله

قروّة عيني منعّم أسمر  
أمير حسن ، سبحان من أمر  
النهر والجسر ثم موعدنا  
خلف البساتين ، والهوى أخضر  
يجبني الف مـرّة ، وأنا  
أحبه ألف مرّة أكثر  
مصوغة منه مهجتي قطعاً  
محبوكة بالقوام والمئزر  
كان في دله ومشيته  
غصين جآ وثلاثاً قصر ...  
في شفتيه ، من وهم عضها  
وردة يعرّي وفتق يقشر  
وعلى العنق ، حول مشقه  
عيد الغوالي ، وموسم العنبر

قال كراتشكوفسكي ان استاذاً فرنسياً اسمه كولان اشتغل فيها قبل الحرب لكنه لم يعد يسمع عنه شيئاً .  
— ديوان ذي الرمة : نسخة نادرة ، يوجد مثلها نسخة واحدة في العالم في او كسفورد .  
واخيراً اراني مضيفي مخطوطة عجيبة هي مجلد واحد لا اول له ولا آخر وهو تاريخ بني امية وقيام الخلافة العباسية . قال عنه كراتشكوفسكي : وجدنا هذا المجلد في آسيا الوسطى عام ١٩١١ ولا يوجد منه نسخة اخرى في اي بلد آخر .

\*\*\*

كنت قد قضيت في صحبة كراتشكوفسكي اكثر من ثلاث ساعات عندما ودعته وكانت آخر عبارة عربية رنت في اذني قوله لي ، وانا اركب السيارة : على الطائر الميمون يا حضرة الوزير . نراك بخير ...  
وانتم بألف خير !

خليل تقي الدين

مخطوطة فارسية وتركية . وارانى المستشرق مخطوطات وصفها بانها « فريدة في نوعها » منها :

— مقامات الحريري مصورة — من القرن الثالث عشر وهي مخطوطة لا مثيل لها في العالم . وهناك مخطوطة في باريس واخرى في فينا ، لكن مخطوطة لينينغراد تمتاز عنها بعدد من الصور يبلغ المائة . وعلق المستشرق ، وهو يربني المخطوطة بقوله : ربما كانت هذه المقامات اقدم المخطوطات ، وهي تمثل المدرسة « السورية » (?) اي مدرسة ما بين النهرين .

— ديوان جرير وهو من اقدم النسخ اذ تعود هذه النسخة الى القرن الرابع الهجري ، وديوان جرير المطبوع لم يؤخذ عن هذه المخطوطة اذ هي لم تنشر بعد ، ويوجد في العالم مخطوطة ثانية فقط مثل هذه في مكتبة ليرن في هولنده .

— ديوان ابن قزمان وهو شاعر اندلسي عاش في القرن الثاني عشر المسيحي ، وهي نسخة وحيدة في العالم ، واشعاره كلها باللغة العامية لا الفصحى . ولا شك انها اصل الازجال ،



أخي الكريم

وددت لو كانت رسالتك الثانية امامي لاجيبك عن بعض ما فيها . ولكني مزقتها أو طرحتها — لا أذكر . هوّن عليك ، لقد قرأتها قبل ذلك غير مرة وذقت غير مرة حلاوة

# وهم الخلود

بقلم : توفيق يوسف عواد

العالم ، وهي اضعف ما تكون القصبات . وكل الظن ان هذا هو الخلود الذي تذكر ، والذي وصفه ابو الطيب المتنبي ، إذ وصف المجيد ، وكأنه يصف تلك القنبلة :

وتركك في الدنيا دويماً كأنما تداول سمع المرء أمّله العشر  
سئل الكاتب الفرنسي الشيخ « بول ليوتو » : « ما تعتقد الاجيال المقبلة قائلة فيك ؟ » قال : « وما تهمني الاجيال المقبلة وما تقول ؟ » فقل له : « ألا تكتب للخلود ؟ » فضحك ضحكته الدرداء وقال : « الخلود ! الخلود ؟ ما سألني به بعد ان اصير تراباً في التراب ؟ انا أو من بالسرور ، بالذلة . وانما اكتب لأنني اجد في الكتابة سروراً ولذة ، لأنني احيا في الكتابة بكل جوارحي . » شيء يقرب الادب من السباحة ، أو المصارعة ، أو تسلق الجبال . والفرق ان هذه رياضة جسدية ، وتلك روحية . مع العلم ان الجسد ليس غريباً عنها . وكثيراً ما اتفق لي ان اذوق — وانا اكتب أو اقرأ — ارتعاشات اشبه ما تكون بارتعاشات الوصال . ورب كلمات اطيب في الهم من القبلات .

بيد ان ذلك ، على جلالته وقدره ، دون الغاية . فالايان بالخلود نار تأججت في نفوس المهملين اطلاقاً . فاذا خبت تلك النار المقدسة خبا الالهام . والكافر بالخلود عاجز ، في الغالب ، عن الابداع . ولقد كان زمان كنت أو من فيه بالخلود واعيش في دنياه . غرفة عارية وكسرة خبز ، واحتقر اصحاب المدائن العامرة وارباب القصور . هيكمل رفعت عمده على ذراعي وطلبت سقته بدم القلب ونور العينين ، واقمت فيه صنمي رباً أعبدته واحرق له البخور . اما اليوم فقد انهار الهيكل وتحطم الصنم . اي ربح طاحت به ؟ في اي ارض استقر خطاهه ؟ لست ادري . كل ما ادريه — وهذه هي مأساتي — انني انتقلت بعد ذلك الى غير واحد من هياكل الناس لأعبد ما يعبدون من اصنام ، فلم يسّ الايمان بواحد منها وتراً في نفسي ، وحطمتها بيدي على رأسي . ترى ، يا أخي ، انني اعاني شقاء الملحد . وإنه لاعظم الشقاء . وبعد ، هنئاً لك نارك وربك ، وهيكلك ودنياك ، دنيا الخلود كانت أم دنيا الوهم . وما همك الخلود بعد أن تصير تراباً في التراب ؟ لقد عشت الخلود كله في الايمان به والعمل له .

طهران توفيق عواد

ما قدّمت فيها من ثناء . فانا مازلت بالرغم من كل شيء ، انساناً . ولا تعتب على التمزيق أو الطرح خارجاً ، فتلك عادة لزمّتي منذ دهر ، اي منذ زهدت بقيم الجبر والورق ، وعزّاؤك انني لا احتفظ في بيتي بنسخة من كتاب لي ، ولا من جريدة كتبت فيها أو كتبت في — والله يعلم المقادير — وأن مكتبتي ، وكانت تعد المئات من المجلدات ، قد أكلها الفار والغبار ، وكلما درج طفل من اطفالي تركته مجهز على نصيبه منها وعيناي تنظران .

لذة « سادية » أعرفها في نفسي منذ الصغر ، ولكني ما حسبت يوماً انها ستمتد الى هذه الاشياء ... وربما وقفت على المزق والبقايا فيأخذني ما خذ امرأ القيس حينما وقف على الأطلال ، أتناولها بيديّ الاثنتين وأتلمس باصابعي الحيات الموزعة فيها ، فاذا هي تستعيد ، في طرفة عين ، حجمها وشكلها السابقين ، لحما ودمها وانفاسها ، واذا هي اشخاص قريبة حبيلة تناجيني بذوات صدورها ، فأنحني عليها أمسح جراحاتها وأسألها عن أوجاعها ، واكاد ابكي .

تقول لي في رسالتك — اذكر ذلك جيداً — « وددت لو أمزّق باسناني من صرفك عن دنياك ودنيانا ودنيا الخلود . » لكأنك خبطتني على رأسي بهذه الكلمات ، فصحوت كما يصحو السكران ، وانتقلت الى دنيا أخرى لست ادري هل هي دنيا الخلود التي تشير اليها ، ولكنها في كل حال وطني الذي هجرته والدنيا التي سلبت فيها انصر ايامي وعمرتها بأمانتي واحلامي ، وكانت لحظة غمرتني فيها فرحة العائد . لحظة من لحظات العمر لك فيها عليّ اليد . ثم لم البث أن سمعت ضحكتي ، فتحسست نفسي فأذا أنا حيث كنت وتعهّد . فما كان اغناك واغناي . الخلود ! ما أهون ما تجري هذه الكلمة الضخمة ضخامة الارض والسماء في شق القصة ! وبقيناً ، لو وعت الافلام ما تنطق به من كبار لانشت وذهبت شعاعاً . ولكن ، تلك هي معجزتها التي لا تدانيها معجزة : انها قد تفجّر ، بمجرد انها انغمست في الحبر ومست الورق ، قنبلة ذرية قد تغير وجه

# الحسين بن سماعيلين ...

استوقفتني ، والطريق لنا  
كرمتني - قالت - بأغنية  
.. لا تشكريني ، واشكري أفقاً  
وجنية خضراء .. ان ضحكت  
شاء الصنوبر ان صورته ..  
ذات العيون الحضر .. تشكرني !  
والشعر يكرم .. اذ يكرمني  
نجاته نزلت تطوقني ..  
فعلى حدود النجم ترعني ..  
أردت طلبته .. أيمكنني ؟

\*\*\*

ونظرت في عيني محدثي  
فاذا الكروم هناك عارضة  
هذي بحارة .. كنت اجهلها  
معنا الرياح .. فقل لأشعري  
خجل .. اذا لم ترس صاري  
والمد ، يطوييني وينشرني  
واذا القلوع الحضر .. تحليني ..  
لا بر - بعد اليوم - ياسفني !  
عبي المدى الزيتي .. واحتضني  
في مرفأين .. بآخر الزمن ..

\*\*\*

ماذا؟ ايتبعك المدى .. أبداً  
أرجو الضياع .. واستريح له  
لا تقنعيني .. كل ازمنا  
لا شيء في عينيك .. يتعني ..  
يا ويل درب .. لا تضيعني !  
ما عاصرت عينيك .. لم تكن ..

\*\*\*

وتطلعت فطريق ضيعتنا  
بيتي .. وبيت ابي .. وبيدنا  
ما زلت أعرفها .. وتعرفني ..  
وشجيرة النارج .. تحضني ..

\*\*\*

تاهت بعينها .. وما علمت  
اني عبت بعينها .. وطني ..

نزار قباني

لندن



# اللهجة العامية اللبنانية

بقلم مارون عبود

كنت ، وما زلت ، وسأظلّ ، عدوّاً لاثنتين : الداعي إلى إحلال اللهجة العامية محل اللغة الفصحى ، والقائل بكتابة اللغة العربية بحروف لاتينية . كلا الأخوين أضرب من أخيه ... أجهل هؤلاء الدعاة ان لكل جيل من الناس لغتين ، لغة يجري بها القلم وهي مادة الكتاب ، والكتاب سجلّ المدينة الحالد ، ولغة تدور على الألسنة وبها تتفاهم الأمة المختلفة الأقاليم . أذكر ولا أنسى ابدأ ان واحداً من بني عمي تزوج امريكية وجاء بها اليها ، فحاول احد طلاب المدارس ان يتحدثها باللسان الانكليزي فلم يفهم عنها ولا فهمت عنه ، إلا يس ، وأوريت ، وغود مورتنغ ...

وزارني ، منذ اعوام ، مراكشيان فما تفاهنا إلا بالفصحى . واذكر مرة اخرى ان احد المهوسين باللهجة العامية قرأ لي محاضرة كتبها بلهجتنا العامية ، متوقفاً مني ثناء طويلاً عربضاً ، فقلت له هذه الكلمة : خطابك جميل ، إلا أنه يحتاج الى ترجمة . فاحمار وجهه ...

وبعد ، فقد تكون لهجة لبنان العامية أتقى اللهجات ، وأقربها إلى الفصحى لانكماش اللبنانيين وتقليصهم في جبالهم الوعرة ، غير المرغوب باستيطانها . هذا ما كان ، أما ما سيكون فمن يعلم ؟ ان سهولة المواصلات ، ومطامع الشركات ، والمهاجرة من وإلى ، قد تؤدي إلى إفساد لهجتنا ، والله أعلم .. إذا سمعت لبنانياً يسمي الخادم خذمتشي ، فاحكم حالاً أنه غير جبلي . فعلى ألسنة اللبنانيين تدور تعابير قرشية النسب لا تخصي ، واليك بعض ما يحضرن في منها : قطعنا له ثياباً . من كل فج عميق . أساور من ذهب . لولا كلمة سبقت . اسم الله عليه . لا تقع السماء على الأرض . ما هذا إلا بشر مثلكم يريد ان يتفضل عليكم . سبق عليه القول ، الى آخر ما في كتابي « صقر لبنان » .

ان هذه التعابير من كلامه تعالى ، ولساننا يجري بها حتى الساعة ، فاللبناني لا يعرف موضع الكلام وقلماً رأى في ضيعته الأعجام ، وان مرّ بها واحد فكمرّ السحاب ... . اجتمعت بمحمد الأمير ، أمير بني ربيعة فقال لي : ان لهجة لبنانكم أقرب

اللهجات الى لهجتنا ، واننا نهم عنكم اكنو مما نفهم عن سواكم . نعم ، ان ابتعاد اللبناني وانفراده حمله على أخذ مسمياته من أفعالها ، فقال : فلاح ، وفاعل ، وأطلق على القيد الذي تشدّ به الحلقة الى النير اسم « الشرع » . تأمل ما أجمل وأدلّ هذا الاسم على ما يعدل به الفلاح بين ثوريه فلا يحمل واحداً منها فوق طاقته . وهو يسمي الأداة التي ينكز بها القدان « مساس » لأنه يسّ بها مساً . ففي رأس المساس نصل كنصل الرمح ، والمسّاس رمح الفلاح ، وساحة طعانه عقاره . لم يدع قدماؤنا ، حتى المتأخرون منهم ، هذا النهج في مسمياتهم ، فقالوا : « ابو الركب » في حمى الضنك ، اما اليوم فأخذ بعضنا يقول : جَوْرَبَ ، وجورب ، من كلمة جريب ، أي مصاب بالرشح . كان القدماء اذا تعذرت عليهم التسمية لجأوا الى المجاز طابعين على غرار جدودهم فيسمون الشيء باسم جزء منه ، فقالوا : « لستيك » لنوع من الأحذية .

ومن هذا الطراز قولهم لمن رأوه في بحران وسهو : مسطول ، وقاعد مثل السطل لا يشّ ولا ينش ، ويقولون للخفيف الرأس : مشول . وعلى هذا الغرار قالوا للقصبتين المضمومتين « عُنيّتي » لأن عنقهم ينتفخ عند الغناء بهما . او يسمونها « قصب » باسم جنسها ، كما يقولون للمريض « ساخن » من السخونة . ومن تسميتهم الحسنة قولهم : كفف ورق ، للخمس طلاحى ويلفظونها طراحي . ويقولون « حصّ توم » وفي الحصّ ، لغوياً ، معنى الكثرة ، ويسمون احد اجزائه سن . توم لما بينه وبين السن من تشابه .

ويعبني منهم نهجهم في الاسماء والالفاظ والكنى نهج العرب فلقبوا واحداً ( الصبح ) وهو اكمه ، وسما آخر ( العيوق ) وهو يكاد يكون مسخاً . وكنوا رجلاً اعشى ( ابو ضو ) كما قال العرب ابو بصير . وارى ايضا في تسمياتهم ذوقاً مرهفا حين يسمون النونة والفحصة ( غمّازة ) ، وهي نقرة تبدو في الحدين عند الابتسام ، وكأنها تغمز . ويعبني اكثر من ذلك هرجهم من الحروف الثقيلة كالذال مثلاً ، فاما ان يلفظوها دالا ، او يحذفوها بالكلمة ، فيقولون للماهر في مهنته ( اصطلا ) بدلا من استاذ ،

وللساذج (سّادا) رادين هذين الحرفين الى اصلهما الفارسي . قال احد المتشرقين : ان اهل لبنان يلفظون الدال دالا فصدق ، ولكنه مثل على ذلك باذا ، فضل كعادة زملائه ، فليس هناك لبناني يقول ادا .

ان العوام وخصوصاً اللبنانيين ، أعداء كل حرف ثقيل ، فأكثرهم يلفظ القاف همزة ، كقولهم : اسكت بأى ، وهم يحذفون الهمزة حذفاً كاد ان يكون إجمالياً فيقولون : جا ، وجاي ، وجينا . وإذا سمعت لبنانياً يعكس همزة جاء ويقول : إجا ، فاعلم انه ابن مدينة غير جبلي .

ومن خصائص اللهجة اللبنانية النحت والقلب والابدال ، ولثقل الاختزال واللز ان صح التعبير . فيقولون : أبوه ، في أي والله ، وإسّا ولسّا ، في الساعة وللساعة . وهلّتي في هذا الوقت ، وبدّي ، بدلاً من بودّي . وأيشو ، بي أي شيء هو . وفي الشوف يقولون : شو بدلاً من أيش . أما من يقول شونو فمتحذلق . ان اللهجات في لبنان تختلف باختلاف المناطق اختلافاً جزئياً ، ومن اختلاف اللهجات نعرف السكان .

ومن اختزالهم قولهم : تعا تا ناكل ، أي تعال حتى نأكل . و « هَوُ » بدلاً من هؤلاء ، كقول الخادمة : بدي كتس هَوُ . اي بودي أكس هؤلاء . وكقولهم : أينو؟ في ابن هول . وهيك في هكذا ، وليك في اليك . ويلحقون بها الهاء فيقولون : ليكو اي اليكه ، وليكا اي اليكها ، ولييكن اي اليكهم واليكن . وعلى نسقها تجري « معليك » اي لا عليك .

أما الضم المشبع في عين المضارع وغيرها فمردّه الى اللغة السريانية التي طلقوها الثلاث منذ قرنين او اقل ، وهذا الضم أشيع ما يكون في شالي لبنان . وهنا نحن نصفي حساب السريانية دفعة واحدة . يقول لك اللبناني الشمالي ، وسيّان في ذلك المسلم الطرابلسي ، والمسيحي الأهدي : « طرابلس ، صابون ، ويقول : نُحْنُ ، اي نحن . فكأنهم يردونها الى اصلها السرياني إحنّا ، مستبدلين النون بالهمزة عدوتهم . وبعضهم يلفظها على حقها السرياني احنو . ويقولون : هيدي ، اي هذي هي ، فكأنها من هودي السريانية . وعندما يقولون هيدي فهي ترخيم هودي السريانية . ويقولون : هاي اي تلك ، فكأنها هي السريانية . ويناديك احدهم : هو بدلاً من ها العربية فكأنه يردّها الى هو السريانية . وتحويل الدال دالاً هو من نوع رد الألفاظ الى سريانيتها ، فيقولون : حيداً في حذاء ،

وحدوة في حدوة . ويجولون ايضاً الضاد دالا فيقولون : ركد في ركض . واحياناً يلفظون فيلفظون الصّارة ستّارة ، وبمعكس ذلك يقولون قصّة في قسمة . اما الابتداء بالسكون ، في كسروان والشمال ، فأثر سرياني ، يقولون : حديد ، حليب ، سليم . وقولهم إيدّين في يدّين ، وإيد في يد ، سرياني ايضاً . وكذلك قالوا أبّهاتنا في آبائنا ، وبسببها تندروا على الكهنة فسموهم أبّهات . وكذلك يلفظون الكورسي . كورسي بالضم العنيف لأن سريانيتها كورسيو . وكثرة النون في اللهجة اللبنانية مصدرها سرياني فقالوا : هني بدلاً من هم ، ويقولون خربتن قتلتن ، وكيفن اهل البيت بدلاً من كيف هم ، فميم الجمع العربي نون في السريانية .

أما وقد شبعنا من هؤلاء فلنعد الى الهمزة . ان عداوتها حملت اللبناني على استعمال الصيغة السريانية فقال : بلاع ، وزراع ، في إبلع وإزرع وهما سريانيتان . وقاسوا عليها الأفعال العربية فقالوا : دفاع وقطاع ، في إدفع وإقطع . ويقولون « منعطوف عليه » وهو مضارع سرياني بلفظه ومعناه . ومن نوع هذا الضم المشبع قولهم ضروب ، في إضرب ، وكذلك يلفظون ناطور بضم النون لان اصلها السرياني ناطور . وتقابل عداوتهم للهمزة صداقتهم للنون فيقولون مريم في مريم ، وانتلا بدلاً من امتلا . وعلى قاعدة العرب يلفظون النون ميماً اذا تقدمت الباء الساكنة فيقولون شو هو اذمي ، اي ذني . واذا تحركت هذه النون لا تلفظ ميماً .

ان هدف العامة هو الحقة ، فالن الحروف احبها اليهم . وقد ادرك العرب ذلك فجعلوا النون الناعمة لجمع الجنس اللطيف ، وأما احتجاج سيداتنا وطلبهن عام اول ، ان يحاطن بالميم ، ففي غير محله ، فليدعن الميم لاصحابها وحسبن النون . والهاء عدوة العوام الثانية فيقولون عطيتو بدلاً من اعطيت ، وكذلك الميم في مواضع فيقولون انتو بدلاً من انتم . وقد يقلبون الهمزة ياء ليخزوا عجزفتها وتصدرها الالبجدية فيقولون نكايه بها : خد هاديتا هادا . ويقولون لمن بتجي ، حباً بنوهم الموروثة . وحباً بالضم الموروثة ايضاً يقولون هون و هونيك في هنا وهناك . ويقولون : هو فلان اي لهجة فلان . واطنهم اشتقوها من الالهة هرباً من ضخامة الجيم . ولفظ الثاء تاء كثير عند عامتنا . يقول لك المعّاز : عندي تّيه ، وتّيان ، ويوم التّين ، في ثية وثيان والاثنين . ويلفظون الظاء ضاد فيقولون ضلّ



# سمره

هي منك ما يَبْقَى . معي  
تَعْوِذَةٌ . . في إصبعي  
عَلِقَتْ بِصَدْرِي حِينَ دَعَدْتُهَا  
. . عَنَاقِ الْأَذْرَعِ  
عَلِقْتُ بِهِ . . أَتَرَى تُرِيدُ  
لَكَ اخْتِبَارَ الْأَضْلَعِ !  
مَا بَيْنَهَا . . مَا خَفَّتُهُ  
بَلْ خَفْتُ فَيَضُّ تَوَلُّعِي  
مَاءَ الْهَوَى يَغْلِي بِهَا  
فَلَمْ تَحْتَسِرْ . . إِنْ تَسْمَعِ . .

\* \*

يا شعرة قد كان مَضْرَعُهَا  
بَسَاعَةً مِصْرَعِي . .  
تَنْسَابُ مِنْ تَاجِ الْجَمَالِ  
عَلَى جَبِينِ أَرْقَعِ  
ابْنِ النَّسِيمِ يَرَاوِدُ  
الشَّعْرَاتِ إِنْ تَتَجَمَّعِ  
أَيْنَ الْعَيُونِ تَقْبِضُ  
بِالْأَبَابِ . . إِنْ تَتَسَلَّعِ  
ابْنُ الْوَسَادَةِ . . هَلْ تُرَى  
افْتَقَدْتُكَ إِنْ لَمْ تُرْجِعِي  
وَالْمَشْطَ . . إِنْ الْمَشْطَ  
مِنْكَ عَيُونُهُ لَمْ تَشْبَعِ  
وَالْعَطَرُ إِنْ يَذْكُرُكَ  
جَادَتْ عَيْنُهُ بِالْأَذْمَعِ . .

\* \*

يا من أَضَعْتَ شَعْرَةَ  
لِضْيَاعِهَا . . لَا تُجْزَعِي  
إِنِّي أَضَعْتُ لَدَيْكَ شَيْئًا  
كَانَ يَسْكُنُ أَضْلَعِي . .

القاهرة محمد محمود عماد

عا رأيك، اي ظلّ على رأيك . ولكن هذا لا يطرد كما يطرد  
في الذال والثاء . ويفضلون مرق على مرّ فيقولون مرق .  
والبعض يقولون : مهنّس بدلاً من مهندس . وهم يحذفون ما  
يستقلون فيقولون زيرة بدلاً من جزيرة . وللخفة يلفظون الثاء  
المربوطة الفاء فيقولون صورا ، وغندورا . واحياناً يتقلون  
فيقولون ماضام ومضاليه في مادام ومداليه . ويقلبون هذه  
الثاء ياء فيقولون شوكي اي شوكة .

وهناك قلب آخر في مثل قولهم : جوز، ريل، اجر، في زوج  
وليره ورجل . وقد يزيدون حرفاً للتكبير فيقولون رجّال ،  
ويصغرون فيقولون : يا خيّي ويا خيتي ، في يا أخي ويا أختي ،  
ومن تحريفهم قولهم : خَمّ أو تم أو ضل عندنا ، اي ابقى . ومن  
اختزلهم للاستفهام عن الثمن قولهم : بقديش ؟ اي بقد ،  
أو بقدر أي شيء . ومثلها لاش . وماش وبلاش ، اي ما شيء  
ولا شيء ، وبلا شيء . وقد جاءت في مقامات البديع ، كإرويت  
أيش عن ابن الخطّاب .

واغرب ما سمعت هذا التحريف : سمس ، ظرس ، زوز ،  
اي شمس وجرس وزوج . كما يقولون ياريتو غنى بدلاً من  
يالبته غنى . ويحرفون كلمة فم فتصير تم ويقولون : سد تمك  
أو بوزك ، وبوز سريانية مستعربة . وكذلك يقولون : مَبْهول  
ومَبْهول وبهله . ومن تليينهم قولهم : بدّي يحكي اي بدأ يحكي .  
ومن ادغامهم ولزهم وصرهم ما يفعلونه بالاسم الموصول فيقولون :  
اللي ضرب ضرب ، ثم تصير آل فيقولون مين الضرب ، وهذه  
المين والمان سريانية . وهم يكتفون احياناً بالهاء فقط عن هذا  
فيقولون : هلكتاب حلو . والباء التي يحلون بها محل همزة المضارع  
قد تكون كلام الامر فيقولون : بتروح تقول لفلات يجي  
لعندي . واحياناً يتروكون الباء فتصبح الجملة دعائية كقولنا :  
الله يحفظك . وتذكر الباء فتصير خبرية كقولنا : الله يحفظك .  
ويستعمل عوامنا كالعرب كلمات لا معنى لها فيقولون : كان  
بان ، أو كان مان ، وخبز مبز ، كما قال العرب حسن بسن ،  
وحياك الله وبياك .

ومن شاء ان يتعرف جيداً الى اللهجة اللبنانية فليقرأ جرائد  
الزجل التي تكتب باللهجة اللبنانية الاصيلية ، وليصغ كل يوم الى  
ما يذاع من المحطات المختلفة .

والسلام على القارئين ، على اختلاف لهجاتهم .

مارون عبود

# الشرقي الجديد ومبراته القديم

بقلم انيس المقدسي

من المعلوم ان الشرق العربي هو منشأ الدعوات السماوية العظيمة التي وطدت وحدانية الخالق وحملت الى العالمين رسالة الحق الالهي . فليس من الغريب ان تسوده نزعات روحية وفكرية خاصة توارثها سكانه جيلاً بعد جيل وبقيت حتى عصر متأخر ذات أثر بين في حياتهم الفردية والعمومية . وها أنا ذا اذكر بعض تلك النزعات مقابلاً بين موقف الشرقي منها قديماً وموقفه منها الآن . وأولها :

**الانصراف الى ما وراء الطبيعة .** فان رسوخ الاعتقاد بعالم غيبي وبكائن سرمدى يدبر الكون بارادته المطلقة ويتصرف باحوال البشر وينوأميس الطبيعة كما يشاء ، ولديه سيقف الأحياء والأموات للحساب فيما الى النعيم واما الى العذاب ، قد أشاع في نفوس الكثيرين قديماً بطلان الحياة الحاضرة ووجوب الزهد فيها والانصراف الى ما يؤهل الانسان للحصول على سعادة الآخرة . ويتضح ذلك فيما نزل على السنة الرسل والأنبياء وما لهج به الرعاظ والحكماء كقولهم « ان الدنيا دار بلاغ والآخرة دار قرار » - « باطل الأباطيل ، الكل باطل وقبض الريح » - عش لدنياك كأنك تموت غدا ، وعش لا آخرتك كأنك تحيا سرمدا - وما الى ذلك من العظات البالغات التي يعكسها لنا نثرنا وشعراً أدبنا الروحي القديم - أدب الزهد والانصراف عن دار الفناء الى دار البقاء - عن مطالب الجسد الى مطالب الروح :

لدوا الموت وابنوا للخراب فكلكم يصير الى تباب  
هذا النظر المتطرف الى الدنيا وحسبانها عرضاً زائلاً لا قيمة له ومبرأ فقط لوجود آخر قد طبع الحياة القديمة بطابعه الخاص وهو جلي في شتى آثارها الفكرية والفنية .

**ان الانسان عبد قن لارادة علوية قاهرة .** فهو لذلك لا يستطيع التصرف بحرية وليس له الا الاستسلام لقضاء لامر له . قضى الله فينا بالذي هو كائن فمّ وضاعت حكمة الحكماء

ذلك ما يقوله حكيم المعرة وهو على العموم يعكس الرأي السائد في جميع المذاهب الروحية . واننا نترك شرح هذا الرأي او مناقشته للراسخين في علم الكلام ، واننا نقول ان نزعة كهذه اذا استحكمت في نفس او في جماعة قعدت بها عن الجهاد لقلب الاوضاع التقليدية التي لم تعد تصلح لتقدم الحياة البشرية . والواقع ان تغييراً عظيماً من هذا القبيل لم يحدث في الشرق العربي الا بعد ان حركته الثورة الفكرية والاجتماعية التي اتقدت في الغرب خلال القرنين الماضيين . ومنا هذه الثورة عند التحقيق الا نتيجة تحول نفسي في الشعوب الحديثة التي اصبحت تؤمن بحرية الانسان ومقدرته على تقرير مصيره وتحسين حاله ، وبعبارة اخرى اصبحت ترى ان الارادة العلوية قد خطت للانسان سبيل التطور والارتقاء وتركت له حرية السير فيه والوصول الى ما يبتغيه ، فهو وحده المسؤول عن تقدمه وتأخره وعن سعاده وشقائه .

**تقديس الماضي واستصغار الحاضر .** ولئن لم يبلغ هذا التقديس في الشرق العربي ما بلغه في الشرق الاقصى فان اثره واضح في شتى مناحيه . خذ المنحى الادبي مثلاً فقد كان الشرقي ولا يزال الى حد ما يعظم شأن الاسلاف ويعطى حق الاخلاف . وكذلك قل في المنحى الاجتماعي فان استحكام التقاليد الموروثة في النفوس قد جعل للماضي على الحاضر حق السيد على المسود . ولم تظهر حركة جديدة للتحرر من سيادة الماضي الا في خلال هذا القرن فصرنا نرى بيننا من يجروا على تفضيل الادب الحديث والافكار الاجتماعية والاقتصادية الحديثة . وهكذا اخذ التجدد يظهر في شتى المناحي . وبعد ان كان الخروج عن سنة القدماء يعدّ خطيئاً او نشوزاً صار عدم الخروج يعدّ جموداً وتأخراً .

ومن الانصاف ان نقول ان هذه النزعات القديمة ليست بمحدّ ذاتها مما يوجب الانتقاص والمذمة فقد كانت ولا تزال على جانب



عظيم من الاهمية والفائدة فان حياتنا على الارض ليست سلسلة من الثورات الهدامة ، وناموس التطور لا يتطلب انفجارات اجتماعية او فكرية متواصلة وانما هو يقوم على تقدم مطرد تنسجم فيه حسنات الماضي مع حسنات الحاضر انسجاماً يعود بالنفع الاكبر على الجنس البشري. وليس من باب الحكمة ان نطالب بالانفصال التام عن ماضينا والتنازل المطلق عن ميراثنا فنكون كالحيوان الذي لا يعرف الا ما يطلب منه او ما يقدم له من ساعة الى ساعة . كلا ان الحكيم من تمسك من ماضيه بما يساعده على تحسين حاضره فنبذ ما يحول دونه ودون التقدم ولم يحش ان يحطم كل ما يجعله عبداً للتقاليد البالية او العادات والمعتقدات الضارة .

امتنعوا كل شيء وتمسكوا بالحسن . هذا هو روح الحضارة الجديدة . ولا ريب ان هذه الروح قد اخذت تفعل فعلها في الشرق العربي بدليل ما نشاهده من تحول الانظار فيه الى هذه الحياة والاهتمام بها . فليست الدنيا بعد ، مجرد مرّ غير جدير بالاهتمام ، وليست الطبيعة البشرية حمأة من النقائص والآثام ، بل هما الاساس اللازم لبناء بشرية فضلى والارتقاء الى وجود اسمر . والشرقي اليوم قد اصبح يدرك ذلك بل اصبح يدرك حياته وان سعادتيا وسقاءها راجعان بالاكثر الى نجاحه او تقصيره في توطيد الانسجام بين نفسه وبيئته ، ولذلك نراه اليوم اكثر اهتماماً بهذه البيئة واكثر حرصاً على تحسينها وتعزيزها . ولا يعني ذلك الاستخفاف بما جاءت به الاديان بل يعني ان مفهومه للعلاقة بين الحيائين الدنيا والاخرى قد تبدل . فبعد ان كان يرى وجوب تحقير الاولى للحصول على الآخرة صار يرى ان هذا التحقير ليس مما يحتمه

الدين او يطلبه وهو مخالف لناموس الارتقاء الحقيقي ، وكذلك صار يحترم الطبيعة البشرية . ويراها قابلة للتقدم بل للكمال ايضاً . « كونوا كاملين » صوت رنّ في الشرق العربي منذ الفتي سنة تقريباً . ولكن الناس لم يدركوا مغزاه وحقيقته حتى هذا العصر الذي تفتحت فيه اعينهم فراوا الحياة الارضية على وجهها الصحيح .

ان الشرقي لا يزال يقدس القديم ويكرم السلف ، على أنه لم يعد يرى في ذلك ما يوجب قعوده عن الجهاد للتفوق على أسلافه . فهو الآن يعتقد ان إمكانيات العصر الحاضر أوفر من إمكانيات العصور الغابرة . وليس من الانصاف العلمي عنده أن يقال ان القدماء بلغوا ما لا يمكن للمحدثين بلوغه . واذا استثنينا التعاليم او المبادئ الدينية المنزلة التي كانت ولا تزال أساس الخير والسعادة في كل مكان وزمان ونظرنا الى التاريخ الانساني من وجهتيه الاجتماعية والفكرية اتضح لنا التقدم العظيم الذي أحرزته البشرية خلال تطورها منذ أقدم أزمانها الى الآن . ونحن لا ننكر ظهور العباقر الذين نبغوا قديماً في شتى المناحي العمرانية والعقلية ولا يزالون يحتلون قمم المجد والتفوق ، إلا أن المسألة ليست مسألة أفراد بل مسألة مجتمع إنساني ، فهل يمكن القول ان المجتمع اليوم أقل تقدماً منه في العصور السابقة ولنا الامكانيات البشرية في هذا الزمان أضعف مما كانت عليه في سالف الأزمان ؟

ذلك ما لا يقره العقل والاختبار وما لا يتفق مع منطق الحوادث ومجري التطور والارتقاء .

أنيس المقدسي

تضمّن سلامّة  
عينيك بتخصّير  
نظارتك بدقة  
فنية طبقاً لوصفّة الطيّب



محلات  
عبدالحكيم وشركاه

بيروت - الحج - تلفون ٨١٠ - ٣١

القومية العربية ظاهرة من ظواهر الوعي العربي .

وقد نشأت نتيجة عوامل متعددة أهمها :

١ - الوعي الاسلامي الذي يتمثل في محاولة إصلاح المجتمع بإصلاح اساسه الاسلامي، وفي هذا الاتجاه يتمثل الاحساس بالشعور بالكيان والاعتزاز بالتراث والاهتمام بتخليصه من نواحي الضعف فيه . ويظهر هذا في حركة ابن تيمية وما اتصل بها . وهي في بدئها صحيحة عربية وقفت في وجه السيطرة العثمانية فكانت تمثل ناحية وقوف الوعي العربي في وجه الاستغلال الأجنبي .

ويظهر الوعي بشكل ثالث بين ان العرب اصل الاسلام وانهم محور الثقل وان الإصلاح لا يكون إلا بنهضتهم وبوحدتهم . ويتمثل ذلك في حركة الكواكبي كما يتمثل في الحركة السلفية . فالحركة السلفية تعطي العرب منزلة خاصة بين الشعوب الاسلامية وهي ترى في اتحادهم وتعاونهم مقدمة لازمة لوحدة العالم الاسلامي والمقياس الأول لتحقيقها .

ووحدة الأقطار العربية بنظرها اساس تمتد جذوره الى الشعب العربي والى وحدة اللغة إضافة الى وحدة الدين ، وهي تدعو الى إحياء اللغة العربية ضمن ما تدعو اليه .

ولا يخفى ان الاتجاه الاسلامي في عامته يدعوا الى التحرر والى مكافحة الموجة الغربية المتمثلة في الاستعمار والاستغلال الاقتصادي والى إحياء الكثير من الجذور التي تكون الذات العربية خاصة اذا تذكرنا ان هذه الذات نمت وازدهرت في الاطار الاسلامي وتحت راية الحضارة الاسلامية .

٢ - الوعي العربي الذي يستند الى بعث اللغة والأدب العربي والى فهم ماضي العرب والاعتزاز به . وقد اتجه بحكم بيئته الأولى في لبنان والشام وجهة علمانية اول الامر وساهم فيه المسيحيون في الطليعة . ثم عاد ينظر الى التراث العربي الاسلامي باعتز به ويجد فيه المؤيدات للاتجاهات الحديثة قومية وتحررية .

ولقد كان لكل من الاتجاهين أثره في إثارة الوعي العربي والدعوة الى الاستفادة من المدنية الغربية والعلوم الحديثة . ولقد تركز الوعي العربي على الناحية السياسية فأكد خاصة بعد الحرب العالمية الاولى على مبادئ الحرية العامة وتقرير

المصير والتمثيل الشعبي في الحكم وحرمة الرأي العام . وأكد على وحدة الاصل او الشعور بها وعلى اللغة والتاريخ المشترك . وقد كان لحركة الاتحاد والترقي أولاً أثرها . ولعب الاستعمار الغربي والعنجهية الغربية وما صاحبها من استفزازات دورها في تقوية هذا الشعور . ثم ان اوربا التي بعثت الآراء الحديثة وظهرت برسالة القدم الحديث جاءت بحركات قومية عنيفة اظهرت نشاطاً وفعالية كان لهما مدى في الشرق بما فيه الشرق العربي .

وان حاولنا ملاحظة آثار الحركة نجدها في ناحيتين بالدرجة الاولى :

١ - في تنظيم ثورات وحركات سياسية ضد الغرب لتحرير البلاد . ثم تدرجت الى الدعوة الى توحيد هذه البلاد على أساس الارث الواحد والمشاكل الواحدة والمصلحة والآمال إضافة الى النواحي الاخرى . ولا يفوتنا ان نذكر هنا برنامج الثورة العربية وأثره القوي في النفوس .

٢ - في العناية بالتعليم القومي والتأكيد على التأليف العربي واللغة العربية ومظاهر العروبة ، ويصحب ذلك التنفي بإجداد العرب . ولكن هذه العناية لم تصل الى وضع فلسفة

## معنى القومية العربية

بقلم الدكتور عبد العزيز الدوي

تعليمية قومية . وان نظرنا الى هذه النواحي نجدها تثير الشعور وتوجه الكفاح وجهة واحدة، وهي الوصول الى الاستقلال مما جعل هذا الاستقلال لفترة من الزمن هدف القومية ولا هدف بعده . كان الاستقلال يراد لذاته ولأرضاء الغرور القومي فقط لا ليكون وسيلة للنهضة بالبلاد بكافة نواحيها الى المنزلة اللائقة .

وصحب هذا الاتجاه احياناً تمجيد مبهم لماضي العرب ، لم يتعد العاطفة او الاتجاه الرومانتيكي ولم ينفذ الى فهم الماضي او معرفة اصوله حتى تدهور احياناً الى رنة خاوية فسحت المجال لكل ناعق ان يصيح حسب هواه والى ان ينطمس جوهر الحضارة العربية في ضجة جوفاء . بل وبلغ الحال بالقومية احياناً الى انها لم تحقق حتى التهمة التي رمت بها بانها ترجع للوراء لأنها - على ايدي بعض مدعيها - لم ترجع لشيء بل اهتمت الحاضر وراحت تمجد ماضياً لا يعرف كنهه وتدفن حاضرها في خيال مرتبك فلم تحي ماضياً ولم تفهم حاضراً واستحالت احياناً الى لا شيء .



ثم ان اتجاه الحركة القومية دوماً الى الخارج واهمال الداخل جعلها سلبية وجعل الداخل مسرحاً لمختلف الموجات والاهواء . فمن نزعات ضيقة تختفي تحت اسم القومية ، الى مطامح شخصية تتشعج برءائها ، الى اتجاهات بالية تستتر بها مما وجه لها اسد النقد وزعزع الثقة بمن تبعها وزاد في البلبلة وفوضى التفكير والاتجاه . كما ان هذا الاتجاه الخارجي في الحركة القومية منع ان تظهر ذاتيتها فوصفت ككل بانها لا تتعدى كونها حركة عدائية للغرب او لبعض الاوضاع دون برنامج واضح او توجيه مفهوم . ومع ان مقاومة كل اعتداء او استغلال خارجي امر حمي الا ان هذا الوصف العام يضع العراقي امام سير الحركة القومية .

وجاءت الفكرتان الشيوعية والاشتراكية بتأكيد جديد على النواحي الاجتماعية والاقتصادية وصادفنا اوضاعاً حرجية قلقة خاصة في النواحي المادية ، ولم تجد فلسفة انشائية واضحة في البلاد العربية فانتشرت في هذا الفراغ الهائل . ومع اننا نعتقد ان الفقر والاضاع الاجتماعية لها الاثر الاكبر في انتشار الشيوعية الا اننا لو دققنا لوجدنا ان قادة الحركة من الطبقة المتوسطة وانها تتجسم للحركة لانها تمثل خطه وبرنامجاً ووجهة . ولذا فان تحسين الاوضاع الاجتماعية والاقتصادية - على خطورته وضرورته - لا يكفي ولن يجابه هذا التيار اذا لم تكن امامه فلسفة قومية ايجابية .

وهكذا يتجلى الضعف والخطر في الحركة القومية في آن واحد . فلا معنى للحديث عن تراث نفصله عن حياتنا ولا هدف من الرجوع الى ماض لا نربطه بحاضر . ولا فائدة ترتجى من عبيد ماض لذاته او لبعث روح شعرية وخيلاء زومانتليكية . لقد خجلنا من حاضرنا وتجاهلناه وفقدنا الثقة بانفسنا ورجعنا لماضينا نطلب العزاء والنشوة ونسعى لشحن الهمم . وهنا مصدر الخطر اذ علينا ان نبدأ بحاضرنا نفحصه ونعرف عناصره وجدوره وبعد ذلك فقط نستطيع نقد التراث ومعرفة اثره وعندئذ نستطيع فحصه بدقة وبعث الحياة فيه . ولن نستطيع تكوين فلسفة قومية اذا لم نبدأ على هذا الاساس .

اننا لا نشك ان الحركة القومية حققت جزءاً مهماً من هدفها الاول وهو بعث الوعي العربي ومقاومة الاستعمار وتحقيق قليل او كثير من الحرية . فقد نهضت الحركة القومية بالعبء الرئيسي في معركة التحرر ، ولكننا يجب ان نلاحظ نواحي الضعف التي لازمت تطورها ومنها انها بقيت ضعيفة من ناحية التنظيم وانها

لم تكتسب الطابع العربي العام في كافة البلاد العربية بل كانت تعمل في اجزاء متباعدة في كثير من الاحيان ان لم تكن متنافرة . ثم انها فقدت شيئاً من صفتها الديناميكية حين اجتازت مرحلة الكفاح الاولى دون ان تعهد للوضع الجديد . وقد بليت في كثير من الاحيان بزعامات عقيمة سارت مع التيار دون توجيه او ايمان عميق ، فولدت رد فعل داخلياً شديداً ضدها . يضاف الى ذلك انها عجزت عن صهر كثير من التوسبات التي اورثتها بعض الفترات والتي وجب ان تذوب في بودقة الحركة لتصفو النفوس - وهذا ينطبق بصورة خاصة على الافليمية الطاغية وعلى الطائفة الموحدة . كما ان الكثيرين ممن واكبوا الحركة القومية وتولوا المهام انحرفوا عن الوجهة القومية وهم محسوبون عليها واستغلوا اسمها لاغراض لا تتصل بالحركة فأدى ذلك الى تصدع الحركة في بعض الحالات او الى تشويه مبادئها .

ويبدو بعد هذا ان الحركة القومية في عامتها - فضلاً عن مبادئها لم توسع افقها كثيراً . فهي لا تزال تعتمد بالدرجة الاولى على زمرة المثقفين ولم تكون لها تنظيمات شعبية واسعة . ومع اننا نشعر ان البعض حاول ذلك الا انها محاولات محدودة لم تبلغ النطاق الذي تستحقه .

وهناك ناحية دقيقة وهي ان الوعي العربي قطع مرحلة تستوجب اعادة النظر في موقف القومية من الماضي . فقد بلغ العرب مرحلة يجدون ان تسمى بمرحلة فهم النفس وفحص المناهج . فقد تكون الشعور بضرورة الحياة الحرة وتأكد في تقدير الماضي واستحسان صفحاته الالامعة ، وليس من المفيد او المجدي ان يبقى التأكيد على اننا اصحاب ماض واصحاب حضارة واننا هدينا الشعوب وحملنا مشعل الحضارة في ظلمات العصور الوسطى . ان مرحلة الوعي تتطلب خطوة جديدة حتى في هذه الناحية ، خطوة التمييز بين الحضارة العربية وبين التراث العربي او التفريق بين ما كونه عصور اليقظة العربية في ظروفها التاريخية وبين ما بقي يؤثر في حياتنا ومقاييسنا من هذا التكوين . ولتوضيح ذلك اذكر اننا وورثنا نتاجاً علمياً كان له شأن في حينه ولكنه لا يفيدنا الآن في شيء ، وورثنا ادباً عربياً لا يزال اديباً يتاثرون به ، وورثنا لغة نتحدث بها وندون بها انتاجنا الفكري ولا يمكننا بحال ان نتخلى عن هذين او ان نتركهما دون تعهد وعناية او ان نفكر في فهم شخصية الامة التاريخية دونها .

وبعد هذا يلزمنا دراسة تاريخنا بوجهة جديدة لا لغرض

التبجح - الذي يفعله المجهول يطلب الاعلان عن نفسه ، بل لغرض فهم امور اخطر . اننا بحاجة لأن نفهم نفسية هذه الامة حسب تكونها خلال العصور مع فهم المؤثرات في ذلك لنستطيع توجيهها ، ونحن بحاجة لأن نفهم كيف عاجلت هذه الامة مشاكل التنظيم الاجتماعي خلال تاريخها وكيف عاجلت مشاكل الحكم وبأي منظار نظر مفكروها الى هذه المشاكل . ومثل هذا يتطلب - اضافة الى النظم الاجتماعية والسياسية - فهم الحركات الاجتماعية والتنظيمات الشعبية والصلة بين الحاكم والمحكوم . لقد اقتبسنا نظماً واساليب في الحكم كانت نتيجة تطورات وظروف معروفة وهي في الواقع ثمرة لنضج تلك المجتمعات وليست جذراً لها، ووقعنا بعد ذلك في مشاكل وهزات عنيفة لأننا لم نفهم جذور هذه الأمة ولم نهيء الجو الصالح لما اقتبسناه .

ولا يخفى ان كل حركة تريد الحياة تحتاج الى ان تطوّر اساليبها لتأخذ بعين الاعتبار التطورات الجديدة والأوضاع المحيطة بالبلاد داخلية وخارجية . ولا يؤمل حركة ان تنمو وتزدهر ما لم تنطو على فهم نواحي الشكوى والضعف وتقديم الحلول التي تحقق الغايات المنشودة . هذا اضافة الى ازالة نواحي الغموض والارتباك التي تلحق بها وكسح ما ينسب اليها وهي منه براء .

ويخيل الي ان النقطة الأخيرة هي نقطة الابتداء . ففي الفكرة القومية وفي الحركة القومية غموض لدى الكثيرين وتباين في الفهم يختلف من فرد الى فرد ومن مجموعة الى اخرى .

واول ما يجب ان يوضح هو ان القومية العربية تنطوي على حركة ذاتية وهي ناشئة عن ظروف هذه البلاد وتطورها فقد

كامل بكداش واولاده  
قرطاسية وادوات المدارس  
والمكاتب وجميع اصناف الورق

بيروت - شارع المعرض

تلفون : ٥٥ / ٨٤

انبعثت لتحقيق امانى الأمة ويجب ان تبقى كذلك .  
والحركة القومية تستند الى عقيدة تتكون من ادراك رسالة العرب الحضارية في التاريخ واثبات بحقهم في الحياة الحرة الكريمة وشعور بأن الحياة الحاضرة تكون امتداداً لماضي في الأسس الثقافية والقيم الخلقية والأدبية خاصة . هذه كما ارى منابع العقيدة القومية وهي الدافع الأول للعمل في سبيلها .

ويجب ان يكون للحركة القومية فلسفة قومية . وهذه ثغرة لا تزال تنتظر من يسدها ولن يضير ان نضع بعض الخطوط .  
وعلينا ان نميز الفلسفة من البرنامج اذ ان هذا يستند الى الفلسفة وهو محاولة لتطبيق اهدافها في ظروف معينة . ومعنى ذلك ان برنامج الحركة القومية لا يتصف بالجمود بل يراعي الظروف ويتطور بموجبها في حين ان الفلسفة القومية اكثر رسوخاً واستقراراً .  
ويتطلب تحديد خطوط الفلسفة القومية دراسة بعض الأمور وتحديد أهمها وثلاثة :

- ١ - الذات العربية .
  - ٢ - الموقف من التراث .
  - ٣ - الموقف من الموجة الغربية .
- وسأتناول هذه في مقال تالي .

عبد العزيز الدوري

بغداد



الكتب الادبية والمدرسية على اختلاف انواعها  
احدث المطبوعات ومجلات الازياء لعام ١٩٥٣  
مبيع واصلاح عموم اصناف اقلام الحبر  
القرطاسية بأنواعها وادوات المكاتب  
تجدونها دائماً في

مكتبة هاشم

بيروت  
شارع سوريا

٨٣ / ٢٦



# كؤوس العارفين

## قصة جديدة بقلم

السطر صبة واحدة ، حتى أدخلت الريبة على صديقتها ، بعرفتها الواسعة ، ثم رفعت الشيخة رأسها الذي اشتعل شيباً ، وبدأ وقاره وهيبته تحت غطاءها الأبيض الشفاف ، فرمقتها الحاجة « أنيسة » باللهفة وقرأت في وجهها سطوراً خطتها السنوات ، وكانت جواباً يقول :

— لا أدري ، الله أعلم ...

وكان جواب صديقتها اللهي :

— سنعرف بعد أيام ...

فازداد اهتمام الحاجة « أنيسة » بما في كتابها . لقد تناولته برفق وإجلال واغلقت ثم غيبته في كيسه الحريري الأخضر ، ورفعت بجاملته ، فعلقته على مسامره المخصوص في جدار القبلة بحجرتها لتديم التأمل فيه من بعيد ، وهي تصلي أو تسبح لله .. كان هذا الكتاب كفتح كفتاح وضعه أبوها في يدها قبل موته ، لتفتح به ابواب الجنة الموصدة ، وما شاب حياتها غت أو فساد ، فصلاها وتقرأها وحبها الخير العيم ، كانت حصناً حصيناً يقبها في الحياة عتوات المذنبين والخطئين .

وعادت صديقتها الشيخة « مسرة » الى بيتها ساجدة في معاني تلك الجملة ، تمنى أن لو كانت مكتوبة على هامش الدلائل عندها . ومنذ فتحت كتابها بعد رجعتها قلبت فيه حتى بلغت مثل تلك الصفحة ، ثم خطت بالحبر عبارة « كؤوس العارفين » على الهامش ، واخذت تفكر في المعاني وتستدل من الالفاظ حتى ملئت . وكانت لها قرابة دانية بشيخ من مشايخ الحي فعزمت على أن تساله عن المعنى حين يلم ببيتها . فلما جاءها بعد أيام لم يكن وحده ، إذ جاء ومعه نسيب أقرب اليها منه لم يصدر عن مثل علم الشيخ وإنما صدر عن علم آخر ينكره الشيخ ولا يرضاه . وحين استقر بها المجلس بعد التحيات والمجاملة المعهودة أخذوا في شرب القهوة التي صنعتها الشيخة امامها ، ولم تكلف بها احداً غيرها زيادة في تكريم الزائرين ، فقالت لها بلهجة المستفهمة الملتفة : — ما معنى « كؤوس العارفين » ؟

وأخذت تنقص عليها قصة صديقتها ، وهما يتسلمان ولا يتكلمان ، وكان لهما أن يجيبا عن فهم وعلم ، فان صيت كل منهما

قرأت الحاجة « أنيسة » على هامش من هوامش دلائل الخيرات هذه العبارة : « كؤوس العارفين » ففاصت بفكرها طويلاً لتفهم معناها فلم تفهمه ، وكانت قراءتها سقيمة ، وكتابتها مفككة كأنها ترميج فوق ترميج أو أثرية مطموسة ، فعادت تقلب في هذا الكتاب الذي ورثته عن أبيها ، وقد يكون خط بيده المرتعشة في سنه المتقدمة هذه العبارة على هامش الكتاب . كانت تقرأ وردها في قطع من الليل بعد الصلاة ، فاذا انتهت ونامت هبت في البكور لصلاة الصبح التي لم تفتها منذ عرفت حق العبادة .

وقد كاد يبلى جلد الكتاب بين يديها ، وكادت تذوب أطراف أوراقه الصفرة ، من طول تداوله فاذا انتهت منه أعادت تلاوته البطيئة التي كانت تستأنى بها ، ضعفاً وتلفاً على تفهمها وإدراك محتواها ، وكانت ذاكرة الحاجة وانية واهية ، فأعيها حفظ الدلائل غيباً ، فهي تخطيء في الكلمات وتدخل بعضها في بعض إذا رفعت عينها عن السطور ، ولم يشغلها شيء بالتفكير والتقدير مثلما شغلتها « كؤوس العارفين » فكلمها بلغت الصفحة التي « سطررت » على هامشها كانت لها عندها وقفة طويلة ثقيلة ، كوقفة مستديمة لقطار في محطة مجهولة .

وحين زارتها الشيخة « مسرة » وكانت اكبر منها سناً واكثر وعياً وخبراً ، انفلتت من حيرتها الصامتة ، وكتبتها ما التبس عليها ، فأخرجت كتابها اليومي عن كيسه الحريري الاخضر ، وفتحت عن مكان الطلم الذي شغل بالها وسألت صديقتها :

— إقرئي لي هذا الكلام المكتوب بالحبر على طرف الصفحة .

قالت الحاجة « أنيسة » سرها هذا بنفس امرأة فقيرة خلعت خافها الثمين وطرحته بين يدي جاريتها لتسألها عن قيمة حجره النادر المجهول .

فأخذت الشيخة « مسرة » الكتاب وجعلت تنفرس ، بالكلمة المسطورة على الهامش بخط فارسي أنيق ، وكانت قد أجادت حفظ الاوراد واحداً واحداً ، وطال تفرسها فيها ، لكنها لم تفك شقة عن شقة ، وكانت ترميها وتصب نظرها على

قد ملأ المجالس والمعاهد ، ولو تحير أحدهما في الجواب أوتجرّج منه لظهر أمام كبيرة الأسرة بظهر الجاهلين ، ذلك إذن ما خامر كلا منها ، فعده الصمت والتعلل عيباً وغيباً .

\*\*\*

أيها الشيخ تكلم فاكشف عن علوم الشرع ، وأنت أيها الفتى قل ما وعيت من علوم الغرب ، فإن فقدان ما تملكان من ذكاء وثقافة أمر سهل أمام هذه الشيخة المستفهمة إذا لم تجيبا إجابة ترضيها .

وقد أراد الشيخ أن يهد للجواب بسؤال قال فيه :

— هل هذا يا عمة امتحان ؟

— أمر أصعب من الامتحان ...

كلمة قالتها الشيخة

برارة وحسرة ولم تكلم

قريبها فقالت :

— امتحنتني صديقتي

الحاجة « أنيسة » بهذه

العبارة ، فلم أقدر على

الاجابة الصعبة .

فقال الآخر وهو

الفتى :

— هذا امتحان

الامتحان ...

وضحكوا جميعاً في

الغرفة ، ثم هزت الشيخة

رأسها واصلحت لف

غطائها وقالت وهي تتامل :

— أنقذوني بالجواب الصريح ، فقد تحيرت وخجلت ، وطال

انتظار صديقتي ...

فابتدر الحديث الفتى وأخذ يشرح للعمّة معنى العارفين .

فالمعارفون عنده بمجئيات الأمور هم الفلاسفة أو الحكماء ، ثم مال

عن هؤلاء الى الرياضيين . وكانت الشيخة لا تفهم شيئاً مما يدور

في المناقشة ، فالكلام لم يوجه اليها وإنما كان كل من الشيخ

والفتى يتجه بكلامه الى صاحبه . فردّ الشيخ بأن العارفين عنده

هم علماء الشريعة ، وذوو الاجتهاد في اللغة والبيان ، وحذاق

المفاهيم الدينية .

واستمر بينهما التجاور واستحكم حتى كاد يصير جدالاً عنيفاً ،

فأخذت الشيخة تستغفر الله ، إذ عدت نفسها سبب هذا الجدل والمناظرة .

وكانت على سجيتها قد ملكت عقل السنين ولباقة المحدثين

فقالت لقريبها :

— تحاورتما طويلاً في العارفين ولم تقولوا كلمة في الكؤوس .

فبغت الشيخ والفتى ، وأخذوا يفسران هذه الاضافة ومعناها ،

فسحب الاول كلامه حتى بلغ به الى الصوفية ، فكؤوس

العارفين ، هي خمرتهم الالهية المنتظرة في عالم الغيب ، وانسحب

الآخر وهو الفتى بكلامه حتى وصل به الى كؤوس العارفين

في خمر الحياّم .

وما كاد ذكرهم للخمر وكؤوسها يسقط في سمع الشيخة

حتى صكت ونجّها

وسدت أذنيها بكتايديها

وقالت مرتعشة مغيظة :

— أعوذ بالله من

هذا الجواب ، والله لو

لم تكونا لي قريبين

عزيزين ، لكان لي معكما

يوم مشهود . اسكتا ،

لا اريد الجواب ! ..

فتبسم المتحاوران

وتلطفاً للأمر ، وجعلا

يكملان شرب القهوة

التي بردت بين ايديها

بعد ان شغلها عنها

الجدال ، ثم نهضا واجمين بخجلين من قريبتهما التي لم يعجبها منهما

التفسير والتأويل .

ومضت ايام انقطعت بها العمّة الشيخة عن صاحبتهما وزميلتها ،

ولكنها رأتها في تعزية من تعازي النساء ببيت في الحي المجاور ،

وحين خرجتا متحاذيتين قالت إحداها للأخرى :

— طالت غيبتك عني !

— شغلّني بما سألتني .

— وهل وجدت الجواب ؟

— نعوذ بالله من الجواب

— وما هو ؟

— لا استطيع ان ألفظ اسمه ...







**معرض  
أوتريخت الدولي  
١٧-٢٧ آذار**

**KLM**  
خطوط الجويش الملكية الهولندية

**أقدم شركة  
طيران في العالم**



**بيروت**

بتخفيض

**٢٠٪**

ذهاباً  
واياباً

لزيادة التسهيلات ومجمل الخدمات ما برط

**مكاتب ك. ل. م**

شارع البرلمان - تلفون ٩٧٠ ، ٩٧١

اور مكاتب السفر العتري بها

— ألقظيه .. قولي اي كلام !  
فشع الابتسام في عيني الشيخة وقالت  
بصوت خافت مستح :  
— المهجورة ...  
— وما هي المهجورة ؟  
— الحمر ، أستغفر الله ، أستغفر الله !  
فهزت الحاجة « أنيسة » رأسها استخفافاً  
وقالت :  
— الحمر يا حبيبتي لا تكون للعارفين ...  
— وكيف فهمت معنى العارفين ؟  
— منذ تركتك وأنا أسائل نفسي عن هذا  
المعنى حتى عرفته .  
— قوله ...  
— سأذلك عليه حين تفضلين بزيارتي ...  
وما أقبل الغد حتى سارعت الشيخة إلى  
صديقتها وقد طوت في نفسها خجلاً منها وخشية  
من أن تعيد عليها السؤال المحير . أما الحاجة  
« أنيسة » فقد تلقتها بالخفاوة والبشاشة وكأنها  
نسيت ما كان يشغلها .  
لقد جلستا في حجرة العبادة حيث كان الكيس  
الاخضر الحريري معلقاً على جدار القبلة وتلفت  
الشيخة في نفسها وانتظرت معرفة الجواب الشافي ،  
فكانت تعان صاحبها التي نشأت مثلها على  
التقوى والزهادة وكانت صورة الميراث الباقي  
من نساء الجيل الفاني .  
وكانت الحاجة « أنيسة » تسلي صاحبها ، وهي  
تغلي ماء بين يديها في إبريق على موقد صغير ، ولما  
غلي الماء كفتت فيه شيئاً أسود ثم غطته ، وصفت  
على الصينية كأسين صغيرتين وضعت في كل منها  
قطعة بيضاء ثم صبت فيها من الإبريق ماء احمر ،  
واخذت ملعقة صغيرة أدارت بها الشيء الابيض  
في قعر الكأسين حتى ذاب ، وبحركة محفوفة بالوزار  
الذي خلعتة السن النقية من الأدران تقدمت  
الحاجة أنيسة الى الشيخة « مسرّة » بالصينية  
وعليها الكأسان وقالت لها بلهجة الغزاة اللافحين :  
— اشربي يا شيخه ، اشربي الشاي ، فهو  
كووس العارفين ...  
القاهرة  
وداد سكاكيني

## راجعوا دائماً :

**المكتب التجاري**  
لاستيراد والتصدير والوكالات

- لتأمين طلباتكم من مختلف الكتب
  - لتوزيع منشوراتكم في كافة الأقطار
  - سرعة في تلبية الطلبات الخارجية
- صاحبه ومديره : زهير بعلبيكي  
بيروت — بناية درويش — شارع سوريا

# دوامة الغبار

لا تبعد  
وبعثتها من غور يأسى في الفضاء المربد  
وبقيت اهتف من قرارة وحشي : لا تبعد !  
إنا خائفه  
قلبي الوحيد يحس ، يسمع دمدقات العاصفه ..  
خلف الفراغ الأسود

\*\*\*

امسك يدي  
سري ، غبار الارض منعقد على دنيا غدي ...  
يعمي خطاي المجفلات على طريقي الموصل  
هذا الغبار  
دوامة دارت بها حولي اعاصير القفار  
تلوي بعمرى المجهد .

\*\*\*

كيف الهروب ؟  
والعاصف الجبار .. يسفي الدرب وحشي الهبوب  
شرس الجناح ، يسوط اقدامي على القفر الرهيب  
والهاوية  
تصفي على البعد القريب ... الى صدى اقداميه  
بين التواءات الدروب !

\*\*\*

لا تبعد  
وبقيت اصرخ من قرارة وحشي : لا تبعد  
فتبدد الريح النداء مع الصدى المتبدد  
وبقيت وحدي  
حيرى ادور ، اصارع الدوامة الهوجاء وحدي ..  
عبر الطريق الموصل !

فدوى طوقان

نابلس

عام قريب  
كانت حياتي قبله شبحاً يدب على جديب  
متعثراً بالصخر ، بالأشواك ، بالقدر الرهيب  
حتى رآك  
روحي تهلّ على كآبته فتتزعج يداك  
فرحاً واشعاعاً غريب .

\*\*\*

عام قصير  
سرنا معاً ؛ سرنا معاً فيه على دربي الوعر  
جنباً الى جنب ، وملء عيوننا دفء الشعور  
والعاطفه  
واذا الحياة على صدى خطواتنا المتآلفه  
خضراء تورق في الصخور .

\*\*\*

عام ... ومرّ  
ودجا غبار حولنا هاجت به ريح القدر ...  
وتلمستك يدي وفي عينيّ ليل معتكر  
وارتاع قلبي  
رجعت إليّ يدي مبيسة الدماء بثلج رعي  
لا صوت منك ولا اثر ...

\*\*\*

ووقفت وحدي  
في وحشة المهجور ، في يَم الغريب وقفت وحدي  
تصطك روحي في فراغ الدرب من دعر ويرد !  
وعلى فمي  
اشراقه ماتت ... وفي قلبي تنبؤ ملهم  
اني سابقى العمر وحدي .

\*\*\*



حين أمر الرئيس ترومان بصنع القنبلة الهيدروجينية صرح بقوله : « أنه بصقته القائد الأعلى للقوات الاميركية المسلحة يعتبر

## القنبلة الهيدروجينية

تتم قدرتي حافظ صلوقان

وسائل الابداء والقضاء . وانه مستمر في هذا الاتجاه بما يؤدي الى القضاء على الحضارة وابادة معالم المدنية . هذا إذا لم يتمكن الانسان من

تكيف العقل مع البيئة وتوجيه قواه نحو البناء والاثمار لبناء عالم افضل يسوده الأمن والسلام .

والان ... ما هي القنبلة الهيدروجينية ؟ ولماذا احدثت خوفاً كبيراً وجزعاً عظيماً عند الناس ؟

ليس غريباً ان يشيع الخوف ويسيطر الفرع ، ذلك لأنها اشد فتكاً من القنبلة الذرية بمئات المرات ؛ وهي تحدث من التخريب والتدمير ما لا تحدته قنابل الذرة . إذ انها تمسح المدن والقرى ومن عليها وما عليها في دائرة تزيد مساحتها على المليونين من الدونمات . هذا عدا تأثير حرارتها الفتاكة خارج هذه الدائرة ، الذي يمتد الى ملايين اخرى من الدونمات . ومن هذه القنبلة تنبع حرارة لا يتصورها عقل مهما حلق به الخيال . فالحرارة تزيد على عشرة ملايين درجة سنغراد ، ومن هنا ينبع الدمار ويتفجر الهلاك وتحرك امواج الابداء والقضاء .

وعلى ذكر الدمار والابادة اقول ان فكرة التخريب والتدمير ليست حديثة العهد بل هي قديمة . فقد جاء ابن ( تيتوس ) حين حاصر القدس - وكان ذلك حوالي سنة ٦٠ بعد الميلاد - قتل جميع السكان واباد الحيوانات واتلف الزرع في ارضها . ولم يقف الأمر عند هذا الحد . بل بذر الارض ملعاً حتى لا ينبت فيها نبات او يعيش فيها حيوان . وهناك

من الوقائع في التاريخ ما يدل على ان الشر موجود في البشر ، وصفحات الحروب في العصور الماضية حافلة بانواع التدمير والغزو والمصائب .

كان الغزاة في القرون الخالية يحملون معهم السيف والنار ولا يحسنون غير القتل والدمار والفتك بالانسان والحيوان على السواء ، ويتقننون بالتخريب والقضاء في المدن حين يدخلونها فاتحين ناهيين مدمرين . والآن

نفسه مسؤولاً عن سلامة الولايات المتحدة وشعبها ، ومسؤولاً كذلك عن جعل اميركا قادرة على الدفاع عن نفسها ضد اي معتدٍ . لذلك فهو يأمر بالشروع على الفور بصنع القنبلة الهيدروجينية ليتسكن الشعب الاميركي من الرد على اي معتدٍ قد تحدته نفسه بهجوم على الولايات المتحدة وسلامتها ، وواصل الرئيس أمره فقال : « وانني قياماً بالتبعات الملقاة على عاتقي أمر كذلك بالمضي في صنع القنبلة الهيدروجينية مع جميع انواع الاسلحة الذرية الى ان يتسنى للعالم الوصول الى نظام دولي يشرف على هذه الاسلحة ويضمن سلامة العالم من اخطار التسليح الذري وتسخير الطاقة العظيمة لأغراض عدوانية » . وقد جاءت هذه الاوامر بعد ان اعلنت روسيا كشفها لأسرار الطاقة الذرية وقنابلها . فاندفعت اميركا في كشف سلاح آخر جديد ، يضمن لها السيطرة والتفوق ، فكانت القنبلة الهيدروجينية .

وقد قابل الناس هذا الاختراع الفتاك الجديد بالذهول والحيرة . وبدأت غيوم التشاؤم تحيم على العالم ، واهوال الحروب وفظائعها تمثل للناس في سائر الانحاء .

ماذا جرى لعقل الانسان ؟ لقد اقتحم هذا العقل الصعاب وجرف السدود وفك القيود واتجه بجهوده ان التفنن في آلات

الدمار والابتكار ، في ادوات الهدم والقضاء ، فقطع في هذا اسواطاً بعيدة بحيفة .

والذي اخشاه ان يكون « الانسان قد فقد الملامه بينه وبين بيئته » وانه اذا لم يستطع تكيف عقله مع البيئة المتجددة فمصيره كصير الزواحف العظيمة التي ظهرت على الارض ثم اختفت .

والذي يظهر ان العقل يتجه بقواه نحو التدمير واختراع

تقوم نظرية القنبلة الهيدروجينية على انبعاث طاقة هائلة من تحويل الهيدروجين ، وهو اخف العناصر ، الى هيليوم ، اي ان الطاقة تتولد عند تجمع عدد من البروتونات والنيوترونات لتكوين عنصر آخر جديد ، بينما تقوم نظرية القنبلة الذرية على تحويل العناصر الثقيلة كاليورانيوم الى عناصر أخف منها ، اي على انبعاث طاقة من تحطيم الذرة وفك بعض البروتونات والنيوترونات . وعلى هذه الاسس اتجهت الافكار الى امكانية الحصول على طاقة هائلة من تفكك البروتونات والنيوترونات او من تجمعها . فعلى التفكك تقوم القنبلة الذرية . وعلى التجمع والتحام الذرات تقوم قنبلة الهيدروجين .

تتحارب الامم بالروح نفسها وبالفكرة ذاتها ، ولكن بوسائل وآلات تختلف مع الزمان وتقدم الانسان في فنون الهلاك والدمار . فهم يتحاربون ويسيطرون على الحديد ويدبون في دباباتهم هادمين ، ويطيرون في طائراتهم مدمرين . يرمون بتأجيج بالحديد والنار ، وبجارهم تلفظ اللحم والهلاك ، وسمائهم ترسل القذائف والصواعق وتكر الاطنان من اللهب والقنابل . والانسان في القرن العشرين هو الانسان في القرون الماضية . فهو المدمر وهو المبيد وهو المبتكر لوسائل إلفناء ، وهو المتفاني في التخریب والتقتيل . لكن الانسان في هذا القرن اشد فتكاً وأعمى بصيرة من الانسان في القرون الماضية ، فقد اتخذ من العلم مطية لاشباع شهواته وغرائزه في الشر والفتك . ولا ندري ايستمر على هذا الحال ، فالخسارة متضي عليها ، ام يعود فيوجه قواه نحو البناء والاثار ليبني عالماً افضل تسوده الرحمة والمعنويات وتحقق فيه اغراض الروح العليا .

إن الطاقة الذرية التي توصل اليها العلماء تقوم على أساس تحويل العناصر الثقيلة إلى عناصر أخف منها . بينما تقوم الطاقة في القنبلة الهيدروجينية على أساس تحويل العناصر الخفيفة إلى عناصر أثقل منها . ففي سنة ١٩٤٠ أحرز العلماء نصراً هو في الواقع أروع ما أحرزوه حتى ذلك التاريخ ، إذ استطاعوا أن يعزلوا عنصر اليورانيوم ٢٣٥ ، وهو عنصر عجيب الخواص ثقيل ، في وسعهم أن يطلقوا منه مقادير كبيرة من الطاقة بعملية بسيطة ، فيستمر فعل انطلاق الطاقة من تلقاء نفسه ؛ وقد ثبت أن هذه أشد فعلاً من الراديوم ملايين المرات ، وانها تطلق طاقة تفوق الطاقة التي يطلقها الراديوم ألوف الملايين من المرات ، وانفجاراتها أشد . ومن الغريب ان كل انفجار يسبب انفجارات أخرى . وهنا تتوالى سلسلة من الانفجارات المتزايدة عدداً . وهذا يضمن انطلاقاً مستمراً من طاقة يزيد قدرها خمسة ملايين ضعف على قدر الطاقة المنبعثة من حرق الفحم إذا تساوت الكمية في الفعلين .

ولقد توصل ( لورنس ) إلى اختراع جهاز رحوي هو ( سيكلوترون Cyclotron ) وهو عبارة عن مدفع تخرج منه قذائف بسرعة عظيمة جداً لتحطيم الذرة وقد يستعمل لتحويلها أو تغييرها إلى ذرات أخرى . وفي هذا الجهاز العجيب يستطيع العالم استحضار قذائف ذرية تندفع بسرعة عالية جداً تتراوح بين ٣٠ و ١٠٠ مليون ميل في الساعة ، وعندما تنطلق هذه الجسيمات أو القذائف التي تتركب من الكهارب والبروتونات

والنيوترونات إلى نواة اليورانيوم ٢٣٥ فانها تحملها على أن تنشق . ومن العجيب ان اليورانيوم يتحطم إلى نفس القذائف التي تحطمه فتقوم هذه بتحطيم ما بقي منه ويستمر الحال على هذا المنوال ؛ ويصحب هذا الفلق أو التحطيم المستمر مقادير هائلة من الطاقة لا قبل لنا بتصويرها .

والطاقة التي حصل عليها الانسان من اليورانيوم لا تمثل إلا جزءاً واحداً من ألف جزء من كتلة المادة . وإذا استطاع العلماء إيجاد طريقة لتحويل ٥٪ من كتلة أي مادة إلى طاقة فانه يصبح لدى الانسان طاقة تفوق الطاقة الموجودة الآن في جميع أنواع الوقود ملايين الملايين من المرات .

والقنبلة الذرية تقوم على هذا الأساس . ومع ان صنعها وكيفية استغلال قوى الذرة فيها لا يزال سرّاً من الأسرار العسكرية ، إلا أنه يمكن القول إن الطاقة التي تنبعث منها هي نتيجة لسلسلة من الانفجارات في الذرات . أي انها نتيجة لتحويل العناصر الثقيلة إلى عناصر أخف منها .

وأغلب الظن ان القنبلة الذرية تحتوي على كمية معينة من معدن اليورانيوم ٢٣٥ وعلى جهاز خاص تتولد فيه قذائف أو نوترونات ذات سرعة هائلة ، فإذا أطلقت القنبلة انطلقت القذائف إلى معدن اليورانيوم إلى نواته فتفتجر الذرة وتتوالى الانفجارات في جميع ذرات المعدن وتحطم إلى قذائف تساعد على تحطيم ما بقي منه .

وينتج عن ذلك مقادير هائلة من الطاقة تفعل ما لا تفعله آلاف الأطنان من أشد المواد المتفجرة .

إن هذه الطاقة الهائلة التي تنبعث من تحطيم الذرات والحرارة العظيمة التي تعقبها هي بسيطة ونافة بالنسبة إلى الطاقة التي تصدر في القنبلة الهيدروجينية والحرارة ذات الملايين من الدرجات التي تعقبها .

إن هذه الحرارة تذكرنا بحرارة الشمس والنجوم . ففي هذه تتحول العناصر الخفيفة إلى ثقيلة . فقد ثبت لدى العلماء ان الطاقة التي تأتينا من الشمس والنجوم تنبعث أثناء تحول الهيدروجين إلى هيليوم بعملية معقدة تشترك فيها عوامل أخرى عديدة . والتحول الجوهري هو في اتحاد اربع ذرات من ذرات الهيدروجين لتكون ذرة هيليوم . وفي هذه العملية يحدث نقص في الكتلة وتنتقل طاقة عظيمة ويتحول بروتونان إلى نوترونين فتكون نسخة هذا التحول انطلاق طاقة هائلة هي



ذرية فتولد من ذلك حرارة شديدة تزيد على ستين مليوناً من الدرجات المئوية - أي ثلاثة أمثال الحرارة في داخل الشمس - وعندئذ تلتحم ذرات الهيدروجين وتتكون ذرات من الهيليوم. وعلى هذا يمكن القول ان القنبلة الهيدروجينية شمس صغيرة وان لها من القوة ما يعادل قوة القنبلة الذرية ألوف المرات .

ان تحول العناصر الثقيلة الى عناصر أخف منها خاص بالارض ويجري عليها . وقد كان هذا التحويل ينحصر في عملية الاشعاع الراديومي .

وأخيراً وفق العلماء الى فك نواة اليورانيوم بشكل يجعل النوى الناتجة أخف من ذرة اليورانيوم فيتحول النقص في الكتلة الى طاقة هائلة، أي ان طاقة هائلة ترافق عملية التحول. وكان العلماء يظنون ان تحول العناصر الخفيفة الى ثقيلة خاص بالشمس والنجوم. وهو يحدث فيها باستمرار. وعلى هذا الاساس امكنهم تحليل حرارتها العظيمة ذات الملايين من الدرجات -.

والآن ... وقد تمكن الانسان من تحويل العناصر الخفيفة الى ثقيلة، وتحويل الهيدروجين الى هيليوم، اصبح هذا التحويل لا يخص الشمس والنجوم بل يجري على الارض

بفضل التقدم الكبير الذي اصاب العلوم الطبيعية والرياضية . وهكذا يمكن القول ان نظرية القنبلة الهيدروجينية تقوم على انبعاث طاقة هائلة من تحويل الهيدروجين، وهو اخف العناصر، الى هيليوم اي انه تتولد الطاقة عند تجمع عدد من البروتونات والنيوترونات لتكوين عنصر آخر جديد ؛ بينما تقوم نظرية القنبلة الذرية على تحويل العناصر الثقيلة كاليورانيوم الى عناصر اخف منها، اي على انبعاث طاقة من تفتت الذرة وفك بعض البروتونات والنيوترونات ؛ وعلى هذه الأسس اتجهت الافكار الى امكانية

سر طاقة الشمس والنجوم وحرارتها العظيمة التي تقدر بملايين الدرجات المئوية . وهذا على الأغلب هو الاساس الذي تقوم عليه الطاقة والحرارة المنبعثتان من قنبلة الهيدروجين ، وهذا ما جعل بعض العلماء يطلق عليها اسم القنبلة الشمسية نسبة إلى الشمس .

ومن هنا يمكن القول ان قنبلة الهيدروجين لا تتولد من العناصر الثقيلة، بل انها تتولد من أخف العناصر وهو الهيدروجين الذي تتألف نواته من بروتون واحد يدور حول كهر ب واحد.

وكذلك ليس في مبدأ قنبلة الهيدروجين اي تفكك ذري، بل في واقع الحال يشتمل على زيادة البروتونات بحيث يتحول الهيدروجين إلى مادة اخرى هي الهيليوم . ومن هذا التحول تتولد طاقة هذه القنبلة الجديدة .

ولكن هذا التحول من الهيدروجين إلى الهيليوم يحتاج إلى حرارة عظيمة . وهنا تنشأ الصعوبة في صناعة هذه القنبلة. فلقد ذكر المعلقون في الاذاعات العلمية ان التحويل يحتاج الى عشرات الملايين من الدرجات المئوية . ويظهر ان أميركا قد حلت مشكلة الحصول على هذه الحرارة على أساس تفجير قنبلة ذرية والاستفادة من الحرارة التي

يولدها هذا التفجير في صنع القنبلة الجديدة . أما كيفية التحويل وكيفية استعمال الحرارة للحصول على الهيليوم من الهيدروجين فهذا سر من الاسرار لا نعلم عنه شيئاً .

ويتصور بعض العلماء من الذين لم يشتركوا في صنع الاسلحة الذرية ، ان القنبلة الذرية هي القوة الدافعة التي تمهد للحصول على الطاقة الهائلة من القنبلة الهيدروجينية . وعلى ضوء ما توصلوا اليه في بحوث الذرة والعناصر ، يتخيلون - وهذا مجرد خيال - ان القنبلة الهيدروجينية تتوكل من صاروخ ينطلق لتفجير قنبلة



القنبلة الهيدروجينية



الحصول على طاقة هائلة من تفكك البروتونات والنوترونات او من تجمعها . فعلى التفكك تقوم القنبلة الذرية ، وعلى التجمع والتحام الذرات تقوم قنبلة الهيدروجين .

وهذه العمليات معقدة الى ابعاد الحدود ، وتكلف من النفقات ما لا يتصوره عقل . فقد قدر العلماء تكاليف صنع القنبلة الهيدروجينية الجديدة بما لا يقل عن ٣٠٠٠ مليون دولار .

وفوق ذلك ينبعث من القنبلة الهيدروجينية بعض المواد الاشعاعية التي قد يدوم اشعاعها مئات الالوف من السنين ، ويقول ولیم لورنس في هذا الصدد ما يلي : « ... وتستطيع كل من الولايات المتحدة وروسيا ان تبني الاخرى اذا نشبت حرب هيدروجينية . ذلك ان الشمس هي في الواقع قنبلة هيدروجينية ضخمة في الفضاء . ونحن نعد العدة الآن لصنع شمس صغيرة على الارض .. واذا ضربت اية عاصمة او مدينة بقنبلة هيدروجينية واحدة تعذرت الحياة فيها عدة آلاف من الاعوام ... » وذلك بسبب المواد الاشعاعية التي تنبعث من القنبلة الجديدة ، والتي تزيل كل اثر للحياة على الارض .

هذا ما نعرفه عن القنبلة الهيدروجينية ، ولا شك ان المعلومات في هذا الشأن محدودة لا تشفي الغليل ، فالعلماء الذين كشفوا اسرار الذرة واخترعوا قنبلة الهيدروجين ، لا يستطيعون اذاعة ما توصلوا اليه ونشر الاساليب والوسائل العملية التي اخرجوا بها القنابل الجديدة الفتاكة .

ولكن يمكن القول ان العالم على عتبة عصر جديد من حيث مصادر الطاقة واستغلالها في سائر المرافق والميادين . فقد تقوم هذه الطاقة مقام كثير من مصادر الطاقة المتنوعة . وعندئذ يحتاج الانسان قدراً يسيراً من ذرات بعض اليورانيوم ( مثلاً ) في جهاز خاص معدّ لذلك لتجهيز البيت بما يلزم من الطاقة للتدفئة في الشتاء والتبريد في الصيف .

وما يدرينا فقد يقود العلم الى استعمال قدر من الذرات في سيارة فتتولد منها طاقة تدفعها الى السير بالسرعة المطلوبة الى ما شاء الله . وما ينطبق على السيارة ينطبق على السفن والطائرات وسكك الحديد . وكذلك من السهل على العلماء اذا ارادوا صنع مولدات صغيرة للطاقة بحيث يمكن استخدامها في الاغراض السلمية ، من انتاج السيارات وبناء السفن . وفوق ذلك فان المصدر الجديد للطاقة ( الذرية او الهيدروجينية ) سيكون له اكبر اثر في اساليب الزراعة والصناعة على انواعها ، وفي علاج

كثير من الامراض . ويرى بعض العلماء انه من المحتمل ان قد تقضي اليها هذه الطاقة توليد الكهرباء دون الاعتماد على آلات دوارة كالمولد الكهربائي . وفي رأي الكثيرين من العلماء ان استخدام الطاقة الذرية حدث اقتصادي وعمراني ستكون له نتائج خطيرة بعيدة المدى من شأنها ان تزيل مشكلة الوقود في العالم . وليس في هذا ما يوجب العجب اذا علمنا ان الرطل الواحد من اليورانيوم ٢٣٥ يعادل في الطاقة خمسة ملايين رطل من الفحم او اربعة ملايين غالون من البنزين .

وجاء في رسالة « ماذا تخفيه نواة الذرة للانسان » ان بعض العلماء اليوم يكتبون اشياء اشبه بالخرافات منها بالحقائق . فقد فكر « ارفنج لانجماير Irving Langmaier » في « استبدال قطارات السكك الحديدية بمركبات تقذف داخل نفق كبيرة فتسير المركبات وسط مجال مغناطيسي قوي . فلا المركبة تصطدم في طيارتها بسقفة النفق ، ولا هي تلمس في سيرها ارضه ، بل هي تسبح بسرعة فائقة في هذا النفق المفرغ من الهواء بحيث يصل المسافر من نيويورك الى سان فرانسيسكو في نصف ساعة .. » بمعنى انك تسافر من القدس الى دمشق في حوالي دقيقة واحدة !! صاحب هذه الافكار لا يلقي الكلام جزافاً ، بل هو عالم من الطراز الاول من حملة جائزة نوبل .

وهناك تنبؤات كثيرة بالتغيرات الهامة التي تحدثها الطاقة في سير العمران واتجاه المدينة والحضارة .

والذي نرجوه ان يتكيف عقل الانسان مع البيئة المتجددة فلا يتأذى في تسخير قواه في الهدم والتدمير ، بل تتغلب الحكمة البشرية على المطامع والأهواء فيوجه الانسان هذه القوى الهائلة في طريق الخير والبناء والاثار ، لتجني منها الانسانية الرفاه والاطمئنان ، ولتحصل على عالم افضل ومحيط اسقى تذوق فيه الانانية والمطامع الاستعمارية وتزدهر فيه القيم المعنوية وتنمو فيه الروحية على أسس من العدل والحق والخير والجمال .

قصري حافظ طوقان

نابلس

صدر حديثاً الكتاب الاول من المجموعة النفسية

تغلب على الخجل

للدكتور بول جاكو

منشورات دار بيروت

الثلث ليرة لبنانية

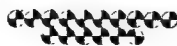
# حِیَالِ الْمَوْتِ..

لأبي محمد بن الحسين الشبل  
(المتوفى سنة ٤٧٤ هـ)  
في رثاء أخيه



غاية الحزن والسرور انتضاءً ما لحى من بعد ميتٍ بقاءً  
لا لبيدٍ (بأربيدٍ) مات حزناً وسلت عن شقيقتها (الحنساء)  
مثلاً في التراب يبلى الفتى فالحزن يبلى من بعده والبكاء  
غير أن الأموات غابوا وبقوا عَصَصاً لا تسيغه الأحياء  
إنما نحن بين ظفرٍ ونابٍ من خطوبٍ اسودهن ضراء  
تتمنى وفي المني قَصَرَ العمر فنغدو بها نُسراً نُسَاء  
صحةُ المرء للسقام طريقٌ وطريقُ الفناء هذا البقاء  
بالذي نغتذي غوت ونحيا أقتلُ الداءَ للنفوس الدواء  
ليت شعري حُلماً تمرُّ بنا الأيام أم ليس تعقِلُ الأشياء  
ما لقينا من غدر دنيا فلا كانت ولا كان أخذها والعطاء  
راجعٌ جودها عليها فمها يهبُ الصبح يستودُ المساء  
خُلِبَ تحت راعدٍ وسرابٍ كَرَعَتْ فيه مومس خرقاء  
وقليلاً ما تصحب المهجة الجسمَ فقيمَ الأسى وفيهم الغناء

يا أخي عاد بعدك الماءُ مُسِماً وسَمَوماً ذاك النسيم الرُثَاءُ  
والدموع الغزار عادت من الانفاس ناراً تثيرها الصُّعْدَاءُ  
أين ما كنتَ تنتفي من لسانٍ في مقامٍ ما للمواخي انتضاء  
إن محاسنك الترابُ فما للدمع يوماً بصحن خدي انمحاء  
أو تَبَيَّنَ لم يَبْنِ قديمٌ ودادٍ أو مت لم يمت عليك الثناء  
شطر نفسي دفنت والشطر باقٍ يتنى ومن مناهُ الفناء  
إن تكن قدمته أيدي المنايا فالسابقين تمضي البُطَاءُ  
يدرك الموتُ كلَّ حيٍّ ولو أخفته عنه في برجها الجوزاء  
ليت شعري وللبلى كلُّ ذي الحُلُقِ بماذا تُمَيِّزُ الأنبياء  
موتُ ذا العالمِ المفضلِ بالنطقِ وذا السارحِ البهيمِ سواء  
لا عَويَ لفقده تبسم الأرض ولا للتقي تبكي السماء  
كم محاغرة الكواكب صبحٌ ثم خطت ضياءها الظلماء  
إنما الناسُ قادمٌ إثر ماضٍ بده قوم للآخرين انتهاء



# الرسالة القائمة ..

محضر جمعية علماء مصر في ١٠/١٠/١٩٠٠

٥

وافلتت من حنجرته قهقهة غير اختيارية ، ردتها الجدران كأنها تصفعه بها صفعاً . ان الواقع يدحض نصوص قوانينه ، وهذا هو الاول ، فاذا لم يقد فثمة انواع اخرى ، من حبس في المراحض الفائضة ، وتعليق من الاكتاف ، وجر الأظافر بالكلايب ، وكي الجسم بالمنكاوي كما تكوى الثياب . اما الضرب والصفع والاهانة ، فذلك توابل من التوابل والمشهيات ، لا من الوجبات الأصلية .

ولكن كيف يعترف ، وبم يعترف ؟ انه لم يفعل سوى ان شارك في مظاهرة ، وقد تبرع برفع العلم ، وتحمس اكثر من غيره فقاوم الشرطة مع من قاومها من رفاقه ، ولم ينهزم في أول المعركة ، فالتقطته سيارة الشرطة ، وحشرته مع من لم يستطع الهرب من رفاقه ، وجاءت بهم رأساً الى هذا السجن ، ثم الى هذا الحب ... وقطعت عليه مجرى افكاره صرخة حادة تنطق بالهول والوعب والألم ، اقتحمت عليه زنزاته ، من تلك الكوة الصغيرة في أعلى الباب ، فتصبب جبينه عرقاً ، وانتابته رعدة اخرى .

وعاد يستعرض نصوص قوانينه ، وداثير بلاده الديمقراطية . انها تصرح بحرية التظاهر ، وتنص على حرية ابداء الرأي ، وحرية المعتقد الديني والسياسي . ولم يفعل هو وبقية رفاقه . غير ان تظاهروا ، مستنكرين قراراً حكومياً خطيراً وجدوا انه في غير مصلحة بلادهم . هذا كل ما حدث ، كان طلاب كلية الحقوق أشد شعوراً بخطورة هذا القرار من ناحيته القانونية ، فكانوا اول من استنكروا وأعلن استنكاره . لقد استعملوا حقاً من حقوقهم الدستورية ، فأين الجرم في كل ذلك ؟

ترى من يريد أن يقنع بمنطقة هذا ؟ أهذه الجدران الصماء التي تكاد تطبق عليه ؟ ام الظلمات الكثيفة المدهمة ؟ لا ، ولكنه كان يعد العدة الى صباح الغد ، ويحضر ما سيدلي به ، وما سيقدم من حجج واعتراض واستنكار . ولم يعلم بالضبط كيف دهمه النعاس ، وكيف استطاع ان ينام ، وكل ما يتذكره هو أنه شعر بصداع شديد ، وتعب قاتل فالتف على الارض التفافاً ،

« أدخل » . اخترقت هذه الكلمة صماخ اذنيه فكان لها وقع مؤلم كريحه . ونظر أمامه ، فوجد باباً حديدياً قد انفتح عن فوهة معتمة عفنة ، لا ترى خلالها دركة ، ولا تميز جداراً ، ولا سقفاً ، ولا قراراً . قطعة من الظلمات قد استعدت لابتلاءه . وأحس بيد الحارس تدفعه الى الامام دفعاً هو الى المركز اقرب . فتقدم غير مختار ، ومد قدمه حذراً في الظلام فكاد يكبو بالرغم من احتراسه ، اذ ما كان يرى موطيء قدمه ، أدركه هي أم هوة أم ارض في مستوى الوصيد . واستقر على الارض ، بعد ان اصطدمت قدمه بها اصطداماً ، وسمع الباب يصفق وراءه فيحدث دويّاً وزججراً ، وعاد يتحسس طريقه مرة اخرى ، وعد ثلاث دركات قبل ان يتأكد بانه قد استوى فوق البلاط . وتقدم بجذر ، وما كاد يخطو خطوة واحدة حتى لطمه جدار ، فولى وجهه شطر اليمين ، فاستدار الى الراء ، وتقدم فتلقاه جدار آخر ليس أبعد مدى من سابقه . يا للهول ، أزنانة هذه أم قبر ؟ أجل انها قبر قائم ، يستطيع الانسان ان يقف فيه ولا يستطيع ان يتمدد او يضطجع . وعلل نفسه بامكان الافقاء والتكور ، وأحس كأنه يستطيع ان يلمس الظلام الذي يكتنفه لمساً ، وانه يتنفسه ، بل انه لينساب في عقله من اذنيه وبصرته ، وارتعد بدنه لما شعر بالرطوبة الثقيلة تتسلل الى عظامه .

اذن فسيفضي ليلة بكاملها ، واقفاً أو مقعياً أو متربعا في هذا القبر ، لكي يحقق معه في الغد . ولكن لم كل هذا ؟ وما الذي فعل ليستحق هذا العقاب القاسي الذي أعد له قبل ان يدان لكي يدان ؟

وحاول ان يستعيد بعض تلك النصوص المسطرة في كتب الحقوق الضخمة ، تلك التي يقوم بتدريسها أساندة محتلون بشهاداتهم الجامعية ، وبما حشروا في أذهانهم من مواد تلك القوانين وشروحها . ان التعذيب لغاية التحقيق ، وهو ما كان مباحاً في عصور الظلام ، يعتبر الآن جريمة منكرة . هذا هو منطق قوانينه ؟ إذن فهو مجني عليه ، ولكن مان المشتكى ؟



وتوسد ذراعه ، ثم استغرقه نعاس مزعج ، بل كابوس مرعب . رأى نفسه في داره ، ممدداً على سريريه ، في غرفته الخاصة . كانت الغرفة معتمة ، ولكنه كان يرى برغم ذلك ، وجوهاً كثيرة عزيزة ، ويسمع إجهاشات البكاء واصوات النحيب . هي ذي امه واختاه يندبانه وهن يلطمن الوجوه ويقطعن الشعور . كان يرى ويسمع ، ولكنه لا يستطيع حراً كلاً ولا كلاماً . واعتراه رعب هائل ، ويأس قاتل لما رأى يغسلونه ويكفونونه ويحملونه على الأعناق ، ثم ساروا به الى المقبرة ، ورأى للحد قد شق

له ، وشرع اصداؤه يدلون تابوته فيه باكين آسفين . ولما أحس بالتراب يمال فوقه ، استجمع كل قواه ، تحت تأثير نوبة حادة من اليأس والرعب ، واذا بقواه تعود اليه فجأة على أشد ماتكون ، فوثب في التابوت زاعقاً بصوت يصم الآذان ، فطمه التابوت ، وردده الى موضعه ، فعاد يصرخ ويضرب التابوت بيديه وبكل جسده ، وهو يبكي بكاء مرأ ، ويصيح : « لست ميتاً ، لست ميتاً ، انني حي ! » ، وأحس بأن التابوت الحشي قد استحال جدراناً صماء ، وبأن غطاءه أصبح حديداً ذارنين

أخرس . فمضى يصيح ويصيح وقد جن جنونه .



وتميز وسط تلك الضجة التي أحدثها ، صوت مفتاح يدار في قفل ، ثم صرير باب يفتح ، وصوتاً أجش هيب به « هيا اخرج » فد يديه ناحية الصوت كالأعمى حين يتلمس طريقه ، وهو ما يزال يصيح مستغيثاً باكياً . واطبقت على كتفيه أيد قوية جرفته جراً من ذلك الحب ، ثم شعر بأنه يمشي بين اثنين في ممر طويل فتح في آخره باب . وأحس بالنور الساطع يخز عينيه وخزاً ، فغطاهما بيديه برهة ، ثم عاد يستقبل النور مترقفاً بعينه ووجد نفسه في باحة السجن ، وكانت أشعة الشمس الباهرة قد

ملأت الاكوان ، وشعر شعور ميت يعود الى الحياة ، فتطلع حواليه ، مرتجفاً مبتهجاً طاحراً ، زاحراً ، ناحماً ، ووجد ثلاثة من رفاقه يحيطون به مبهوتين مبغوتين ، وسأله احدهم « ما الذي جرى لك ؟ ولم تبكي وتصرخ ؟ هل ضربوك ؟ هل عذبوك ؟ » وأجلسوه بينهم على مسطبة ، وأناه احدهم بماء رش به وجهه ، وجرحه قليلاً منه ، فتمالك روعه ، وعاد يملأ عينيه بصورهم ، وأجاب معتدراً خجلاً « لقد كنت في حلم غريب اختلط باليقظة اختلاطاً عجبياً ، ولو لم أركم ، وأر نور الشمس ، لما ايقنت بأني قد استيقظت . هل قضيت لياليكم في زنزانة مظلمة كزنزاتي ؟ » فمزوا رؤوسهم إجاباً وقال له احدهم « سينادونك للتحقيق معك ، فقد طلبت قبل لحظة ، وأعتقد ان والدك قد سعى سعيه لاطلاق سراحك » .

وما كاد الصديق يفرغ من كلامه حتى صاح احد الشرطة باسمه ، فلبى النداء واقتيد الى غرفة فاخرة ، مؤثثة بأثاث فخم وثير ، ورأى كبير الشرطة وراء منضدة الفاخرة ، واباه جالساً على احدى الارائك ، وبجانبه آخر يحمل ملفاً كبيراً ، وهش له الأخير

وبش ، وأشار له بالجلوس الى جانبه .

قال ابوه : « لقد قضيت ليلة ليلاء كما اظن ؟ هذا عقاب مستحب ، جزاء تدخلك فيما لا يعينك ، وما كنت اعلم انك من طراز اولئك الذين يهون الشغب والفوضى ، والخير فيما حدث إذ صانك من الوقوع في شر اكبر . »

وعقب كبير الشرطة بقوله : « ان التقارير التي لدينا تشير الى كثرة اختلاطه بالمشاغبين في مدرسته ، وقد اشترك معهم فعلاً في قيادة مظاهرة امس ، ولكننا نعلم ايضاً بأنه لم يشترك حتى الآن في الحركات السرية ، ولم يتورط في المبادئ الهدامة . »



نسجت من لُعاها قفصا  
وأنا والهدوء نرقبها  
هوّمت تستجمّ هاذيةً  
وتدلىّ خيطُ به وهنّ  
ثم راحت في الليل تلنظر  
ودموع الحريف تنهمر...  
واعترأها في صمتها ضجر  
فاذا العنكبوت تلتحر

\*\*\*

إيه حادي النجوم غنّ لها  
ولتشيّع باللحن بأُتة  
آثرت موتها وما جزعت  
فقداء بيتها لها كفنّاً  
لم يهدد حنينها وتر  
نحو وادي الفناء تنحدر!  
وتلاشى من نفسها الحذر  
وعليه من يؤسها صور!  
فأذا العيش كله كدر!  
وجراد الفساد ينتشر...  
كفروا بالحياة فاندثروا  
نغات الشكوى وتنتهر!  
تتولى فيطفر الشرر!  
أتراهم عناكب بشر...?  
وعقود الآمال تنتثر  
لا تلههم يا ليل إن كفروا  
لا رجاء يغري ولا سمر  
في كؤوس الاوهام تُعصر  
عن عيون الوجود فاحتقروا!

مصطفى محمود

من اسرة الجبل الملهم

ولم يجب بشيء، فقد شعر بثورة تعصف في رأسه، وباحتقار  
ومقت شديد لمن حوله . كان يريد الخروج مهما كلفه الامر .  
واستمر التحقيق معه نصف ساعة . ولم يخف على المحقق شيئاً ،  
فلم يكن لديه ما يستحق ان يخفى . وخرج مع ابيه بعد انتهاء  
الاستجواب ، وشيع الأب بالنجلة والاحترام .  
وقال لأبيه : « أتراهم كانوا يطلقون سراحي بمثل هذا  
اليسر ، لو لم تكن انت ابي ؟ »

فأجاب الأب عابساً : « وما الذي يعنيك من أمر غيرك؟ »  
وتلقته امه واختاه بين الاحضان ، وانطلقت بهم السيارة  
الفارهة نحو الدار الآمنة ، وعطلها زحام في أحد الميادين العامة ،  
فتطلع افراد العائلة منها ليستطلعوا مآثاه ، وعقلت انظارهم  
بمشقة شاحنة تطاول السماء بكبرياء وحشية وقد تدلى منها رجل  
يتأرجح في الفضاء ، فقالت كبرى الاخيتين : « لقد شقّ هذا  
الرجل لانه اختلف مع السلطة الحاكمة في مدلول الحكم  
وأصوله ليس إلا ، بينما نرى الخونة والسراق والمرتشين ، لا  
تنالهم عقوبة ، بل وان بعضهم ليتمتع بكثير من المجد والجاه . »  
فرد عليها اخوها هازئاً : « يقول ابي ان علينا ألا نهتم  
بشؤون غيرنا . »

فردت الام مؤنبه : « لم تدسون انوفكم في امور لا تعنيكم  
ولا تفقهون خفاياها ؟ ان هذا مشاغب يريد قلب نظام الحكم . »  
فتوثبت الاخت الصغرى وقالت متحمسة : « لقد تتبع  
سير محاكمة هذا المسكين ، فلم اجد دليلاً واحداً يثبت ما  
تقولين ، ولم يرق هذا بثورة ولا أجد فتنة ، بل كل ما هنالك  
انه اعلن رأيه في إدارة فاسدة ، ورغبته في تغييرها ، ومن منا  
لا يشاركه في رأيه ؟ فهل نحن ايضاً نستحق الشق ؟ »  
فعاد الاخ الى سخريته واجاب : « لو كنا من طبقة لشقنا  
حتماً ، ولكن شكراً للجاه . »

فقال الاب غاضباً : كفى هذراً فقد رأيت عاقبة الطيش!  
فأجاب الابن بابتسامة مرة : « اجل يا ابي ، لقد رأيت  
عجباً . لقد علمت ان كل ما هو مسطر في الكتب من انظمة  
وقوانين ما هي الا حبر على ورق . لقد عذبت دون ذنب ،  
واطلقت لسبب غير وجيه ، واردت الشكوى فوجدت ان  
الجدران لا تجيب ، والظلام لا يبصر ، والابواب لا تفهم ،  
فاقنعت ، بعد تفكير ، بان من يروم الحرية ، والفكاك من اطياع  
الرموس ، عليه ان يحطم القيود تحطياً ، والا فليرض بالموت . »

ذو النون ايوب

بغداد



من ملوك وحكام وأثرياء  
وقلما التفتت جديداً الى  
المجتمع الذي تعيش فيه  
وتشاركه همومه ورغباته،  
ونادراً ما عالجته مشاكله.  
فالفنون كانت ولم يزل

## فن التصوير والمجتمع

مطبعة  
فنون

بمقدم

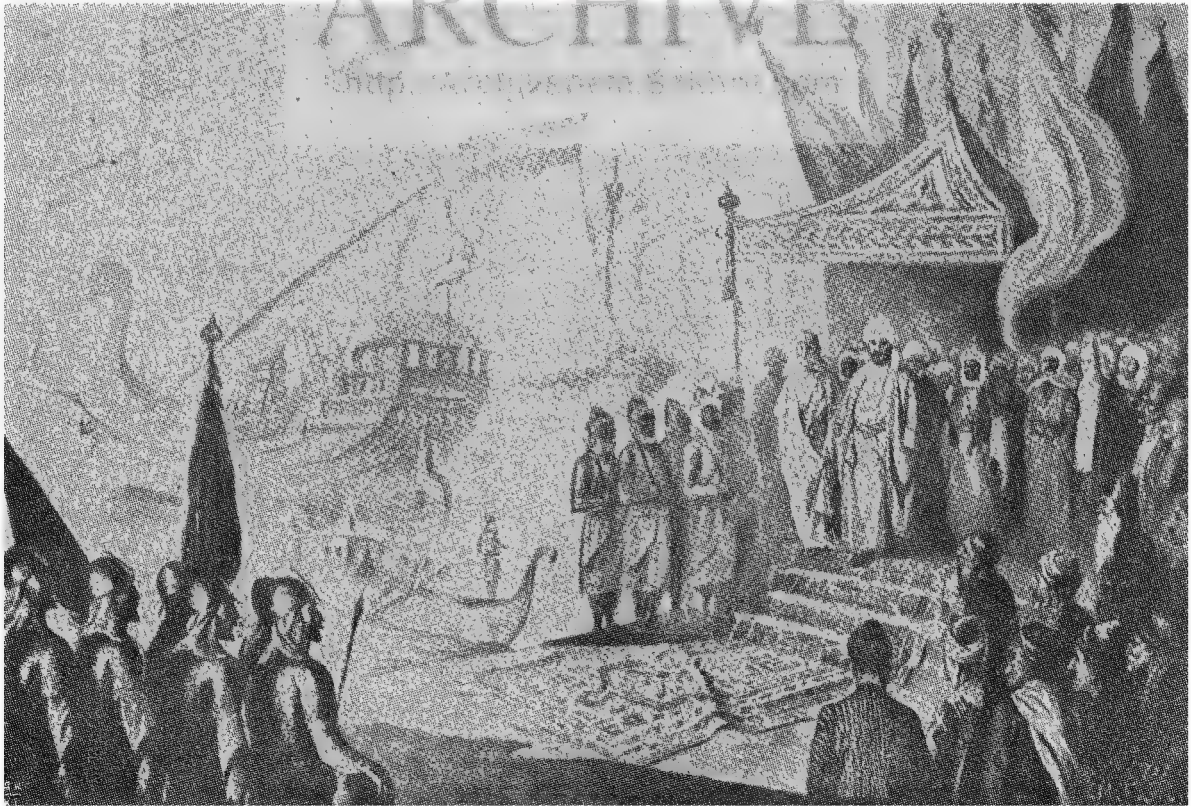
من المعروف ان الفنون  
رسالة كغيرها من الرسائل  
الفكرية ، فهي في الاصل  
تعبير عما يخالج نفس الانسان  
من مختلف التأثيرات  
والاحاسيس ثم عرضها

باسلوب رائع جذاب كي تمثل اسمى الميزات الانسانية وانبلها .  
غير ان الفنون تهدف بالاضافة الى هذا الى غاية اجتماعية وغرض  
اصلاحي يرقيان بالمرء آخر الامر الى ارفع الذروات التي ما  
فتئت تضطرم بها نفس هذا الانسان المتجدد الباحث دوماً عن  
المثل الاعلى .

هذه هي بعض اغراض الفنون في المجتمع ولهذا أحلتها  
الامم الراقية مكانتها المرموقة وجعلتها جزءاً اساسياً من  
التربية والتوجيه .

ولكن لو بحثنا عن الدور الذي قامت به الفنون قديماً في  
المجتمع العربي ، لوجدنا ان هذه الفنون قد أخطأت الرسالة  
وبعدت عن الهدف ، فهي في معظمها كانت وفقاً على بعض الافراد

معظمها ، وبلا لاسف ، تعمل ضمن نطاق ضيق بالنسبة الى حياة  
الامة العربية . ان همها الاكبر هو الترفيه عن بعض الموسرين  
وأصحاب الجاه والسلطان . وتعبير آخر ان معظم الفنون  
عندنا أناني يقوم على المتعة والتسلية حيناً ويقصد الى التجارة  
حيناً آخر . فالفنون جملة تعيش بيننا ولا تعيش ، فهي في عزلة  
بل هي تقبع في برجها العاجي لا تريد ان تتعرف الى المجتمع  
ولا ان تحس مع الناس ، فهي في اكثر الحالات استجداء  
واستخذاء ، ومديح وثناء ، وغزل وهجاء . اما المجتمع واما  
لحياة واما الطبيعة ، فهي امور تكاد لا تستحق منها التفاتة .  
الذلك نجد انفسنا في شبه فقر مخجل لغياب الكثير من صور  
الحياة والمجتمع وفقدان كل اثر للتوجيه والتهديب .



مماوية يركب البحر





نهاية عهد!

اما النقش والبناء والتصوير ، فكان ينظر اليها كهيئة منحطة ليس لاصحابها الحق في وضع اسمائهم على انتاجهم . وكان غاية ما يقصد منها حب الزينة والبهجة فحسب ولم تكن تهدف الى أية فكرة ثقافية . لذلك كثرت فيها الاحجار الكريمة وغصت بمعادن الذهب والفضة ولكنها خلت من معدن الفكر والتأمل والانسانية . واذا نحن قابلنا ذلك بالنهضة الاوربية ، نرى انه يوم شاءت هذه ان تبني حضارتها ، ركزت على فكرة الجمال ، الجمال المطلق ، وكرست هذا الجمال لتهديب النفس والسمو بها الى ابعد ما يمكن من الرقة والسمو الانساني ، فاذا بالادب يدور حول تهديب هذه النفس وصقلها . وكذلك كان شأن بقية الفنون فقفد وقفت همها على ملاحظة الطبيعة وما فيها من جمال ثم مزجه بالفكر الانساني النبيل تقدمه شراباً سائغاً للنفس البشرية التي عذبا الجسد يجذبه اليها بمختلف مطالبه المادية ليغمرها في حمأة الوحل والتراب ، فاذا بالفن ينقذها من خطر السقوط والانحدار البهيمي ليرفعها الى جو حلو من الحب والخير والجمال .

اما التصوير ، وهو فرع من هذه الفنون ، فلا يقوم معظمه عندنا برسائله الاجتماعية ولا يشترك في تمثيل رغبات الامة . فهو في ذلك كبقية الفنون يردد اشياء حفظها دون ان يحس بها ، كالشاعر الذي

يتغزل بضوء القمر ولا يرى الدماء التي تسيل قريباً منه ، ولا يسمع انين البؤساء والمحرومين والمشردين ، او كالغني الذي يتأوه ويشكي ظلم الحبيب ، وهو بقربه ، متجاهلاً الاضطهاد والظلم النازلين ببناء جلده . ويبدو من هذا ان الفنون وفي طبيعتها التصوير ، اصبحت حرفة وصناعة اكثر منها فناً خالصاً ينبعث من القلب والفكر والوجدان .

وبعد فاحب ان اسأل : لماذا لا يضع الفنانون عندنا مثلاً لوحات عن بعض النواحي الاجتماعية كالبطالة والتشرد والانهيار الاخلاقي بدلاً من تصوير الأزهار والنساء العاريات ؟ لماذا لا يصورون لنا شيئاً عن الفوضى الادارية والسياسية التي نتألم منها ؟ لماذا لا يمثلون لنا بعض المشاهد التاريخية التي تحمل اجدادنا فتحفزوننا للعمل والاقدام ؟ لماذا لا يضعون لوحات عن جهاد الفلاح في ارضه ونتيجة عمله ليحببوا الناس بالارض ، بل لماذا لا يعرضون لنا في لوحاتهم بعض مشاهد من كفاح العالم العربي في سبيل تحرره واستقلاله ؟ واخيراً لماذا لا يصورون لنا بعض عاداتنا الجميلة

وآثارنا التاريخية كي نجها ونحافظ عليها ؟ ان هناك مجالاً واسعاً امام الفنانين لوضع لوحات تمثل مشاكلنا ، فالفنون هي بمثابة المرأة التي ترى الامة صورتها عليها ، فمتى شاهدت اهدافها ممثلة امامها بأسلوب مشير احدثت ردة عميقة تجاوبت مع رغباتها وسهل معها الوثوب والتنفيذ . ولكن الانصاف يقضي علينا ان نقول ايضاً ان للفنانين بعض العذر لأن ضرورات الحياة القاسية كثيراً ما تمنعهم من تحقيق مثل هذه المواضيع التي تتطلب تكاليف مادية ومعنوية باهظة . وليس هناك وعي شعبي او حكومي يقدّر او يساعد . لذلك يصدق الفنان عنها لصور اشياء عادية ترضي الناس فيشترونها بما يقوم به عيشة الفنان الذي هو ايضاً من طينة البشر وبمحااجة الى الغذاء والكساء . وهكذا نرى ان الفن التصويري لا يستطيع ان يؤدي رسالته الاجتماعية المثلى في البلاد العربية الا بمؤازرة الامة وتشجيع الحكومة ، فمتى اجتمع اخلاص الفنان الى وعي الامة تمت لنا الثمرة الصالحة والنتيجة الطيبة . مصطفى فروع

# المحسنون

- ١ -

— أماء ابن ابي؟ ماذا سيلبس في التراب البارد؟  
الطفل يهذي ليس يدري انه لبس الكفن  
يا طفل ان أبائك قد فقد الشعور  
كالناس في هذا الزمان الجاحد  
فعلام تسألني؟  
فالحزن يخنقني

قد كان في قبر الحياة معذباً في عمره  
والآن امبى لا يحس مصيبة في قبره  
— أماء ابن ابي؟

الطفل يبكي ليس يدري ما تقول ..  
يا ايها الطفل الحزين ألا تنام؟  
فالليل قد منح النعاس الى الأنام ..  
— أناام ، كيف أناام؟  
ان الهجوع حرام  
اماء ابن ابي؟

الطفل يبكي ليس يدري ما تقول ..

★★★

وأنت اليها الذكريات تهزها ، وتهز حتى كوخها  
وتهز كل الناس الا المتوفين !  
أتريد تفهم ما اقول ؟  
— اجل أريد ..

ان المصيبة يا وليدي لن تزول  
يا طفل ان أبائك ولتي لن يعود  
هيها ان يأتي وقد سكن اللحد  
— ماذا سنأكل ؟ من سيعطينا الطعام ؟  
يا ايها الطفل الحزين ألا تنام ؟ ألا تنام ؟  
فعداً سنلتهم الحشائش في الحقول !

- ٢ -

وأنتي الصباح بلا جمال او جلال  
واستيقظ الطفل اليتيم الجائع  
— أماء ابن الأكل ؟ بل ابن الرغيف ؟  
لا زاد عندي يا حبيبي ؟  
هيا أتشرب من حليبي ؟  
— إني كبوت فكيف اشرب كالرضيع ؟  
حسناً ستشرب من نحبي !

★★★

جملته في رفق وسارت في الطريق  
في موكب البؤس العميق  
تمشي وتنظر للقصور  
فتعود تحلم بالقبور  
والبعث في يوم النشور  
وصلت الى قصر كبير شامخ  
فراحت بباب القصر انساناً يقول :

اين القديد؟ جاءت كلاب القصر يا فلاحنا ابن القديد  
فسعت اليه وهي تومئ باليد  
للطفل وهي تقول للرجل العظيم بماله  
بالله هل اعطيت طفلي لمة مثل الكلاب ؟  
يا ايها المرء اعتبرنا لحظة مثل الكلاب ،  
مثل الكلاب !!

« هيا ادخلي » قال الثري بلهجة فيها عتاب  
من اين ادخل سيدي ؟ فأجابها :  
من الف باب !!

أكل اليتيم مع الكلاب ، مع الكلاب ..  
وسرت حكاية فضل رب الدار بين المحسنين  
فمشى فخوراً يرتجي فردوس رب العالمين !!

بغداد حارث طه الراوي





٣٠ كانون الاول ١٩٥٢

وجه باريس حيّ قلبه  
فهو يضحك إذ تداعبه  
الشمس وتثر على النهر  
ذهبها دنائير ، ويغبر حين  
تدكن السماء وتزور في

# ذكريت للزيت

تعلم صباح محيي الدين

والزهر والشجر .  
والحياة هنا قد اختزلت  
الى اقصى الحدود ، فلم تعد  
سوى هذا التبتان الذي  
فرضه المجتمع ، وتلك الحيمة  
التي ألجا اليها اقل وقت

يمكن ، والطعام اتناوله مع عشرات امثالي من المقيمين في هذا  
الحجم للطلاب . والوقت لا وجود له هنا ، فقد خلفته ورائي في  
باريس حيث تقرضه أسنان الاوتوبوس والمترو بسرعة مخيفة .

أكل وشرب واستحمام في الماء وفي الشمس ...  
وشيء غير هذا لا تكمل الحياة من دونه ...

لقد توسطت الشمس قبة السماء ، وغام الأفق تحت اشعتها  
المنصبة كشآبيب من التبر ، وترجع خطه كأن البحر يتزوى  
ويتمطى في كسل واسترخاء تحت دغدغات الشمس . وانقلبت  
في كسل كي اعرض ظهري للشمس ، وفطحت عيني في فتر لأرى  
هل تغير الرمل او البحر منذ اغمضت عيني عنها ؟ ونظرت في  
اتجاه الماء فلم ابصر اول الامر شيئاً سوى كرات وخطوط  
سوداء ونيرانية وحمراء وصفراء ، ما عتمت ان انجلت شيئاً  
فشيئاً . واستقرت عيناى على كرة مشعنة تطفو على بعد خمسين  
متراً في البحر ، وامعنت النظر فاذا هو رأس فتاة شقراء تسبح  
في اتجاه الشاطئ ، وكدت اغمض عيني من جديد - إذ لم يكن  
هذا المشهد جديداً عليّ ، فالبحيم نصفه فتيات . ولكن حيل إلي  
اني لم اشاهد هذا الرأس من قبل ، فتركت عيني مفتوحتين فضولاً .  
وبعد هنيهة اخذ الرأس يعلو عن سطح الماء ، وانحسر الماء  
عن فتاة تتعثر في خطواتها ، فيصنع لها الموج خلاخيل من الزبد  
الابيض . واتجهت نحو الشاطئ الذي كنت لاصقاً برمله ، ولما  
كانت تقف بيني وبين الشمس ، فقد بدت في اول الامر هائلة  
الحجم ، صبت من نور ، تصل بين زرقة السماء وشقرة الرمل ،  
ويرسم البحر خلفية زئبقية لجسمها .

واعتادت عيناى النظر اليها فاذا هي شقراء يضحك في عينيها  
ربيع سنيتها العشرين ، وتقهقه في لذة حيوانية لهجات الموج  
الذي يغسل قدميها وهو يموت على الساحل ثم ينسحب رويداً  
إذ يتصه الرمل .

وما زلت أذكر تلك الرعشة التي ملأت نفسي ، إذ امتد  
ظل هذا الجسم حتى وصل الى ركني الدافئ ، ووقفت تلك  
الفتاة امانى ، يسيل النور على اعطافها ذهباً مصهوراً ، لا يخفي

الشتاء ، اما نور الخريف ، ذلك الرماد اللؤلؤي الحالم ، فهو  
يضفي على المدينة الغافية في حجر نهرها الاعقف كآبة تكاد ان  
تكون انسانية .

وأما الثلج ، فعارض غريب ، يطوّح بكل ما عهدته النفس  
من صور لمدينة تشابكت بها ايامها وأحلامها ، ويثير مشاعر  
متضاربة من الجمود والحركة في آن واحد ، كأنه حجاب على  
وجه جميل يداعبه نسيم رقيق ، فتظل العين عالقة بها تحاول ان  
تستشف ما قد يخفيه من ملامح عذبة لطيفة .

والثلج هذا الصباح لا يتساقط قطعاً كبيرة كأنها ريش  
البجع ، يتهاذى ببطء حتى يصل الى الارض حيث يحط بجلال  
على بساط من المحمل الابيض ، بل تذروه شذراً ربيع عابثة  
أرنة ، فلا تستبين المدينة من ورائه ويحيل الناظر انه في قطار  
سريع تغيب لسرعته معالم الطبيعة وتختلط ألوانها وخطوطها .  
وصفت السماء مساءً ، فخرجت اسير في الشوارع في ليلة  
رأس السنة هذه ، حتى وصلت الى رصيف نهر السين ، ووقفت  
انظر الى اغصان الاشجار التي سوّدها الشتاء وجلها الثلج بنثير  
من السكر الابيض كأنها اشجار خالدة لعيد ميلاد ابدى ، او  
جنيات النهر يحامن على ضفافه في ثياب من الفرو ، محتشمات فلا  
يبحرن كلاماً ولا يأتين بحركة .

وغاصت قدماى في الثلج كأنها تسيران على بساط من  
العشب الندي او على شاطئ رملي . وتمتبت - في هذه الليلة  
الفريدة - لو ان الثلج دافئ كما هو ناعم ، دفء رمل البحر او  
لو ان رمل البحر في نعومة الثلج وبياضه ، فما ألد ان يتقلب  
الجسم العاري الخارج من الماء في الصيف على هذا الفراش من  
التداف الابيض .

آغي Agay - ٢٥ تموز ١٩٥٢

انا هنا منذ خمسة عشر يوماً ، بين بحرين ، بحر من الشمس وآخر  
من الماء الازرق الدافئ . لا أقرأ الا القليل ، ولا اكتب الا  
بعض البطاقات ، حتى لأهلي ، واستسلم للكسل ، كقارب  
استرخى للتيار يحمله في جري بطيء بين ضفتين مأوئهما العشب



منها تبانها «البكييني» شيئاً يذكر ، كأنها ثمرة ناضجة من ثمار هذا الصيف الجواد :

لم يُبق منها وهج الحور سوى ضياء في ظروف نور ... اما اسمها فكان «كارين» ، وهي سويدية تزور أوربا على الدراجة مع رفيقة لها ، ولا تعرف من الفرنسية الا تنقاً ، وتجيد الانكليزية الى حد ما . ولما كنت الوحيد في هذا الحميم اتكلم الانكليزية فقد لزم احدنا الآخر . وما اسهل الصداقات وما اسرعها في هذا الجو حيث يخلع المرء القيود الاجتماعية مع ثيابه ويخرج من البحر وقد ترك فيه آخر آثار الرياء البشري . وفي المساء ، نزلنا جمعاً من الرفاق ، من مخيمنا القائم على تل تطله اشجار الصنوبر وتملأ جوانبه شجيرات الآس الناضجة عطراً الى مقهى صغير على شاطئ البحر ، حيث كنا نقضي امسياتنا نتسامر ونشرب «الباستيس» - وهو اقرب شيء الى العرق - ونرقص او نظل الساعات الطوال نراقب القطر الحديدية وهي تمر سراعاً في اتجاه ايطاليا او فرنسا، تحمل مئات الاشخاص نحو مصير لا نعلمه ، لكل منهم حياته وآماله وهوموه .

وكانت الليلة مقمرة ، والقمر مكتمل البهاء ، ينثر على الطبيعة نوراً لؤلؤي الزرقة ، يخرج بالاشياء عن حقيقتها النابضة بالحركة والدم ، ويجعلها - الى جوهرها - عناصر لا ارضية من عالم الاحلام .

ولست بمن يحبون الرقص الحديث ، اذ افضل عليه رقص العصور السابقة ، الثامن عشر او السابع عشر ، أو الرقصات الفولكلورية او حتى رقص «الساح» العربي البحت . ولو خيرت لاخترت «البيبوب Be-Bop» لانه خير رقص يعبر عن حياتنا الحاضرة المحمومة السكرى بالسرعة والقلق . ولكن هذا القمر ، وذلك الباستيس ، وجو السيّم ، ونار تموز ، وشباب «كارين» حملتني على مثل بساط الريح فاذا بي ارقص كسائر الرفاق ، ولم تنقص الاهنية حتى ابتعدنا عن الراقصين وسرنا على الرمل وطلبت اليها ان تخلع حذاءها ففعلت وفعلت مثلها ، ودخلنا الماء المشبع بعدد بدفء النهار .

وكانت الموسيقى تأتينا من بعيد ، فقد ضرب بينها وبيننا جدار من الظلام ، وجدار آخر من شوقنا وانجذابنا .

وأخذنا نرقص من جديد ، رقصاً هزجاً رقيقاً ، وحطمت خطواتنا القمر الى آلاف الكسّر ، واتسعت حول اقدامنا حلقات من النور حتى سور الظلمة التي كمن وراءها الليل يتحفز

كالغول لينقض على هذا المقهى المرتج بالنور والموسيقى ، كأنه باخرة أوسقت شباباً ونغمات تخر عباب الليل البهيم .

ولم تكن رقصتنا بما عهد به بشر ، فقدمازجت الموسيقى جسمينا ، وبعض الحمار ؛ وركبنا شيطان الرقص فأخذنا نتحرك في مكاننا كأننا نتأرجح على حبال غير منظورة من النغم البدائي الذي رافق مولد الكائنات وانبثاق الأزهار ، لا يقطعه سوى موجات تلحس ارجلنا ثم تنكفي مذعورة مخافة ورائها وشيشاً على رمل الشاطئ وحصائه .

ووقف الزمن والبحر والقمر ينظرون الينا وقد لفنا الشوق من فرع الى قدم . وفي اليوم التالي امتطت «كارين» دراجتها وانطلقت على الدرب المشمسة عائدة الى السويد .

١٠ آب ١٩٥٢ - أنتيب Antibes متحف بيكاسو

البحر !

انه هنا يملأ الافق ويفيض على السماء ، وأحسن وجوده القريب حتي امام لوحات بيكاسو وصوره وصحافه التي وهبها لهذا المتحف ، او كأن انتاج بيكاسو ليس الا صورة عن هذا الصيف المتكي على البحر كأنه في يتفجر حياة وجبوية .

وهذا المتحف ما اجمله على ضيقه ، كان قصراً لحكام مقاطعة نيس حين كانت نيس ايطالية ، ثم وقع في ايدي بلدية «أنتيب» فلم تجد له مهمة خيراً من هذه ، ووهبه بيكاسو عدداً من آثاره من لوحات ورسوم وصحاف من القيشاني . ورب مستغرب - عن حق او غير حق - اسلوب بيكاسو في التصوير والتلوين ، ولكن رسومه تنتزع الاعجاب وتهز النفس لذة فنية خالصة ، لا سيما وبيكاسو قد اختار لها من المواضيع ما يمثل هذا الشاطئ البديع خير تمثيل ، فها هي آلهة الميثولوجيا تتراكم وتراقص في اندفاع طلاق أوها هو راع ينفخ في قيثارته في اطار من الشجر ، وقد افقت امامه ظبية تصبغ السبع الى انغامه كأنها اسيرة سحر .

و «بيكاسو» - اذ يخلق هذه العوالم المائجة لذة عيش ونبض حياة - لا يستعمل سوى الورق الأبيض وقلم الرصاص العادي . ولكن اية يد تلك التي تخط الخطوط وترسم الاشخاص والاشجار والحيوانات ! انامل سكنتها آلهة الفن منذ سبعين سنة ، فئاتعرف الخطأ حين تخط ، وكأنها اذ تضع القلم على الورق ، يتأمر القلم والورق للخلق والابداع ...

صباح عي الدين

باريس

# ظلال على بعدى ...

وكأنى أرى المراتب والقو  
م ، اذا ما بلغت آخر حسي  
« البحرى »

قد مثلتها يدُ النحاتِ خائفةً  
ما أفنَ الحسنَ ، فيه لفتهُ الذُّعُرُ !  
يا قدَّها اللدُنَ أوى عنه هاصِرُه  
لما تحجَّرَ قدّاً غيرَ مُنْهَصِرِ  
يا نهدَها الصُّلبَ قد جفَّتْ عُصارتُه !  
كم مارَ من لذةٍ في كفٍّ مُعْتَصِرِ !  
يا للعيونِ التي في طرفها حَوَرٌ  
ما بالها جمدتُ دهرًا بلا حَوَرِ !  
مشوقة الجفنِ لما تَغْتَمِضُ حَذَرًا  
يا ويحها ! أنظِلْ الدهرَ في حَذَرِ ؟

\*\*\*

يا للمساربِ باللذاتِ عابقةً !  
أما تنشقتَ عَبَقَ الحبِّ في الحُجَرِ ؟  
كأننى ، والعذارى في مساربها  
يخرجنَ مفتقداتٍ مَلَمَسَ العُذَرِ  
وذاك « باخوس » يسقي الشُّربَ خمرته  
فاعجب « لباخوس » شيخ الحانة ، الخمرِ  
الدينُ - عندهم - ما شئتَ من طَرَبِ  
والعيشُ سُكْرٌ على سُكْرٍ مدى العمرِ  
« أسكرهمومك ! » هذا كلُّ دينهم  
برئتُ من يشوبُ الصفو بالكدرِ

\*\*\*

أذاك حلُمٌ تولى عنك سامِرُه  
فأين منه ندامى الكأسِ والوترِ ؟  
لا أرتضي الحلُمَ إلا لمسةً بيدي !  
لا تلمسُ اليدُ إلا عافيَ الأثرِ  
يا ساري الحلمِ مهلاً ! ها هنا أبَدُ  
ملُ الخلود ، فيا للخالِدِ الضَّجِيرِ !

هل انتِ ذابِلَةُ العينينِ من سَهَرِ  
هل أنتِ مُغْبِوَةُ الاقدامِ من سَفَرِ ؟  
أين الليالي التي عَجَّتْ بحامِرُها ؟  
فلا يبيت الدجى إلا على شَرَرِ  
أغمِضْ عيونك ' تبصرِ كلَّ عالَمِها  
يمورُ حولكَ مِلءَ السمعِ والبصرِ  
كأننى ، وشموعُ المعبدِ اتقدَّتْ  
في لاهبٍ ، من ليالي العيد ، مستعِرِ  
كانما القومُ قد هبُّوا على عَجَلِ  
ما بين مؤتَرٍ ، أو نصِفِ مؤتَرِ  
كأننى ، والحوارياتُ قد رقصتْ  
موسِّحاتِ بنور الشمسِ والقمرِ  
مُضَمِّخاتٌ ، تملأُ الليلُ من فمها  
من أنبا الليلِ عن ذاكَ الفمِ العَطِرِ ؟  
مرّت على قاصراتِ الطَّرفِ عاريةً  
فينوسُ في ركبها مضمفورة الشعرِ  
كان فينوسُ قد أوصت صواحبها  
أنَّ الخفارة أن تحيا بلا خَفَرِ  
والحوضُ ، من حوله الاجسادُ عالقةً  
متى تفورُ عليها موجةُ النَهَرِ ؟  
والآلهاتُ على الأنفاسِ شاخصةً  
كأنهنَّ على ميعادٍ منتظرِ  
من كلِّ غاويةٍ شفتُ مفاتيحها  
عن النُّهودِ ، إلى مصقولة الشَّرَرِ  
وكل ناذرةٍ أروختُ ما زرتها  
على حبيبٍ ، وراء الغيبِ مُسْتَتِرِ  
أو غادةٍ مطلعُ الاقمارِ ملعبها  
شبَّتْ على اللهو بين العزِّ والخطرِ



هذي منازلها - رغم البلى - برزت  
 يفوح منها عتيق الطيب في السحر  
 يا نسمة الطيب، قد بوركت فاتحة  
 أطيّب عنهن، أم من عابق الزهر؟  
 يا معبد الشمس! أين الشمس أعبدوها؟  
 ما أثقل الليل بالأوراد والذكر!  
 يا معبد الشمس، ليس الليل من شعلي  
 ولا العبادة بالآلام من وطري  
 هذي حياتك، في أنضاء غابرها  
 وما تمثل من آياتها العرر  
 وما بها من تهاويل مزرقة  
 هل خلّدتها سوى كفّ على حجر؟

\*\*\*

المعبد الحرّ، ما فيه سوى عمّد  
 مثل الشكلى مكبات على حفرة  
 أو الحسان، طوت برود الشباب، فما  
 حياتها غير آهات من الضجر  
 أو السبايا حنّ الخطو عن دعر  
 فهنّ، من شدة الأعياء، في بهر  
 يرْدن، حيث تنام الأرض لاهية  
 ظلًا من الصخر، أو فئًا من الشجر  
 توج فوق سراب الوهم حاتمة  
 ما ضرّ لو جاءها طل من المطر  
 لاورد تطلب سقيها، ولا صدر  
 ترتد عنه، أليس الورد كالصدر؟  
 يسقطن واحدة، في إثر واحدة  
 كأنهن ضحايا المعبد الوقور

\*\*\*

ما للتأويل حسرى في مشارفها!  
 أنظر إليها! ألا تحتال في الطمر؟  
 ألوت بأعناقها، لم يدر ناظرها  
 أنكسة الذلّ، أم إلواة الصعر؟  
 يا ربّ تمثال ربّ كان منتصرًا  
 فما له اليوم أمسى غير منتصر؟  
 أذلّهنّ زمان كنّ غرّته  
 وعافهنّ دميّ في ملعب القدر

فصرون متعة زوار على مَضَض  
 وهنّ من لفهنّ العزّ بالستر  
 يا معبدًا للجمال البكر معرجه  
 يفو عليه جلال الكبير والكبير  
 في كلّ مسح خطّ عالم عجّب  
 وكلّ حانية فنّ لمبتكر  
 ما بين مؤتلف فيها ومختلف  
 وبين مُستتر منها ومنتشر  
 فانت وسنان، في أطلالها، يقظ  
 تنبيك عن بشر ليسوا من البشر  
 أصامتون جلالًا في أماكهم؟  
 أم ناطقون بصرف الدهر والغير؟  
 في كل لفتة جيل يرتقي حجر  
 كم أجفّلت منه دُعرًا ربّة العُصر!

\*\*\*

ما بال أسدك، في الأسوار قابضة؟  
 هل مدّت الثأم، أم بحثت من الزار؟  
 أم الحنين إلى الآجام أذهلها؟  
 فما اطأنت إلى جنّ، ولا بشر  
 يا ربّة الظفر لا ترجي ولا تثقي!  
 تبقى الحياة على الأنياب والظفر  
 والنسر مدّ جناحيه على حذر  
 عجبت للنسر، لم ينهض، ولم يطير!

\*\*\*

رأيت يا مسمعي منها، وبأبصري  
 سمعت عنها. فواسمعي ووابصري!  
 هذي النفوس متى ولّى مصورها  
 كأن ريشته تحتال في الصور  
 يا قبضة الفنّ ما رقت أناملها  
 إلا لترعش منها قبضة القدر  
 يا عبدة الدهر! إني غير معتبر  
 في عبدة الفنّ ما يغني عن العبر

\*\*\*

من السعادة أن ننسى حقيقنا  
 عند الشقاء، وأن نفو على الذّكر..  
 خليل الهنداوي



# خطوط عابرة .. في الأدب العربي المعاصر

بقلم عبد الحميد الهادي

بردة فكرية .

واذكر اني كنت ارمي صاحبي تارة بسوء النظر، واخرى بسوء الطوية، واني كنت اناجزه الرأي وانا مدفوع في الحقيقة بالتمني اكثر من اندفاعي في سبيل الحق المجرد ، فقد كنت اريد ان يتحقق ما اظنه وشيك الحصول . وهو ما يسميه رجال علم النفس بـ ( Wishful Thinking ) .  
وها اني اجد اليوم مصداق ما ذهب اليه صاحبي آنذاك .

\*\*\*

لقد طافت الرجعية كما افهمها ، وكما يفهمها الآن معي رجل الشارع ، طوافها في سبل الفكر ، وبخاصة في مصر واخذت دورتها الكاملة ، ولم تنته بعد .

وفي مقدمة عناصر الرجعية الفكرية الآن أعمدة الدعوة الى الادب الجديد والى التحرر من وثنية الماضي .

وكننا نسير على يد هؤلاء القادة الفكريين في مسالك ذهنية تبعد الآن باجيال عديدة عن المسالك الضيقة التي يريدون منا ان نملكها معهم من جديد، بعد ان تركوا جادة الادب «الجديد» ! وبعد ان كننا نوجد حرية الفكر المجردة بالحاء منهم، اصبحنا نوجد التضيق الفكري عن طريق العضية الدينية ، بل العضية المذهبية التي فاتها الزمن، وعلى يدهم هم مع الاسف .

ولولا ان تدار كنا يد الغرب فوجهنا وجوهنا شطرها ، لما خرجنا من ذلك الطريق الأعمى الذي ادخلونا فيه حول ماهية الخلاف بين ابي بكر وعلي الى يوم الدين !

\*\*\*

وانا اتكلم عن نفسي . واظنني في ذلك انطق عن كثيرين . وقد ينفع ان يتكلم المرء عن نفسه اذا كان القصد ان يكون امثلة او ان يكون ، على خير الفروض ، حقل تجارب كما يقولون في لغة العلم ، وبذلك تجد ال « انا » المكروهة محللاًها في الحديث ، لأن العبرة هي المقصودة ، لا التحدث عن آلاء النفس

فلو اني قصرت همي ، وجبرت فكري على الزاد الذي

لست اريد ان يكون كلامي محمولاً على العاطفة وحدها ، كما اني لا اريد ان يخلو منها .

وليس ذلك لأني لا اقدر للعواطف وزنها . فهي هي في نظري حيث كانت من الأهمية ، ولكن سبيل الرد المفضل علي ما اقول قد يجد له منفذاً اذا قيل اني منساق بها .

فالواقع ان مهمة الاديب في هذا الطرف الدقيق من تاريخ الادب العربي ابتعدت كثيراً عما كان مقدراً لها ان تكون عليه في مطلع هذا القرن . ولست أجد كثيراً من الظلم عند من يصم موقف ادباء العربية ، وبخاصة الكبار منهم في السن وفي المتزلة معاً ، بالحيانة الفكرية ، فهي لا تقل بحال عنها .

\*\*\*

نذكر كلنا ولا شك تلك المعركة الهوجاء بين « القديم » و « الجديد » في الادب ، كما نذكر أعلام تلك المعركة ، ومن اکتووا بنارها . ويذكر المتحمسون منا ظلم جانب الجانب في القصد، وتعسف جانب لآخر في اتهام النيات والطعن بالأصول . وما زلنا نذكر تلك الآمال المعلقة على رجال الادب «الجديد» او « الحديث » او ما شئت فسمه بخير الاسماء ، ونحن في مطلع « نهضة » فكرية كان يحلو لنا ان نتلمس آثارها تلمس الواقع الصلد .

فما الذي أضت اليه تلك الثورة المبصرة؟ وما الذي كسبه الادب العربي من تلك المعركة؟ وكيف تلقاها الجيل الطالع؟ اذكرُ والاسف يلاً جوانبي انني كنت اناقش صديقاً في ذلك الحين حول جوهر تلك « الثورة » وذلك الأدب الجديد ، وانه كان يقول لي - وانا ادرك الآن صواب ما اتجه اليه - ان هذه الثورة مصطنعة كلها ، وان الهدف منها لن يتم الوصول اليه . واذا كان هناك ساحل يمكن الرسو فيه ، فلن يكون هذا الساحل لحير الفكر ، ولن يخدم تكوين قيادة فكرية سليمة لوجه الادب العربي ، لانها ليست ثورة حقيقية بالمعنى المفهوم من الثورات الادبية التي تكون في مطلع النهضات ، بل اخرى بها ان تكون عاملاً على عرقلة السير الطبيعي للفكر، ولعلها ستنتهي

# المطبخ الحاضرة...

دنيا تدور أمامنا  
وعوالم تطوي السنين  
وضجيج أصداء مجنحة تحت السابيلين  
ما بالنا ؟ ...  
نبقى دواماً ها هنا ...  
ونخوض في بحر خضم من غباوة أمسنا  
ها نحن نبحت عن طريق ...  
والطريق أمامنا  
فنعود دهرًا للوراء  
ونقيه في سبل الفنا  
متروّدين ... فهل نسير مع الورى  
او لا نسير  
متروّدين كأمسنا والكون أعياء المسير  
ونتمدّ أيدينا لنلقى من يبين لنا السبيل  
لكنّا لا نفتقح الأبصار في وجه الدليل  
فنظل نهتف خلفه في ظلمة الكهف الطويل  
لقطيع أشباح من الوهم المخادع لا تزول  
لكن يعود بنا ...  
الى حيث اعتزمنا للرحيل  
\*\*\*  
أسفي ... تواري صوتنا  
في ضجة الكون الكبير  
ومضى الزمان ....  
وما برحنا حائرين هنا ندور  
فاذا وقفنا ها هنا  
فلسوف ينساها الشروق  
والأفتق يحتضن الصدى  
والغيم يتلع الطريق  
فتبه في كهف الفنا  
ويضمنا الماضي السحيق  
محمد العربي 'صباح تونس

كنت اتلقاه من قادة الفكر العربي المعاصرين ، ولو اني لم  
اطلع برأسي من نافذة آخري هي نافذة الغرب ، لكنت في حلقة  
مفرغة من حيث الكم والكيف .

اقول لو اني قصرت همي على أدب اليوم كما تتلقاه الآن ،  
بغير شوق ، من مصر مثلاً ، لما خرجت بغير الضئيل من الأدب  
الضحل في مضمار اللغة ، وغير المنقلب من الفكر المدعر في  
مضمار الذهن .

ولا اظن احداً يختلف معي في ان المعيار الحقيقي بقدر ما  
هو قاس . فان سدة الداء ليست من صنع الطيب ومرارة  
الدواء ليست ذنبه . واولج ما في الامر ان احداً لم يتطرق  
الى شيء من هذا لان شعور الكاتب والقارئ معاً قد اختفى  
وراء احط وسائل الصحافة لاستغلال أحط غرائز الانسان فقط .  
وفيما عدا ما يكتبه القلة القليلة من امثال الاستاذ «سلامة موسى»  
بما له علاقة بالموم الذهنية لرجل اليوم لا يستطيع القارئ أن  
يجد في البريد الضخم الذي ترسله المطبعة المصرية للعالم العربي  
شيئاً غير أخف انواع « القراءة الخفيفة » .

\*\*\*

لعل هذا الكلام كان ينبغي له ان يوجه على غير هذا الوجه  
وان ينصرف اللوم فيه غير منصرفه . ولكنني لا اعني به غير  
تسجيل بعض الحواطر التي اتفق ان يكون صداها لدى غيري  
قريباً من وقعها في نفسي . ولعل هناك من يجد الوسيلة الفضلى  
للتعبير عما كنت اريد ان اقله فيكون لقوله اعظم صدى . وفي  
ذهني ردود كثيرة يستطيع ان يرد بها الكثيرون ويحاولوا ان  
يتحلوا الاعذار لهذا الضحول الذهني والتردي الفكري الذي  
نلمسه في ادبنا المعاصر ، وهي في جملتها تقع على عاتق القارئ  
قبل ان تقع على عاتق الكاتب . وانا لا اريد ان استبق الكلام ،  
وفي ذهني رد على تلك الردود ، فاذا كان هناك صدى لما قلت  
فلعل الحديث سيكون ذا شجون كما يقولون .

بغداد عبدالوهاب الامين

اطلب من دار العلم للملايين

الملحمة الشعرية الرائعة

عشتروت وأدونيس

للدكتور حبيب ثابت

التمن اربع ليرات لبنانية

طبعة مترفة حافلة بالرسوم الفنية

# واقع الكتاب العربي

بقلم بهيج عثمان

وقد أدرك هذه البدعة ناشرو التراث الادبي القديم فنشروا كتاب الاغاني في « قطف » صغيرة الحجم ، ونثروا « العقد الفريد » جواهر وواقيت ليتقبلها القارئ الحديث قبولاً حسناً .

لا تضمني مكتبة من مكتبات الوراقين في هذه الايام ، الا واشعر انني في معرض للرسم الملون ، لما في الواجهات وعلى الرفوف من غلافات ملونة وعناوين مغرية .

هذا هو الكتاب العربي الحديث في شكله المادي وهيئته الخارجية . وقد اجتاز قبل ان يتخذ هذا الشكل حياة طويلة ، بدأت بالكتب وانتهت بالقارئ ، وبينها وسيط هو الناشر . واذا كان الكاتب يعنيه امر القارئ الذي يوجه اليه الكلام ، فسيرى نفسه قبل ان يسك القلم مضطراً الى ان يتساءل : اترجم ام اؤلف ؟ اصرح ام ألوح ؟ ارضي ام اغضب ؟ ابسط ام اعقد ؟ اسئلة لا بد منها لكل من يكتب كتاباً يريد من ورائه نشر فكرة ، او أداء رسالة بين القارئين ...

ولعل التساؤل بين الترجمة والتأليف أسهل انواع التساؤل وأيسرها حلاً ، فقد تكون الترجمة اكثر اغراء في موضوعات معينة ، ولكن التأليف نوع من الاصاله وتعبير عن الشخصية . ولكن هل من الخير ان يصرح فيما يكتب ام يكتفي بأن يلمح تلميحاً ؟ هل يسمي الاشياء بأسمائها ، ام يحوم حولها ويدور ؟ هل يشخص الداء بدقة وصدق وإمعان ، فيعيد الامراض الى انبلاجها ، ثم يصف الدواء الناجع فيدل القارئ عليه ، مهما اثارت هذه الصراحة في التشخيص والعلاج من نقمة الجامدين وأتباعهم ، ومهما كلفت الكتاب لدى صدوره من منع ومصادرة لقد تحرر الكاتب في الاشهر الاخيرة من قيود كثيرة تتصل بحريته هذه . ولكنه لا يزال في نواح معينة من شؤون الحياة والفكر مضطراً الى ان يصرح بالرأي المقبول لديه ولدى الذين يضيّقون عليه القول ، ويكتفي بالجرعة اثر الجرعة يصبها هيئة مستساعة ، مبثوثة في اثناء كلامه .

ولكن هؤلاء « المراقبين » ليسوا كل شيء في تفكير المؤلف الذي يكتب في اوضاع مجتمعا العربي او ما يتصل بها ، فالقارئ العربي اليوم شديد الحساسية ، قوي حاسة الشم ، يشم في الكتاب رائحته من عنوانه او اسم مؤلفه فاذا به يقبل عليه بحماسة بالغة او ينكره اشد الانكار . من اجل ذلك يفكر المؤلف طويلاً في هذه الايام في رضى القارئ وغضبه . ومن أسباب الرواج التي تدعو المؤلف الى التفكير ، قبل

اما الغلافات فألوان صارخة من حمراء وخضراء وزرقاء ، او صور برّاقة تدفع الناظر دفعاً الى التحديق . واما العناوين فقد اصبحت للكتاب زياً من الازياء له طريقتة وبدعته ، وله فنه واناقته ، فاذا كان الكتاب مجموعة من الشعر فليس يكفي فيه ان تقول ديوان فلان او شعر ذلك الشاعر ، بل لا بد من ظلال واضواء ، وليالٍ ونجوم ، وآفاق واجواء ، رضباب وسحاب ، وطيب وعبير ، وجلنار واقحوان ، وما يمكن ان يتألف من هذه الكلمات من عناوين انيقة جذابة . وقد يهمل الشاعر هذه العناوين البعيدة ليقرب الى حواء وسمراء ورندي ، وقد يلج في القرب الى ان يبلغ الحدود والنهود . . . واذا كان الكتاب قصة او مجموعة قصص ، فان التأنيق في اختيار العنوان ينتقل الى جو آخر . فلم تعد القصة العاطفية هي التي تستحوذ على اقلام القصاصين ، ولكن الحياة الاجتماعية التي يعيشها الناس في الشرق العربي جرفت كتاب القصة ، فاذا هم يغمسون اقلامهم في واقع هذه الحياة ، بل في الجانب الانساني من هذا الواقع . وهكذا يستوحى القصص عنوانه من المعذبين والكادحين ، والثورة والدماء ، والجوع الذي لا يرحم ، والكسح والمنبوذ ، والكفر والفقر ، والام البائسة والاخوات الحزينات . . . والى زمن قريب ، كانت قصص العذارى ، وحياة قلب ، وكلهن نساء ونحوها ، ذات انعكاس خاص في نفس القارئ .

وكان المتوقع ان تفرض موضوعات البحث الرصينة شيئاً من الوقار العلمي فيأتي العنوان عادياً طبيعياً ، غير ان الباحث في هذه الايام لا يقل عن صاحب الكتاب « الشعبي » تأنيقاً في صوغ عنوانه وتركيب كلماته ، لا ليوافق العنوان سير البحث ونتائجه ، ولكن ليلائم هوى القارئ وعواطفه ، أو ليحرك فيه رغبة الاطلاع . هذه الغلافات الملونة المزخرفة ، والعناوين البراقة الجذابة لا تحمل الا كتباً ذات احجام صغيرة ، كأن القارئ لم يعد يحتمل البقاء مع الكتاب الواحد زمناً طويلاً . فالكتاب العربي في هذه السنوات الاخيرة كتاب جيب قبل كل شيء او مقال طويل ،



ان يخطط قلمه موضوعات الكتاب ، طريقة العرض ونوع المعالجة فقد كان يخيل الى الناس أن الكتاب المبسط الذي يعرض للقضايا عرضاً سهلاً قريب التناول ، هو الكتاب الذي يرغب فيه القراء ويؤثرونه ، ولكن ظهور عدد من الكتب التي سبوت الغور أكثر مما قاست السطح ، والتي امتدت عمقاً حتى بلغت الجذور أكثر مما ذهب عرضاً ، ان ظهور هذه الكتب بدد ظن القائلين برغبة القراء في السهل القريب المبسط دائماً . . . وهكذا لم يعد المؤلف مضطراً الى تناول بحثه تناولاً سريعاً خفيفاً ، فلبحث العميق الذي اكتملت اسباب دراسته ، وقوي تغلغل المؤلف فيه ، انصار من القراء يتزايد عددهم يوماً بعد يوم في مختلف انحاء العالم العربي . اذا انتهى المؤلف من وضع كتابه ، بعد ان لاءم بين هذه التيارات المختلفة التي تضمن لكتابه السيورة ، حمله الى الناشر . وهنا يجتاز المؤلف مأزقاً ضيقاً ويجابه واقعاً مؤلماً ؛ ذلك أن عدد الناشرين في العالم العربي محدود بالنسبة الى ما يمكن ان تخرجه عقول الموهوبين من أبنائه ، فما اكثر الكتب الصالحة وما أقل الناشرين الذين يمكنهم أن ينهضوا بعبيء نشرها . واذا عرفت أن احدى دور النشر في بيروت يقدم اليها في العام الواحد نحو من مئتي كتاب ، ولكنها لا تنشر الا عشرين فقط أدركت نسبة ما ينشر الى ما يطوى . . .

ويقلب الناشر الكتاب المخطوط ، المخطوط ، بين يديه . . . ولما كان «الناقد» شخصاً لم يعرفه الكتاب العربي بعد فان الناشر يرى نفسه مضطراً الى ان يطرح هذا السؤال : هل يقدم الكتاب نفسه تقديماً حسناً الى القارئ ؟ هل يحمل عنواناً داعياً ؟ هل لاسم مؤلفه بريق خاص ؟ هل يثير موضوعه عاطفة من العواطف ؟ والناشر معذور في تقدير الكتاب على هذا النحو ، ما دامت المجلات العربية لا تقوم بواجبها نحو الكتاب فتبدل قراءها على الجيد منه ومواضع الجودة فيه .

وينشر الكتاب ، ويحتل مكانه من رفوف المكتبات ، ويقبل عليه القارئ أو لا يقبل ، تبعاً لهذه العوامل التي سبق أن أدرك بعضها كل من المؤلف والناشر .

وقد كتب عدد من الكتاب ، متحدثين عن أزمة الكتاب العربي ، ولكن الواقع الذي لا ريب فيه ان الكتاب المطبوع منذ حدثت الانقلابات السياسية الأخيرة في العالم العربي ، يمر في مرحلة تعتبر من خير المراحل التي شهدتها الكتاب اقبالاً ورواجاً وتداولاً .

ولكن الواقع ايضاً ان هذا الرواج لا يمتد فيشمل جميع ألوان الكتب وموضوعاتها . فاذا كان ثمة أزمة فهي أزمة تتصل بالكتاب الذي يتناول الأدب الخالص ، الأدب الذي يشغله طيف الحبيب ، ويسحره ضوء القمر وصفاء الليل عن لقمة الخبز وعرق الجبين وآلام العيش . وهذه أزمة تنبئ بوجود يقظة جديدة تنبه القارئ العربي وتدفعه الى تفكير جديد يحسن به واقعه اليومي ، وتدفعه الى أن يشارك اخوانه آلامهم ومتاعبهم ، قبل ان يعيش على الخيال المجنح والاحلام المخدرة .

ويقف الرواج ايضاً دون الكتاب التي تقو ح منه رائحة تأييد نحو جهة من الجهات التي يكرهها المواطن العربي ، ذلك أنه يصعب على القارئ العربي ان يقرأ كتاباً ضد عواطفه ، ولو كان الاطلاع عليه لا يخلو من فائدة .

وهناك تطور ظاهر في موقف القارئ من الكتاب العربي ، فلم تعد الأسماء الكبيرة ذات الماضي الضخم تغريه كما كانت تغريه في السابق . فكم من الكتب التي سارت في العام الماضي أي مسير ، وأعيد طبعها مرة ومرة ، وهي لا تحمل إلا أسماء مؤلفين جدد ، ذلك لأن موضوعها هام . قد أحسنت معالجته .

وبالرغم من التحسن الملموس في وضع الكتاب العربي ، والتزايد المطرد في عدد قرائه ، فان نسبة رواج الكتاب إلى عدد المثقفين العرب لا تزال نسبة ضئيلة ، وخاصة إذا قارنا ذلك بوضع الكتاب في البلاد الأوروبية أو الأميركية . ولا شك ان المسؤول عن هذا الضعف في الاقبال هو المدرسة التي لا تعلم متخرجيها عادة القراءة الحرة التي تمد القارئ بألوان جديدة من المعرفة .

أما الأزمة التي تضايق الكتاب العربي حقاً ، فهي تلك الأزمة التي تتصل بحرية الكتاب ، وحرية تداوله . فالكتاب لا يصل الى قارئه في هذه الأيام إلا بعد ان يجتاز عقبات وسدوداً من مراقبة متعنتة إلى قيود جبركية شديدة . ومن اليسير على الذين يريدون للثقافة خيراً ان يزيلوها حين يشاؤون .

إذا كان واقع الكتاب ، دليلاً على واقع الثقافة ، فان رواج الكتاب الذي يعالج قضايا الحياة الحرة ، والرخاء الاجتماعي والسلام الانساني ، معناه ان الثقافة التي تتناول خير المجموع في العالم العربي بدأت تلقى تجاوباً واهتماماً من المثقفين ، من أجل بناء مستقبل وارف الظلال في أمنه ورخائه وازدهاره وإنسانيته .

بهيج عثمان

# كتب تحمل أدبنا الحديث

في حيرة أخرى . فإدخُل في باب الأدب عندي  
قد لا يدخُل عند سواي في هذا الباب .

اعتقد أن مجلة «الأدب» الغراء حين أرسلت  
إلي هذا الاستفتاء، لم تتوقع مني إجابة تامة للهدف،  
إنما هو مجرد اعتاد، فلماذا إذن لا اعتمد على هذا  
الاعتاد، وأدلي برأيي، معتبراً أشد هذه الكتب  
تأثيراً في نفسي، وأعظمها متعة عندي، هي التي  
يصدق عليها هذا الوصف .

إن بين الكتب العربية الحديثة كتباً قرأتها  
حين صدورها فأعجبني، وأعدت قراءتها فأفادني  
ولست أمل قراءتها . ولست في معرض التعليل  
والتأويل، فالكتب الخمسة المطلوبة هي :

- (١) الأيام، لطف حسين
- (٢) عودة الروح، لتوفيق الحكيم
- (٣) إبراهيم الكاتب، للمرحوم المازني
- (٤) تربية سلامة موسى، لسلامة موسى
- (٥) ديوان الجواهري لمحمد مهدي الجواهري

## جواب الدكتور عمرو فروخ

إن هذا السؤال سؤال عرفي جداً، في  
تحديد عدد الكتب التي تمثل الأدب في عصر  
من العصور وفي شكله أيضاً . يجب أن نفهم  
«التمثيل الصحيح» للادب بأنه تمثيل الخصائص  
التي تمجد إلى حد ما على الأقل ثم تزيد في ثروة  
الادب عامة أو تخلق اتجاهات ثابتة . وعلى هذا  
أرى أن الكتب الخمسة التي يحسن أن تلفت  
نظرنا هي التي تلي :

١- «ديوان شوقي» أو (مجموع شعر  
شوقي) لأنه أروع ديوان شعر منذ أبي الطيب  
المتنبي، ولأنه يمثل وجدان قائله كما يمثل  
أمة وعقائدها .

٢- الجزء الأول من «النظرات» للمنفلوطي  
لأن المنفلوطي طبع بأسلوب هذا الجزء خاصة  
أسلوب العرب منذ جيل كامل من الدهر . إن  
أسلوبنا بعد المنفلوطي يختلف عن أسلوبنا قبله،  
وكتب المنفلوطي هي التي خلقت هذا التبدل .

٣- «مكتوب على الجبين» (مجموع قصص  
قصيرة) لمحمود تيمور . إن القصة مظهر من مظاهر  
الادب الحديث، ومحمود تيمور أروع المعاصرين في

(١) الاسلام واصول الحكم، للاستاذ علي  
عبد الرزاق، في البحث الاستقرائي .

(٢) ملوك العرب، للاستاذ امين الريحاني،  
في أدب الرحلات .

(٣) الأيام، للدكتور طه حسين، في أدب  
التراجم .

(٤) حياة ابن الرومي من شعره، للاستاذ  
عباس محمود العقاد في الدراسة الأدبية .

(٥) الرؤوس، للاستاذ مارون عبود، في  
النقد الشامل .

وقد يقول قائل : وأين أنت من ميخائيل نعيمة  
مثلاً أو جبران ؟ إنني لم أذكر إلا كتاباً واحداً  
على سبيل التمثيل لا الحصر . مع أن هناك ابواباً  
أخرى (كالشعر والشعر المنشور والقصص والتاريخ)  
لم ألم بها ولا بعضها، فيها المتبعين مجال كبير .  
بيد أن هذه الخمسة هي من الكتب التي اعتبرها  
اعلاماً في الأدب العربي الحديث . لأنها مهدت -  
بحق- لما جاء بعدها الطريق . وكانت بصدقها

## الأدب تستفتي

ما هي ، في رأيكم ، الكتب الخمسة  
التي تمثل الادب العربي الحديث خير تمثيل ؟  
هذا هو السؤال الذي وجهته  
«الأدب» في هذا الشهر إلى عدد من ادباء  
البلاد العربية ، فتلقت الأجوبة التالية :

واخلاصاً ، وهذه اكبر ميزاتنا ، مناراً في التيه  
للسالكين .

## جواب الاستاذ ذو النون أيوب

السؤال محرج، والجواب عليه يتطلب ذاكرة  
قوية، واستمراضاً شاملاً لأكداس كبيرة مما أصدرته  
المطابع العربية من بداية القرن العشرين حتى الآن .  
ويتطلب أيضاً مقياساً تقدر به قيمة هذه الكتب ،  
ودرجة تمثيلها للادب العربي الحديث . فأين الوقت؟  
وأين المقياس ؟ ثم تأتي كلمة الأدب وما يمثله، فتقع

## نجواب الاستاذ ابراهيم العريض

الاجابة عن هذا السؤال ، أرجو ألا ، بمجرد  
ذكر اسماء خمسة من الكتب قد تكون هيئة ...  
على غيري . فقد هممت أن افعل هذا أول الأمر  
غير أنني رأيت التريث أولى لأن إعادة النظر في  
السؤال خلقت لي عقبات .

أولها أن النقد الادبي لا يستطيع أن يحكم على  
اثر حكمه الصحيح إلا بعد مضي خمسين عاماً على  
وفاة صاحبه . على أقل تقدير . فإذا كان هذا صحيحاً  
-وهو صحيح- فمعناه أنا ملزومون -إذا اردنا أن  
نصدق انفسنا - بالرجوع إلى ما قبل خمسين عاماً  
لتلمس الآثار التي تولدت دعائها حقاً ويمكن الحكم  
عليها بلا محاباة العصر ، أو -لاهل العصر . وهذا  
يلقي بنا في مجاهل المؤثرات الاجنبية التي كان لها  
أكبر شأن آنذاك بدل أن يدلنا على هذه الآثار  
بالمعنى الصحيح .

وثانيها أن الاختصار على خمسة كتب أو أقل  
أو أكثر، لا ينصف الحقيقة ولا يصور الواقع .  
ولذلك إذا جاز تحديد عدد بعينه كما يتطلبه  
السؤال فلا يكون إلا من باب التمثيل ، لا  
الاكتفاء أو الحصر .

وثالث هذه العقبات التي لا بد من التغلب  
عليها هو أن للادب العربي الحديث - كما لعصره  
من الآداب المعاصرة - مجالاً واسعاً ، وأفقاً  
غير محدود . فأني باب من هذه الأبواب  
المديدة تودون التمثيل عليه ؟ هناك مثلاً ادب  
القصة وادب البحث العلمي والنقد الأدبي  
والتاريخ وهذا الأخير قد يشمل أو لا يشمل  
باني الرحلات والتراجم . ففي أي هذه الأبواب  
يقتصر -في التمثيل- على كتب معدودة ؟

هذه هي الصعوبات التي عنتني وأنا أهم بالجواب .  
غير أنني لا أود -على كل حال- أن أعقد المسألة  
على نفسي . ولذلك فسأقتصر على الإشارة إلى كتاب  
واحد ، لا أكثر ، وفي بعض هذه الأبواب لا  
كلها لكي لا أتجاوز العدد المطلوب . فالكتب التي  
أشير إليها بالإضافة إلى كونها تمثل الأدب العربي  
الحديث خير تمثيل ، كان لها في نفس الوقت أكبر  
الأثر في هذا الاتجاه الخاص أو ذاك .

وهي حسب رأيي :



القصة القصيرة ، أما القصة الطويلة فانها لم تستم  
بعد في الادب العربي .

٤- الجزء الاول من «الايام» لطله حنين ،  
تحتاج التراجم الشخصية الى براعة خاصة في السرد .  
والذين ترجوا لانفسهم (من العرب وغير العرب)  
ببراعة ملحوظة قليلون جداً ، واذا كان كثير من  
آراء طل حنين في هذا الكتاب وفي غيره موضع  
جدال ، فان اسلوبه البسيط الانيق (وخصوصاً في  
هذا الكتاب ) يلفت نظر الناقد ونظر مؤرخ  
الادب .

٥- «امراء الشعر العربي في العصر العباسي»  
لائس المقدسي . انه يمثل الدراسة الرصينة للادب  
ولاعلام الادب ، مع ابراز الخصائص الفنية بأسلوب  
علمي واضح .

### جواب الاستاذ محي الدين النصوي

اطمأنت الى مستقبل الأدب العربي عندما اتيت  
لي ان أعيش ساعات ماثمة مع عدد من الادباء  
أحسان مؤلفاتهم أغنت المكتبة العربية غنى طيباً .  
وهؤلاء المؤلفون العرب الذين وجدت في قراءتهم  
لذة روحية عارمة ، والذين يتلون في رأني خصائص  
ادبنا الحديث م :

١- عمر فاخوري في «الباب المرصود»  
و «الفصول الاربعة» .

٢- طل حنين في «الايام» .

٣- محمد حسين هيكل في «حياة محمد» .

٤- توفيق الحكيم في «عودة الروح» .

٥- عمر ابو ريث في شعره .

### جواب الاستاذ خليل تقي الدين

احب ان اعدل في البؤال ، واذا كر خمسة  
كتب قتل النثر الحديث ، وخمسة اخرى قتل الشعر  
الحديث ، حتى لا يظلم احدهما على حساب الآخر .  
اما الكتب النثرية فهي :

١- الاضعة المتكسرة لجبران خليل جبران  
٢- الغريال لميخائيل نعيمة . وأرى ان هذا  
الكتاب يجب ان يقدم على «الاجنعة المتكسرة»  
فقد تحررتا من قيود الجمود والرياء عن طريق  
«الغريال» . وقد كان للغريال اكبر الاثر في  
نفسي شخصياً .

٣- الايام لطل حنين .

٤- عودة الروح لتوفيق الحكيم .

٥- الروائع لفؤاد افرام البستاني

وأما كتب الشعر فهي :

١- مجنون ليلى لشوقي

٢- عبقر لشفيق مملوف

٣- وندل لسعيد عقل

٤- غلواء لايلاس أبي شكه

٥- شعر نزار قباني

## رسالة...

اخي رئيس التحرير ، تحية اخوة عربية .

في هذه الفترة القاسية التي يعيشها الوطن العربي ، من غزو فكري اجنبي  
مدسوس ، الى مشاريع استعمارية ، الى تحاذل في الحكم والشباب العربي ، الى قعود  
عن العمل ، وفقدان وتقاض عن القيم والمثل ، وبين هذه الاحداث السياسية التي  
تتلاعب بالعرب هنا وهناك .

في هذه الفترة التي يعيشها الشباب العربي ، واقعاً مرّاً ، الى جانبه انتظار حار  
عميق ، يرجو من ورائه قسماً يشع ، وبدلاً تقود ، ومنبراً يجلبل بكلمات الحق ،  
ولساناً يثور ، وقلماً يدفق بالدعوة ، وفكراً يرسم الخطوط العربية لطريق الخلاص .

في هذه الفترة أطلت «الآداب» فكنت في المقدمة ، جندياً في الفرقة التي تنتظر  
على مضض . واخذت العدد الاول ، اكاد التهم ما فيه التهاماً ، استجابة للجوع  
الكامن في اعماق نفوسنا ، والعطش الذي نجفت منه قرائحنا وافكارنا ، اقول اخذت

العدد الاول ، فاذا بي - كخيبري الكثيرون - الملح القبس ، وتقضب على ذراعي  
اليد ، واهتدي الى المنبر الحر ، واستمع للسان القاطع القائل ، والمس دقات القلب  
الجريء ، واسعى على الخطوط التي رسمها الفكر العربي الواعي لطريق الخلاص !..

ثم اخذت العدد الثاني فاذا بالرسالة تتزايد وتنمو ، وتسير قدماً نحو اهداف  
الشباب العربي ، وعلى يد الادباء والشعراء والمفكرين العرب ، وثبت لي - ككائنت  
لسواي - ثبوت اليقين ، ان «الآداب» مجلة العرب في هذه الفترة ، ومجلتهم في

الغد ، حين يجتازونها مرفوعي الرؤوس ، في موكب الحرية والوحدة . ولاسييل  
الى نكران هذه الحقيقة ، ففي «الآداب» الأدب بلونيه ، الشعر والنثر ، وفيها  
العلم والسياسة والاجتماع والتوجيه والقومية وغيرها ، فأملت «الآداب» بجميع

اطراف القضية واخذت بمجموعة الحاجات التي يحتاج اليها الوطن العربي ، فهذا انت  
تبين خطوط رسالة الآداب ، وهذا الاستاذ الشايب يأخذ بطرف مهم ، وهذا الاستاذ

نعيمة يتحدث عن الشباب الناشيء ، ثم يغني الاستاذ نزار قباني اغنيته الناعمة ، وكذلك  
الاستاذ العلايلي يوضح مفاهيم اللغة ، والاستاذ المعداوي يحول في الادب ، وغير  
هؤلاء كل أخذ بطرفه !..

وامام هذه الحقائق لا يسعنا نحن الذين كنا نستكشف عن نشر نتاجنا الادبي ،  
على تعدد الرواثة ، إلا ان نغذي «الآداب» ونعطيها من عندنا - مجتمعين - القوة والعزيمة  
والمضاء ، والمادة والدم والحياة ، لتستطيع المضي دائماً الى الامام ، ولتحيا وتظل مجلة

الوطن العربي بمجموعه !..  
ابراهيم شرارة

ولو ان الاخطل الصغير نشر ديوانه لكتب  
تكرته حتماً ، ولعل في هذا ما يحفز به الى اخراج  
ديوانه . والملاحظة نفسها اسوقها الى امين تله

### جواب الاستاذ رثيف خوري

تسألني عن افضل خمسة كتب تمثل الادب العربي  
الحديث ، فأجيبك : اعطني افضل خمسة قراء ،  
وسم عندئذ الكتب التي تشاء . ذلك ان الكتاب  
الجيد لا تتم جودته الا يوم يحظى بالفاريء الجيد .

ولكن تأخذ الانهام منه  
على قدر القرائح والمقول  
لكن اذا لم يكن بد مما ليس منه ، على قول  
الاعرابي ، فليؤذن لي ان اسمي الكتب الخمسة الآتية :

١- النشوء والارتقاء لشبلي الشميل

٢- ادب في السوق لعمر فاخوري

٣- في الادب الجاهلي لطل حنين

٤- يوميات نائب في الارياض لتوفيق الحكيم

٥- قصيدة نيرون لخليل مطران



# القصة العراقية الحديثة

بقلم الدكتور سهيل إدريس

-٢-

وتنقلنا مجموعة « العقل في محنة » ( ١٩٤٠ ) بأسلوبها الرمزي الى عالم غريب لم يعودنا ذو النون ايوب إياه . ومن اليسير ان ندرك السبب الذي من اجله آثر المؤلف هذا الاسلوب لانتقاد العهد القائم في تلك الفترة من الحرب الاخيرة ، فهو يسرد اساطير وحكايات تدلل على عبث العيش في بلاد بعيدة ؛ ففي هذه الاقاصيص يخضع « العقل » دائماً للتقاليد السخيفة والاحكام المسبقة الشائعة ؛ ولكن هناك دائماً رجلاً « شاذاً » يصارع ويكافح ، غير انه ينتهي بالاخفاق ، لأن مفهومه يختلف عن مفاهيم الناس جميعاً ، وهكذا ينتصر الفساد آخر الأمر .

وحين انتهت الحرب والغيت الرقابة ، لم يكن هناك ما يمنع المؤلف بعد من ان يجهر بلهجة أصرح . فنحن نراه في مجموعته « عظمة فارغة » ( ١٩٤٧ ) يعود الى مهاجمة المسؤولين الذين يخونون الشعب ، فاقصصته الاولى تحملنا عن الظروف التي تمت فيها معاهدة بورتسموث والثورة العراقية التي تبعتها ، وتسخر الثانية سخريه شديدة من « دولة رئيس الوزراء » . وفي « اوامر عسكرية » ينتقد نقداً لاذعاً استغلال العسكريين لمناصبهم ؛ وفي « مزارع عصري » يهزأ بالتخصّص الذي لا يملك الحاسبة العملية . ولا بد لنا ان نلاحظ هنا ان هذه المجموعة ضعيفة الفن الجمالي . وان معظم اقصيصها تسقط في اللهجة الصحفية . اما لهجة اقصيص المجموعة الأخيرة لذو النون ايوب

محزن ايضاً . والاحساس بالألم يكتسب في هذه المجموعة قيمة خاصة ، إذ نرى البطل يبحث دائماً عن مفرّ يستعصي عليه ... فهو يعتقد ذات لحظة انه التقى في الحلم بجيبية ، فاذا هو يستيقظ على صورة امرأة بغية لا تحمل له إلا « السراب » ؛ ومرة اخرى التقى بـ « وجه صبح » نجح لمدة ما بان ينتزع من رأسه فكرة الانتحار ، ولكن هذه الفكرة انتصرت أخيراً : « لماذا انتحر ؟ » . وهذه القصة بالذات تنطوي على فلسفة لليأس تنبع من اغوار فكر عذبة الاكاذيب والنفاق وموت الحقيقة . وإن مثل هذا الفكر لا ينتظر الا تحديداً صغيراً واحداً ، ولو كان حبة من غبار ، لينطفيء . ويزول . هذه القصة التي ينفذ فيها اليأس نفوذاً شديداً تصوّر الحالة الروحية لنخبة الشبيبة العربية التي تنشأ الحرية والاستقلال ، فتجعل منها قيود المجتمع واهمال السلطات كائنات لا قدرة لها على شيء .

وينبغي لنا بعد ذلك ان نولي روايتي « ذو النون ايوب : الدكتور ابراهيم » ( ١٩٣٩ ) و « اليد والارض والماء » ( ١٩٤٨ ) عناية خاصة . فهما تقدّمان صورة اكمل وأوسع لفساد بعض مظاهر الحياة الشعبية والسياسية في البلاد .

و « الدكتور ابراهيم » سيرة تروي مختلف مراحل حياة شاب من الطبقة المتوسطة ، وقسمها الاول يصور طفولة البطل وجو الكذب الذي عاش فيه والذي خلقه له اب عرف كيف يستغل سذاجة العوام حين زعم انه اكتشف قبر ولي من الاولياء . وما لبث هذا الاب الذي كان الجميع يحترمون ، ان أصبح شخصية هامة ذات نفوذ . وقد تزوج اربع نساء كن يتبادلن الكراهية والبغض ، وقد انس ابراهيم الى اصغرهن سناً ، وأنست هي به فروت له كيف تم زواج ابيه بالنساء الاخريات . وهنا فصول هامة في تصوير العادات الحامية والوساوس الشعبية التي تطفئ على العقول الساذجة . وقد ادرك الصبي آخر الامر ان اياه لم يكن الا درويشاً ابرائياً فقيراً كان يكسب حياته من تلاوة القرآن . ولكنه كان اشد المتقين نفاقاً ورياء . على ان هذه التجربة ستفيد في حياته هو ايضاً ، حين يتزعزع ، وقد بدأ فلا يشعر وهو في المدرسة بأنه اناني حشود حقود ، مما كره به جميع

يعتقد كاتب المقال ان القصة العراقية الحديثة تقف في طليعة النتاج القصصي في الادب العربي المعاصر ، من حيث انعكاس الاوضاع الاجتماعية في مرآة الادب . وقد تحدث في القسم الاول من هذه الدراسة [الآداب العدد الثاني ، شباط] عن آثار محمود احمد السيد رائد القصة العراقية ، وحل نتاجه القصصي الذي يصور تصويراً موقفاً بالاجمال بعض مظاهر الحياة الاجتماعية في العراق ، مما لم يبلغه انور شاؤول في اقصيصه السطحية . وانتقل الكاتب بعد ذلك الى المرحلة الثانية من مراحل تطور القصة العراقية ، وفيها يتجلى اهتمام الكتاب بمراجعة حاجات الفن الجمالي ومواءمته الى المضي في تصوير الوضع الاجتماعي . ويبدو ذو النون ايوب ابرز وجه من وجوه القاصين في هذه المرحلة . وقد حلل الكاتب بعض آثاره ، وهو يتابع هنا تحليل سائر آثار ايوب ، وآثار القاصين الذين ظهروا في هذه المرحلة الثانية للقصة العراقية .

« قلوب ظمأى » ( ١٩٥٠ ) فتعود الى الهدوء والطمأنينة واللامبالاة تقريباً ؛ فكأنها لهجة المصارع أرهقه طول المقاومة ، فبات لا ينشد إلا الراحة والاستجمام . والواقع اننا نقرأ في المقدمة ان المؤلف قد اخفق في الانتخابات البرلمانية بسبب المناورات الحكومية ، فاذا هو يستدعي السلام بانفاسٍ شعرية . ولكن مبيأس

رفاقه . وكان يكن بفضاً خاصاً لفتى نبيل القلب رضي النفس... ومن عجب انه تمكن مع ذلك من ان يكسب صداقة هذا الفتى. وقد وصف المؤلف هذا التطور في صفحات غنية بارعة لعلها من اجل صفحات الرواية .

ثم يارس الاب نفوذه، فترسل الحكومة ابراهيم في بعثة علمية الى انكثرة ، وقد احس الشاب بكره عجيب لمواطنيه في بلاد الانكاز ، فكان يجهد في تفاديه والابتعاد عنهم ويعاشر الاوساط الانكازية . وما لبث ان احب فتاة تنتمي الى احدى تلك الاسر البورجوازية التي كانت تتمتع هي الاخرى بمحظوة كبيرة امام السلطات ، فاذا هو يتزوجها . وهذه الاحداث هي التي تشكل القسم الثاني من الرواية .

اما القسم الثالث فيروي عودة ابراهيم وزوجته الى بغداد حاملاً لقب دكتور في العلوم . ولم يكن له ، كي يحتل مركزاً رفيعاً ، الا ان يحتذي بابه ، فينبغ طريق المناورات والاكاذيب والاضاليل . وهنا يصور المؤلف الفساد العظيم الذي يستولي على الدوائر الحكومية ، حيث تنهك حرمة القوانين وتحقر الكفاءات وتشرى الضمائر وتباع... وقد عرف الدكتور ابراهيم ان

يصبح مدير وزارة الزراعة ، وجعل قصارى همه ان يستغل مركزه اكبر استغلال وان يبعد خصوصاً جميع من كانت تحذره نفسه بان يتأفقه عليه . وقد كلفه ذلك يوماً ثورة موظف جديد ، كان هو الآخر دكتوراً مثله ، ولكنه لم يقل حق في منصب كاتب في الوزارة . فاذا هو لا يتردد في ان يقتحم على الدكتور ابراهيم غرفته وفي ان يضربه ضرباً مبرحاً . وكانت هذه فضيحة لم يشف بطلنا منها ابداً... وقد افاقت الحكومة اخيراً على سوء ادارة هذا الموظف ووقفت على الاضطراب الذي كان يزعه في وزارته ، فصرفته من الخدمة . وانتهى الدكتور ابراهيم الى ان يصفي اعماله ويسافر مع زوجته الى اميركا ليضي فيها باقي حياته .

وواضح ان ذو النون ايوب يقدم لنا في

الدكتور ابراهيم واحداً من طغمة كبيرة من الموظفين الذين يعيشون في مختلف الدوائر الحكومية في العالم العربي ، وكلهم لاهم لهم الا اكتساب اكبر نصيب من الربح عن طريق استغلال مراكزهم ، والتدجيل على افراد الشعب السذج . فاذا كان والد ابراهيم تقياً منافقاً ، فان ابنه كان انساناً لا ضمير له .

واما موضوع رواية ايوب الثانية « البد والارض والماء » فهو من اجل موضوعات الادب الروائي العربي الحديث ، ومن اكثرها اهمية في هذا العهد من تاريخ البلاد العربية . انه قصة مشروع زراعي يحاول تحقيقه احد اولئك الشبان المفكرين الواعين الذين لا يطيقون الا يؤدوا في حياتهم رسالة ما . فدافع من القروي سليم ، عزم ثلاثة اصدقاء على ان يبذلوا كل جهودهم لاستغلال ارض اميرية : ماجد المحامي ، وطبيب وخطيبه ، وهي ايضاً طيبة . وكان العمل يقتضي اول الامر ري الارض بواسطة المضخات . وبعد ان نفذ المسؤولون جميع الشكايات القانونية ، اقيمت الآلات على حافة احد الانهار . وحين تدفق الماء قال المحامي لصديقه : « ألا تستمر بالمعانة اذ ترى هذه المئات من الفلاحين المتحمسين الفرحين ؟ انظر الى تلك الايدي تصفق للماء

المتدفق المنطلق نحو تلك الاراضي الميتة ليحيها ! اني حين اراهم لا افكر بالمال . ان الربح يصبح في نظري شيئاً ثانوياً ، وانما افكر بمعنى السعادة التي يبحث عنها كل انسان . وانني اجدها ، انا ، في هذا الشعاع الذي تلتصق به عيون هؤلاء الفلاحين . انا تقوم بعمل يستفيد منه المئات ، فتؤمن للألوف ما يحتاجون اليه ليمسكوا عليهم رمقهم . انا نعيد الحياة الى ارض ميتة ، فما اعظمها من سعادة ! » .

ولكن الصعوبات ما عمت ان برزت ، فان ملاكي الارض المجاورة بذلوا كل جهدهم لاحباط هذا المشروع الذي كان بناصره الفلاحون بقوة لما كانوا يعلقون عليه من آمال تحسن احوالهم يوم يتحقق . والحق ان اولئك الملاكين انما كانوا يخشون ان يهجرهم فلاحو اراضيهم لينضموا الى فلاحي المشروع ، وهنا يقوم ماجد بكفاح عنيف غايته الانتصار للقانون واخضاع اولئك الملاكين لكي يحترمه ، وفي ذلك طبعاً دعوة الى محاربة قانون القبائل والعشائر . وقد اضطر من اجل ذلك الى ان يصطدم بالموظفين تارة وبالاقطاعيين تارة اخرى ؛ ولم ينه الفشل الاول الذي اصابه عن متابعة النضال . وتعرف في هذه الاثناء بعملة ما لبثت ان اصبحت خطيبته فانخرطت معه في مشروعه بجماسة ، واذا هي في عيني ماجد المرأة المثلى التي تدفع وتشجع كلها دنا شبح اليأس .

ولكن اخفاق المشروع اصبحت حياً للاسف نهائياً : فان ما انتجته الارض ، في ذلك الموسم ، كان تافهاً جداً . وادرك ماجد انه اولي الفلاحين من الثقة ما يتجاوز كل حد ، اذ رآهم يتركونه ، ولكنه وجد تبريراً لموقفهم : ان غايتهم الاولى هي خبزهم اليومي ، على ان الفلاح « سليم » تأثر جد التأثير لاخفاق المشروع الذي اقترحه هو نفسه ، فاذا هو يغادر الارض العاقبة وينضم الى الجوع التي كانت تنظاها في تلك الاثناء احتجاجاً على معاهدة بورترسموث . وقد كان الجوع هو الذي يدفع اولئك الثائرين ، فان الوضع الاجتماعي ، في نظريهم ، يأتي قبل الوضع السياسي ، ولكنهم ينتهزون اية فرصة لكي يتوروا على ذلك الوضع الاجتماعي الظالم . وجرح سليم جراحاً خطيرة في التظاهرات فحمل الى المستشفى ، وهناك قدم له ماجد المحامي دمه ... ولكنه كان في طور الهذيان ، فلم يكن يميز بين رجال الشرطة ، هؤلاء الذين يحاولون ان يجرموا الشعب من التعبير عن خزيته وجدارته الانسانية ، وبين اولئك الاقطاعيين المستغلين الذين يجرمون الفلاح من خبزه . انهم جميعاً اعداء الشعب .

ذلك هو ملخص هذه الرواية الاجتماعية الرائعة : ان شرط الحياة

لهذا الشعب يتوقف على الوضع الاجتماعي . وان ذو النون ايوب حين يثير هذه الحقيقة ، يبرز على رأس الروائيين العرب القليلين الذين يشعرون اغمق الشعور بالآلام الاجتماعية التي تعانيها الشعوب العربية . فهذه الرواية تصور اصدق تصوير الظلم الاجتماعي ولا مبالة المتنفذين تجاه آلام المستضعفين في الارض ، وفساد الموظفين المستغلين الذين يكاتفون الطبقات المالكة في سبيل ارضاخ الشعب للنير الخائق ، وموت الضمير في نفوس المسؤولين... كل هذه الآفات الاجتماعية التي تنخر هيكل



ذو النون ايوب



المجتمع العربي مرسومة رسماً صادقاً في « اليد والارض والماء » بطريقة فنية لم يعودنا إياها ذو النون ايوب في انتاجه السابق . فهو هنا يوحى بالافكار احياء ويرمز لها رمزاً ، فندركها نحن بحاستنا ، ونلذها حين نفهمها بانفسنا .

ونحسب اننا لا نبالغ ولا نشط حين نذهب الى ان هذه الرواية ، بما فيها من حسن واقعي رفيف ، وفن في رسم الشخصيات ، وتأليف الاحداث ومشابكتها ، وتصوير مختصر ، ولكنه قوي ، للخطوط الرئيسية التي تميز المجتمع القروي في العراق ، وعصبية عنيفة في الاسلوب ، ان هذه الرواية بكل ذلك ، وخصوصاً بالفكرة الرفيعة التي تحملها ، وهي رسالة برمتها ، تقف على صعيد اروع الروايات العربية الحديثة ، على صعيد « عودة الروح » لتوفيق الحكيم و « الرغبة » لتوفيق يوسف عواد و « قوس قزح » لشكيب الخابري . ثم ان فيها حساً فكاهياً قوياً لا يملكه إلا من عانى في حياته اشد الآلام والاحزان ، ففتح له عن طريق الفكاهة نافذة يفرج بها من ضيق نفسه .

وبعد ، فقد لا تخلو قصة ذو النون ايوب ، بصورة عامة ، من نقائص وفجوات ، وقد يقع فيها الناقد على نواحٍ ضعيفة من حيث الفن الجمالي للقصة ، ولكن الرسالة التي تحملها هذه القصة ، الرسالة التحريرية الصاعدة ، جديرة بان تحجب تلك الهنات ، بما توحيه الى النفوس من دعوة الى التأمل والتفكير ، كفيلة بان تدفع الى العمل . وهذه هي الغاية الكبرى التي ينبغي لأدبنا الحديث ، في هذا العهد من نضال البلاد العربية ، ان يسعى اليها .

\*\*\*

اما الآثار القصصية لجعفر الخليلي ، في هذه المرحلة الثانية من تطور القصة العراقية ، فهي دون آثار ايوب أهمية من جميع الوجوه . فروايته « الضايغ » ( ١٩٣٨ ) تروي قصة طفل اساء والده معاملته ففرّ من مسقط رأسه ، وتعرّف الى درويشٍ سائحٍ صحبه وقتاً طويلاً وزار معه كثيراً من المدن . وقد تفتح الصبي في تجواله حياة لم تكن خالية من شواغل فكرية واجتماعية . وحين مات الدرويش كان الصبي قد ترعرع فعاد الى بيته شاباً ، فاذا ابوه قد مات . وما لبث ان تزوج ورزق اولاداً خصص حياته لتربيتهم . وبالرغم من ان الرواية تضم لوحات معبرة عن المجتمع وتصويراً بارزاً للخطوط ، فهي لا تثير

اهمية القاريء وفضوله ، وهي تنفقر الى العمق والابتكار . وقد نشر المؤلف « اعترافات » ذات نزعة خلقية ولوناً من المذكرات في « عندما كنت قاضياً » ( ١٩٤١ ) يعرض فيه صوراً فاجعة لحياة الاسرة في العراق . على ان روايته « في قري الجن » ( ١٩٤٥ ) هي خير آثاره ، وهي تنزع بما فيها من حسن خيالي عجيب الى « الف ليلة وليلة » .

وهذه الرواية الرمزية تنقل القاريء الى مجتمع خيالي للجن حيث يبدو ان الاشياء تحدث وفق نظام عقلائي للحياة . فان الشيخ طاهر يجن في ليلة عرسه بعد ان قذف بيته بالحجارة . وقد عمدت اسرته الى استشارة عراف كان يقعد القضية بمقدار ما كان يطمع ان ترده عليه من ربح مادي . وقد زعم ان الزوج اقا . اختلطت جنبة كبيرة تحبه ، وانه يجب قبول شروط قاسية جداً لييسر الاتصال به . وقد قبلت امه هذه الشروط ، فاختصم العراف لتجارب سحرية مرهقة خرجت منها دون ما طائل ، فعدلت عن الاستمرار فيها . غير ان احداً صديقاً الشيخ طاهر تطوع فمزل نفسه في غرفة جل يجرق فيها ألواناً كثيرة من العطور والروائح التي تعين على السحر وعلى خلق شئ انواع الرؤى والاهام والتخيلات . وقد توصل بواسطة الجن الذي حضر بين يديه في الليلة الاربعين الى دخول عالم الجن الرائع ، فاذا هو عالم تسود فيه العدالة والحقيقة والراحة والحرية .

ولا ريب في ان المؤلف يرمز بذلك الى انتقاد العالم الانساني عامة والمجتمع العراقي خاصة . والرسائل التي يتبادلها الشيخ طاهر وصديقه تعالج كثيراً من قضايا الساعة : الديمقراطية والديكتاتورية ، والحرية والاستعمار ، وقضية الاقليات الخ ... انه « ايتوبيا » عجيبة فضل الصديق ان ينتقل اليها حيث اخذ ينشر مقالات يهاجم فيها العالم الواقعي الذي يستولي عليه الظلم والفساد

فقصة الرواية إذن كامنة في هذا الرمز فحسب ، ولا ريب في ان المؤلف صاحب خيال خصب وغني ، ولكنه يبدو في القسم الاخير من الرواية مضطرباً لا ضابط له ولا حدود ، ولهذا ينتهي وصف العجائب والغرائب الى إملال القاريء آخر الامر ، ثم انه ليس مفهوماً معنى تحويل البطل الى غلة ثم الى كلب وإلى حيوانات اخرى .

\*\*\*

وتكشف الاقاصيص التي كتبها عبد المجيد لطفي عن حسن واقعي ونظرة اشد تركيزاً في المجتمع العراقي . وقد نشر هذا الكاتب كثيراً من القصص في مجلات عربية مختلفة ، وجمع بعضها في « اصدااء الزمن » و « قلب ام » ( ١٩٤٤ ) . ومعظمها تنقد لنا مظاهر بارزة من الحياة الاجتماعية . فان القصة التي تحمل عنوان المجموعة الاولى تصور لنا جانباً من حياة اسرة تعيسة :

يتعمق هذه الطبقات كما تعمقها ذو النون ايوب مثلاً ؛ فغالباً ما تكون صورته سطحية، قصارى ما تفعله ان تحرك الشعور لحظات يسيرة، ولكنها لا تهزّ النفوس هزّاً عنيقاً. وهو يبدو في ذلك اشبه ما يكون بمحمود تيمور ، ولا سيما في المرحلة الاولى من تطوره .

\*

والى هذه المرحلة ينتمي ايضاً ثلاثة كتّاب آخرون : يعقوب بلبول وصفاء خلوصي وعبد الوهاب الأمين ، والمجموعة الوحيدة لكل منهم تعتبر من النتاج العادي الذي لا يتميز بميزة خاصة . فمجموعة الاول « الجرة الاولى » ( ١٩٣٨ ) تضم اقاصيص لا لون لها ولا خاصّة ، وبعضها تافهة كـ « ثورة الجهل » واخرى غير محتملة الوقوع كـ « الخطاط » .

ومجموعة الثاني « نفوس مريضة » ( ١٩٤١ ) تبدو كأنها صدى دراسات بيسيكولوجية وفلسفية يطبقها المؤلف على الاحياء ، لا نتيجة طبيعية للمراقبة او لدراسة عميقة للوسط، ولا شيء يبرّر المؤلف ان يختار موضوعاته في المجتمع الاوروبي ؛ ولو انه شاء ان يحلّل « نفوساً عالمية » لما كان عليه مأخذ ، ولكن الأمر ليس كذلك ، فان جميع ابطاله مرضى وشاذّون وعائشون في الاوهام ، فهم اذن اناس استثنائيون . ولعلّ هذا هو السبب في ان القاري لا يتأثر بشيء اذ يقرأ مثل قصص « لذة الألم » او « في اعماق البؤس » الخ ... فهو يشعر انه ازاء ترجمة سيئة لقصص غربية سيئة .

اما المجموعة الثالثة « مجموعة قصص من الادب الحديث » لعبد الوهاب الأمين فتنتطوي على قصص مترجمة واخرى موضوعية ، ولا ريب ان فيها رغبة تعمق نفسي لا تظهر في المجموعتين السابقتين ، ولكن قصصها الموضوعية تتميز بتعبير عن اليأس والقلق والأسى يظلّ مضطرباً معتمياً الخطوط « Flou » لا يكاد ينجح في خلق جوّ نفسي مركّز ، ولهذا لا يبرز بأس هؤلاء الابطال فائدة بيسيكولوجية معينة ، لا سيما وانه ناتج غالباً عن حالة مرضية او وهم راسخ ، لا عن تأثير للوسط او شعور داخلي معلّل ، ذلك ما يشعر به القاري امام قصص « المريض » و « حيرة » و « الحلم » و « بقية الدمع » و « القلب الطافح » وسواها ...

\*

واخيراً شهدت نهاية هذه المرحلة التي تطابق فترة الحرب

ففي فضولي يرغب في الوقوف على سبب الحزن الذي تعكسه حياة امه ؛ فهو يراها غالباً ما تتنازع واباه الذي كان يقصد مزرعته فيقضي فيها بضعة ايام كل اسبوع ، بعيداً عن البيت العائلي . وحين دخلت الأم في دور الاحتضار صارت ابنها بأن اباه قد خانها منذ وقت طويل اذ تزوج فلاحاً في المزرعة . وقد دافع الأب عن نفسه وادّعى انه لم يتزوج تلك الفلاحه الا ليحفظ نتاج مزرعته من عبث اعدائه . وقد عفت عنه الزوجة وهي تموت . وتتناول اقصوصة « رائحة الدم » انتقام قروي خرج من السجن بعد تسعة اعوام قضاها ليكفر عن قتله شقيقته ، خرج ليقتل الرجل الذي كذب عليه حين زعم له ان اخته كانت ذات علاقة اثيمة بجار لهم .

اما اقاصيص المؤلف المنشورة في الصحف فتصور شقاء الفلاحين والثرورين ، ومنها « لم تكن غير واحدة »<sup>١</sup> التي تقدم نموذجاً للنساء اللواتي يدفعن الفقر الى البغاء ، و « الدودة الكبيرة »<sup>٢</sup> و « نهاية المطاف »<sup>٣</sup> وكلتاها تصور انحلال الطبقة العليا في المجتمع . ونزعات الانسان الوحشية موصوفة في « ابن الغاب » هذا الانسان<sup>٤</sup> و « فترة توقّف »<sup>٥</sup> الخ .. ونذكر قصة « اعتراف موقوت »<sup>٦</sup> كواحدة من خير ما كتب عبد المجيد لطفي ، وفيها قصة فقير استبدّ به الجورج ، فاباح لنفسه ان يسرق ثياب امرأة غنية لبيعهما ويقتات بثمرتها . وقصتها « مشكلة ضدع » و « البحث عن روح »<sup>٧</sup> بمحبتان بطاقة كبيرة من القلق الذي يصعب التعبير عنه .

على ان من اليسير ان نجد في هذه الآثار قصصاً تافهة تخضع لسهولة صحفية ظاهرة ، كقصة « طبيب الطبقة الدنيا » في مجموع « قلب ام » المذكورة ، و « حفلة عشاء »<sup>٨</sup> و « كيس من اللبن »<sup>٩</sup> .

ولا ريب في ان جهود عبد المجيد لطفي في تصوير الطبقات الشعبية جهود محدودة في الميدان القصصي ، ولكن ينقصه ان

(١) جريدة « صوت المبدأ » العدد ١٢

(٢) جريدة « الجداول » العدد ٩٤

(٣) جريدة « صدى الروافد » العدد ٢

(٤) جريدة « صرخة الفن » العدد ٣

(٥) جريدة « الاحوال » العدد ٨٦

(٦) جريدة « صدى الاهالي » العدد ٣٦٩

(٧) جريدة « الجداول » العدد ٨٤

(٨) جريدة « صرخة الفن » بتاريخ ١٨ تموز ١٩٥١

(٩) جريدة « صدى الروافد » العدد ١



## اقرأ العدد العاشر من مجلة



الذي صدر في اول آذار ١٩٥٣

حوادث العالم في صور — رحلة جوية بطائرة  
نفاثة — فخامة الرئيس كميل شمعون — من عيون  
الشعر — للنساء فقط : اللامهات — محمد راسم  
صاحب الانامل الحريية — الكويت بلاد نموذجية —  
ربيع الحياة وربيع الطبيعة — الناس بخير ما تعاونوا —  
قصة العدد : الذكرى الباقية — قيل وقال عن  
النجوم — الافلام الجديدة : ثلوج كيلمينجارو —  
نصائح الطبيب — اول من اكتشف الآلة البخارية —  
الزاوية الزراعية — صور من القراء — حقائق ولكنها  
لا تصدق — الاطفال في اوقات الفراغ — من  
عجائب الطبيعة — سباق العدو — خريطة مصر —  
الفكاهة في انحاء العالم .

صفحة الغلاف الاولى صورة ملونة لفتاة حسنة ، و صفحة  
الغلاف الاخيرة تحتوي على صورتين ملونتين لطائرتين نفائتين  
من طراز « ميتيور » و « فامبير » .

وفي العدد كثير من الصور الجميلة لعدد كبير من الممثلين .

الوكلاء العامون في البلاد العربية

شركة فرج الله للمطبوعات

العالمية الثانية ظهور كاتبين قصصيين يبشران بالجيل الجديد من  
الروائيين والقصاصين في العراق ، هذا الجيل الذي ملأ عروق  
الادب القصصي العراقي بدم جديد يتغذى من تربة الوطن .

اولهما عبد الحق فاضل الذي يولي تحليل نفسيات ابطاله عناية  
كبيرة ، كما تشهد بذلك روايته « مجنونان » ومجموعته « مزاح  
وما اشبه » ( ١٩٤٠ ) . والاولى قصة حب يربط بين رجل  
وامرأة جودهما الاثير هو جو التفكير . ولكن شكاً خفيفاً يراد  
دائماً ذهن المرأة حول هوية حبيبها . وجبلة الرواية كلها  
تتناول هذا الشك الذي لاينجلي الا بعد سلسلة من سوء التفاهم  
بين الحبيبين . وشخصية البطل مزدوجة : شخصية الرجل الذي  
تعرفه البطلة ، وشخصية الكاتب الذي ينشر مقالاته باسم  
مستعار . وتحسب البطلة ان حبيبها يغار من الكاتب ، فتحقر  
هذا الأخير لترضي الحبيب ، مما يغيب البطل الذي يرغب في ان  
يُحِبَّ بكامل شخصيته المزدوجة .

وهكذا يبدو ان الموضوع مبتكر ، وهو يذكّرنا  
بمسرحيات « انوي » ولعل هذا الموضوع اشدّ صلاحاً للمسرحية  
منه للرواية ، ومؤلفه صاحب مواهب مسرحية : جبلة محكمة  
وثيقة ، وحوار بارع ( ولا سيما في القسم الثاني حيث السرد  
معدوم تقريباً ) وحسن فكاهي مرفف . على ان التحليل النفسي  
يطغى في القسم الاول الذي يناقش فيه المؤلف قضايا هامة  
اولاها العلاقات الخالدة بين الرجل والمرأة . ومثل هذا التحليل  
النفسي الدقيق يظهر في قصتين ، على الاقل من قصص المجموعة ؛  
فقصة « مزاح وما اشبه » تصور بدقته الشكوك والوساوس  
والريب التي تراود رجلاً غابت امرأته عن البيت . ويذكّرنا  
عبد الحق فاضل هنا بالمازني في سخريته ودقته وجمال اسلوبه .  
وتصور قصته « ايلا » تطور نفسية طفلة في الخامسة من عمرها  
تسهر اذ ولد لها أخٌ بأنها حُرمت من النفوذ والحظوة اللذين  
كانت تنعم بهما في اسرتها . وبالرغم من ان ذوبها كانوا يحضونها  
كل عنايتهم وحُبهم ، فقد انتهت ، لفرط ما كانت تغار من  
اخيها ، الى ان تسقط مريضة ثم الى ان تموت ، فالمؤلف يثير هنا  
الاعجاب العظيم بموهبته في التحليل والسرد .

— النعمة في العدد القادم —

سهيل ادريس

# إستقلالية اندريه جيد

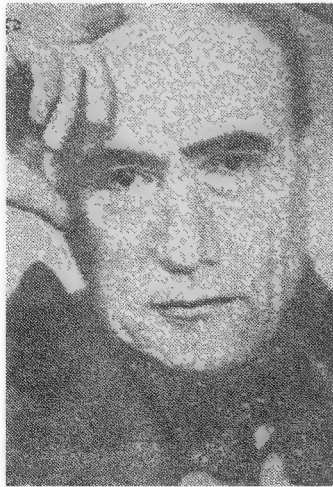
بقلم صلاح ستيتيه

والرجاء ضد كل امل ورجاء ؟

وحاجة جيد الى ان « يوجد » بصوت مرتفع ، وجوعه الى اكتساب من يعارضه ، أليس هذان عنصرين يكشفان عن طبع متروك حائر يشعر ، من اجل ان يمتلك اراضيه الخطرة ، بضرورة ماسة الى التعاقد ؟ لانطمئن كل الاطمئنان الى هذه الفكرة ، فان جيد لم يكن خجولاً ، ولكن ... هنا نبلغ صميم القضية . هناك الفكر وهناك الارادة وهناك القلب ، وقد كان جيد يرى بكل ما في فكره الواضح من قدرة ان هذا الذي كان يناديه بكل قواه كان وحده حقيقياً ، ولو لم تكن هذه الحقيقة تقيد الا لاستعماله الخاص . وآية ذلك الثبات الدائم الذي تميز به ، بالرغم من المعاكسات التي لا مفر منها ، لكي يبلغ بشخصه دون ان يتنازل عن شيء منه الا بالظاهر ، مريضه المبتكر الشاذ . وأحسب بعد ذلك انه لم يكن في هذا التراجع الذي سجله جيد امام بعض اعماله وتصرفاته او في هذا النظر المتجه الى الخلف والذي يطلب من الانظار الاخرى ان تتموضع وتنسجم ، لم يكن في ذلك التراجع وفي هذا النظر سمة ضعف ، وانما كان فيها الاضطراب الخطر الذي يدخله في وحدة الارادة والفكرة تلاعباً

حساسية فنان مريضة تحت قوس ادراك عقلي لاحد له .

ولتقف هنا لحظات . فانه يبدو لي ان جيد لم يكن يحرص على ان يفهمه الناس إلا لأنه كان يحاول ان يحجّر حساسيته المتألمة البرومة من عذاب لا فائدة منه وليست فيه اية بطولة .



في مثل هذا الشهر منذ ثلاثة اعوام ، خسرت فرنسا احد اعلامها الكبار في الادب . وقد كان اندريه جيد ، بما حفل به ادبه من اهتزازات شعورية ولمعات فكوية واضطرابات نفسية ، شاهداً من اصدق الشواهد على ذلك العصر الذي عاش فيه وعاشت فيه بلاده . وكاتب المقال يحدثنا هنا ، بهذه المناسبة عن مظهر من شخصية جيد ، لم يكن دائماً شديد الظهور . ولعل جهد التعمق في هذا المقال هو الذي يضيف عليه مسحة من القموض .

حين يطلع علينا وجه اندريه جيد ، في هذه الذكرى ، فان الصورة الاولى التي تطفّر الى اذهانتنا حول هذا المفكر الذي شاء ان يكون ، تلمّ الاستقلال ، هي صورة تعلقه بكل ما يحيط به من افكار ومفكرين . وما زلنا نذكر ذلك الكاتب الذي ذهب الى ان مفتاح الرجل هو في « خوفه من ان يخيب الظنون » ، وهذا ما يفسر الى حد ما ، في رأي ذلك الكاتب ، ما كان في آثار جيد من نجوى دائمة ، كأنها منبر للاعتراف تنطلق منه ابدأ حاجة للتبرير الملح . ثم انه من اليسير ان نجد في هذا الصراع الذي يقف فيه جيد وجهاً لوجه مع الآخرين حرصاً دائماً على تحدي قناعه . واخيراً اية حجة في تأييد هذه النظرية اقوى من الجهد الذي كان يبذله - والذي شهده كثيرون بمن كانوا متصلين به اتصالاً وثيقاً - لاصطناع وجه له ، كان يستفيد من الآراء التي تُطرح حوله ، لكي ينجح خطوته وليترك عليه لغزاً قاطعاً .

على انني اعتقد بان « استقلالية » اندره جيد كانت شيئاً حقيقياً . وليس من اليسير ان نستخلص من تلك المؤلفات التي وُلدت دائماً من ظروف داخلية ، النصيب الذي كان فيها لبعض

الاشخاص ، ومع ذلك فان الاعتراف الذي اراده اندريه جيد تماماً في « اذا لم يمت الحب » مثلاً ، هو موجه الى امراته ، الى حد ما . ثم أليس حقاً ان مقاطع البراهين والحجج العميقة في « كوريدون » تخفي رد الفعل المتحمس « للأخلاقي » تجاه الذين يستمرون في الامل



فكيف يمكن لك ان تطالب ذلك الرجل الذي كان يدعو الى ان يتحمل كل منا مصيره ويستهلك حياته ، ان ينتظر ان يأتيه من خارج ذاته ما يثبتته في كينونته ؟ لقد كان قصارى ما يروجوه ان يُبطل اثر الرأي السيء ، بان يكسبه لنفسه ، بالرغم من انه كان يشجبه ، وانما كان يعتقد بان هذا الرأي ربما أثير فيه تأثيراً خطيراً فحال بين روحه وبين الانطلاق . فنستطيع اذن ان نقول إن الأهمية التي كان يوليها جيد للاحكام التي يصدرها مجموع الناس عنه ناتجة عن ان هذه الاحكام تنزع الى ان تخلق لديه عبودية لا يستطيع حقها كان عنيفاً ان يقاومها . هي أهمية دون ريب ، ولكنها سلبية ، ومن المرغوب فيه ان يستغلها لكي يخلق حوله أصلح الظروف والاوزاع لتفتحه الكامل ، وعلى ذلك فان جيد كان دائم الاهتمام لأن يردّ حجج الذين يقاضونه بما كان يمكن لهم ان يتأكدوا منه ، لو انه اتبع لهم ان ينظروا خلف قناعه المناضل ، الى وجهه لا مبالاته وضجره .

اوليس من الطبيعي بعد ذلك ان تلتبس هذه النفسية التي يعيشها كاتب أعرق مزاياه انه كلاسيكي محافظ ، وهذا وضع لا بدّ له من ان يقلقنا ؟ اليس من الطبيعي ان تلتبس تلك النفسية سبب حياتها في تعجيل صراعاها الداخلي ؟ إن الانسان لا يقتل ولا يتحدث حقاً الا ما يحبه . وقد كان جيد يحب نفسه ويخشى نفسه ، حباً وخشية عظيمين .

وإذن ، فانها استقلالية كوريدون تجاه الذين لم تكن موافقتهم في نظرة الانوعاً شقياً من المعروف ، اولئك الذين لا يعرف ان يتمّ بهم مباشرة لو كان بودّه ان يقوم بوجههم ؛ ولكن لم يُقلّ كل شيء . فقد بات من نوافل القول ان جيد قد تصوّر حياته كأنها مسرح ، او تصوّرها فضلاً مرتجلاً تحت آلاف من العيون التي توقظها وتفتحها كراهية شديدة ، ويقوم بتمثيله شخصيات لا ينتظرها النظارة ابداً .

وهذه الصور والرسوم التي وزّعها الكاتب ونثرها عنه في كتبه ، الا تكشف بما تتيحه لنا من تأمل وجه قد دمغته الحياة بطابع رائع ، عن قلق غير طاهر ؟ وقد يقال لنا اخيراً الا ترون جيد ، سواء في مذكراته او مذكرات اصدقائه او في رجوعه الدائم الى امثلة كبيرة من الماضي ، شديد التبرم بالصورة التي ستحفظها القرون عنه ؟ إن هذه حقيقة لا جدال فيها ؛ وإلا فهل يكون جيد اكمل شاهد على جنسه ، منذ بطريك فيرني ؟ او لا يحقّ لنا ان نقف ايضاً ، خلال براعة الكاتب تلك التي

يستعملها ليفرض علينا شخصيته ، وتلك السهولة في ان يضطرب ويتحرك عبر المظاهر الشديدة التنافر ، على الحرية العظمى لضمير عرف كيف ينظم وحدته وعزلته في وجه الجميع ؟ اليس من خاصّة كبار الممثلين ان يتمكّنوا من ان يعزلوا انفسهم في ادوارهم ؟ ومن الذي يطمح منهم الى بلوغ العظمة المعقدة التي بلغها جيد الذي لم يتحرّر أولاً من كراهية النظارة ؟

ولست اجد ما يمنعني من ان اختم هذه الكلمة ، مع شدة رغبتني في ان أدخل على مجموع افكاري فيها بعض التقويمات الضرورية ، بقولي : ان هذا الذي كان من اوائل كتاب عصره كان ايضاً من اوفرهم استقلالية . ففي هذه الحرب الدائمة ضد ظروف مسلّحة عديدة ، رفض جيد ان يشهر الصراع ضد ظرف لا يلائم او يشابه احد وجوهه العميقة غير المرئية . وبوسعنا ان نقرّ آخر الامر ، دون ان نبليغ حدّ التناقض ، ان جيد قد تمكّن دائماً من ان يخضع له القدر والمصير .

باريس صلاح ستيتية

— ان لم يكن هذا الذي فعله العرب ابتكاراً فليس في العلم اذن ابتكار على الاطلاق (ص ٥٥)  
— من اجل ذلك لم يكن محمد نبي الاسلام فحسب بل نبي اللغة العربية والثقافة العربية على اختلاف اجناس المتكلمين بها واديانهم (ص ٤٣)

اقرأ كتاب

## الثقافة الغربية في رعاية المشرق الأوسط

تأليف المشرق

الدكتور جورج ساطون

نقلها الى العربية  
الدكتور عمر فروخ

أستاذ في جامعة هارفرد

عضو مجمع البحوث العربية في دمشق

عضو جمعية البحوث الإسلامية في بومباي

رئيس الاتحاد الدولي لتاريخ العلم

منشورات

مكتبة المعارف في بيروت

• سلسلة النجدة - ستانغ المشرق  
سنة ٩٥ - ٦٧ منشورات

التمن ليرة لبنانية واحدة

ترسل الطلبات الى جميع الاقطار العربية

# النساج الحديث



بل لعلها لم تكن موضع عناية خاصة من اولي الامر ، باستثناء عمر بن عبد العزيز ، الا بعد حركة الفتوح الاولى بمدة طويلة . ولم يتم التعريب او التعرّب الا بعد القرن الحادي عشر للميلاد ، ولم

ينتشر الاسلام في المغرب الا بعد ان قام المرابطون والموحدون بذلك . ولعل السبب يرجع الى ما كان ثمة من تقوّر البور من هؤلاء العرب الفاتحين ، حتى قامت دول افريقية اصيلة ، فصار دينها ولغتها - اي الاسلام والعربية - في حكم العمل المحلي الوطني ، فقبلها الناس ، او حملوا على قبولها . واحسب ان الدكتور فيصل اراد ان يثبت خطأ هذا الرأي ، وفساد هذه النظرية . فان صدق حدسي ، فاني ابادر الى القول بانه لم يوفق في هذه الناحية . ولأرجع القارئ الى ص ١٧٤ ، ١٧٥ ، ١٨٠ ، ١٨٤ من كتابه ؛ والى ابن عذاري ص ٤٨ ، والى كتاب توماس ارنولد The Preaching of Islam ص ٣١٤ وما يليها .

ونحيل الى ان طبيعة العمل الكبير المتسع تفرض على القائم به ان ينحى الكثير من الكتب من طريقه ، وبذلك يفوته بعض الشيء ، ان لم يكن للافادة ، فلا اقل من الاطلاع والمناقشة . ومن هذه الكتب التي نحاها الوقت كتاب ارنولد المذكور آنفاً ، كتاب A. Bel المسمى La Religion Musulmane en Berberie ، فضلاً عن كتب أخرى اكثرها فرنسية ، تناولت بقاع المغرب بالدرس الذي لم يخل من الغرض الا فيما ندر .

ولست ادري الى اي حد يمكن ان يوافق الباحث الدكتور فيصل في الرأي الذي خلص اليه في ص ٦٦ ، اذ جعل عمل العرب في ديار الفتوح وفي عمل الفتح «سياسة» مرسومة ، كأنها وضعت مسبقاً بتفاصيلها . واود ان يمر القارئ مرآ هادئاً بالصفحات التالية ليروي ما فيها من مبالغات وتعميمات كنا نود لو ان المؤلف هذب حواشيتها تهذيب نقد وبحث قبل وضعها في صيغتها النهائية . اما الصفحات فهي ٣١-٣٢، ٣٥، ٤٦، ٤٨، ٩٦، ١٨٥، ٢٤٢، ٢٨١، ٣٠٥ .

وكم كنا نحب لو ان المؤلف لم يهتم كثيراً بالقرابة بين السامية والحامية (ص ٢٣٠-٢٣١) . فهذه نظرية قديمة ، وليس لها ما يبرر قبولها او حتى الاهتمام بها في مثل البحث الذي بين يدي الدكتور فيصل . ومع ان حديثه عن اليونانية واللاتينية في سورية لم يكن عميقاً ، فان اشارته الى هاتين اللغتين وانتشارهما حرة بان يعاد النظر فيها (ص ٦٩) .

١ - حركة الفتح الاسلامي في القرن الاول

٢ - المجتمعات الاسلامية في القرن الاول

الدكتور شكوي فيصل

دار الكتاب العربي القاهرة ١٩٥٢

نعمت بقراءة هذا الكتاب ساعات طويلة ، فهو عمل رجل اديب ، اراد له عقله ان يكون مؤرخاً ، فابى له قلبه الا ان يكون اديباً . وفي غلبة القلب على العقل تحرر المؤلف من قيود البحث العلمي ، واستهواه للقارئ ؛ خاصة عندما يقدم لك الدكتور شكوي فيصل ، بقلمه السيل ، واسلوبه العذب ، كتاباً لست اشك في انه استنفذ من وقته الكثير . اقول كتاباً بدّل كتابين ، لان الاصل في هذين اللذين نشرهما منفردين ، انهما كانا مجتمعين . فقد اراد الدكتور فيصل ان يعالج المجتمعات الاسلامية ، ورأى ان يمهّد لذلك بحركة الفتح . ثم بدا له ان تقديم بحث بمثل هذه الضخامة قد يكون كثيراً ، فنزع هذه المقدمة من صلب الجسم الاصلي ، وجعلها كتاباً مستقلاً (١٩٦ صفحة) وظل له مع ذلك ما يقرب من ٥٠٠ صفحة للكتاب الثاني . واذا اردت ايها القارئ الكريم ان تضع «حركة الفتح» في موضعها الاصلي ، فاقرأها بعد ص ٥٦ من «المجتمعات الاسلامية» .

اسلست اللغة قيادها للدكتور فيصل فسار في كتابه يرسم الصورة بعد الصورة رسم فنان . ويروح الفنان ، اراد لبنائه ان يكون تام الاتساق في جميع اجزائه ، ولكن اتساع البناء ، وتعدد الابهاء ، وتنوع الطرّز ، حال دونه ودون ما رغب فيه وقصد اليه . لذلك جاء حديثه عن بعض اجزاء هذا البناء الضخم تنقصه الدقة التي تمتعت بها اجزاء اخرى . ولك ان تقارن بين فصوله عن العراق والشام من ناحية ، وبين فصوله عن المغرب من ناحية اخرى . لتري ان اتساع الرقعة حال دون تتبع الكثير من الامور . ذلك ان الدكتور فيصل لم يراع حقيقة يعرفها الكثيرون من غاليج تاريخ المغرب ، وهو ان هذه الاصقاع لم «تتعرّب» ولم «تسلم» في القرن الاول للهجرة .



ونحن نعرف سر هذا الذي وقع فيه الدكتور فيصل، وهو امر كان يمكن ان يقع فيه اي شخص تناول مثل هذه الرقعة الواسعة المتباينة في طبيعتها، وتاريخها وحضاراتها وثقافتها السابقة للفتوح الاسلامية. ونحسب لو ان المؤلف تناول واحداً من هذه المجتمعات وعني بسبر غوره من جميع نواحيه، لكان اجاد اجادة لا يمكن انكارها عليه، فهو - كما قلنا من قبل، وكما يعرفه القراء - فنان بارع؛ لكن الفنان البارع قد يخطيء البناء اذا تكاثرت لديه مواد البناء، وتنافرت انواعها واشكالها.

**نقولاً زيادة**



## واقع العالم العربي

تأليف الدكتور جورج حنا

دار العلم للملايين - بيروت - ١٥٢ ص

الدكتور جورج حنا مفكر يحسّ الواقع احساساً عميقاً، ويعبر عن احساسه هذا العميق بأسلوب الكاتب الفنان، وعقل العالم المدقق. وقد اخرج قلمه الحصب كتباً قيمة عديدة في مدة قصيرة من الزمن، آخرها هذا الكتاب القيم بموضوعه واسلوبه وغايته. والكتاب متشعب النواحي، متعدد الجوانب. تقرأ فيه سياسة واقتصاداً واجتماعاً ونقد الحياة العربية المعاصرة! وقد اقتضت طبيعة الموضوع هذا الشعب، لأن الدكتور حنا من المفكرين الذين يعتبرون الحياة، بمظاهرها المتعددة المختلفة، وحدة تامة لا يمكن فهم جانب منها فهماً صحيحاً، ومعالجته معالجة ناجعة، الا اذا فهمت جوانبها جميعاً فهماً موضوعياً عميقاً.

بدأ الدكتور حنا كتابه بتحديد مقومات «المتحد» العربي. ويبيّن ان العالم العربي متحد كائن لا سبيل الى انكاره. وان العوامل التي تعمل على تفكيك عرى هذا المتحد انما هي عوامل طارئة لن تقوى على القضاء على عناصره الاساسية واهمها اللغة الواحدة، والتاريخ الواحد، والمصلحة الواحدة، والمصير الواحد. و«المتحد» كلمة استعملها انطون سعادة ترجمة لما يعبر عنه بالانكليزية بـ «Community» [نشوء الامم، ط ٢، ص ١٤١، ح ١] التي تعني جماعة او مجتمعاً. والذي فهمته من قراءة هذا الفصل ان الدكتور يعني بالمتحد «أمة». واعتقد

ان كلمة أمة هي ادق في التعبير عن غرضه، وأوضح في الدلالة على ما يريد. الا اذا كان يشك في وجود أمة عربية واحدة، فاختر هذا اللفظ، الغامض، الجديد غير المحدد تغطية لشكه. وما ارى الدكتور يقصد الى هذا. فعناصر المتحد العربي الاساسية التي ذكرها هي نفسها من اهم العناصر التي تتألف منها مقومات الأمة. واذا كانت بعض هذه العناصر ما تزال ضعيفة في العالم العربي، واذا كانت عوامل تفكيك هذه العناصر ما تزال نشيطة، فان التطور الذي تسير في دربه الشعوب العربية كفيل بالقضاء على هذه العوامل الطارئة، وتقوية الاجزاء الضعيفة من العناصر المكونة لمقومات الأمة العربية. والعامل المهم الذي ساعد، وما زال يساعد، على بقاء وحدة المجتمع العربي وترابطه، رغم عوامل التباعد والتفريق، هو الاسلام، وهذا ما اهمل الدكتور ذكره. فالاسلام من اعظم العوامل التي كونت هذه العقلية المشتركة في المجتمع العربي، وحافظت على وحدة كيانه سليمة، الى حد ما، رغم ما اصابه من محن داخلية وخارجية، احدثها محنة الاستعمار الغربي بمختلف اشكاله. ان الدين ليس عاملاً من عوامل القومية. ووجود الأمة لا يقوم على الدين، ولا يعتمد عليه. ولكن الاسلام اكثر من علاقة الانسان بربه. اكثر من ايمان بالغيبات. فهو دين، وتنظيم اجتماعي واقتصادي، هو نظام حياة كامل.

لا يشترط في الافراد الذين تتكون منهم الأمة ان ينحدروا من جنس واحد. فقد اختلطت الاجناس البشرية على مدى الدهور حتى ليصعب على الانسان ان يجد عنصراً بشرياً نقياً حتى في الاقوام التي تسكن في الاماكن البعيدة عن طرق الحضارة. يقول الدكتور حنا: ان الشعوب القاطنة هذا المتحد ترجع في سلالتها الى اصل واحد هو الاصل السامي (ص ١٤) وهذا غير صحيح. فالعرب الذين يسكنون العالم العربي اليوم قد تكونوا، بصورة عامة، من اختلاط شعوب واجناس عديدة بالشعب العربي السامي على مدى عصور عديدة واهمها الشعوب السامية في اقطار الهلال الخصيب، والهاميون في مصر، والهاميون والزنج في السودان، والبربر في شمال افريقية، وشعوب اخرى اهمها الاكراد والأتراك والفرس وسواهم. ولو رجع الدكتور الى ما يحكيه الريحاني في «ملوك العرب» عن عرب تهامة اليمن لعلم الى اي مدى اختلط الدم العربي بالدم الزنجي هناك. ثم ان الناس الذين يسكنون العالم العربي ليسوا

لهم عرباً او متعربين . فهناك قوميات مختلفة تعيش في العالم العربي منذ القديم ، اهمها البوهر في شمال افريقية وخاصة في مراكش حيث يكوّنون اكثر من نصف السكان ، والاكراد وخاصة في العراق حيث يكوّنون حوالي خمس السكان .

إن هذه الملاحظات الصغيرة التي ذكرتها عن هذا الفصل ، الذي لم يتعمق الدكتور في بحثه ، لا تمس جوهر الكتاب . فالكتاب يعالج واقع العالم العربي ومستقبله ، معالجة دقيقة ، شاملة ، رصينة . بين الدكتور ، في الواقع الاقتصادي ، امكانيات العالم العربي الاقتصادية ، وان هذه الامكانيات عظيمة . ولكن العالم العربي يبدو فقيراً ، ويوم بأنه فقير ، لان المتسلطين الاجانب واعوانهم من المستغلين في الداخل يستحوذون على هذه الثروة الطبيعية ، ويجهلون الشعب ، ويبعدونه عن تنظيمها والاستفادة منها استفادة علمية مثمرة . ويصف التباعد الاقتصادي بين الاقطار العربية ، ويبين تأثيره على مصلحة العرب ، وعلى وحدة المجتمع العربي . ويبين ، في الواقع الاجتماعي ، ان المجتمع العربي مجتمع طبقات . مجتمع تستغل فيه قلة من الناس جمهور الشعب العامل . مجتمع تهدر فيه كرامة الفكر ، ويضيع عليه ، ويسخر لمصلحة هذه القلة واسيادها من المستعمرين ، بدل ان يكون حراً ليعمل لمصلحة الشعب وينير له طريق الحياة . مجتمع تهدر فيه كرامة المرأة كائنات ، وتضيع فيه حقوق الطفل . ويستنتج الدكتور من هذا البحث نتيجة عميقة صائبة بأن هذا الواقع العربي هو السبب المهم في تجزئته العالم العربي وطمع الدخلاء فيه ، وهو العائق الأهم لتقدمه ووحدته وبلوغ امانه . وان كل جهد في سبيل الوحدة العربية السياسية ، قبل التخلص من هذا الواقع الاجتماعي المؤلم ، انما هو جهد ضائع . فالوحدة السياسية اذا لم تكن على مجتمع متحد العقلي ، والارادة والمصلحة ، وحدة مصطنعة ، عرضة للتفكك والانهيار في كل آن . ثم يبين الدكتور ، في الواقع السياسي ، ان هذا الواقع هو واقع استعمار ، ورجعية ، وفقدان لكل مقومات الحكم الديمقراطي الشعبي . واقع حكومات لا واقع شعوب . وهذا هو سبب ما بين اقطار هذا العالم العربي من تباعد ، وما بين حكوماتها من مشاكسات ، ونصوصات ، واهمال للمصالح العربية الحيوية .

وينظر الدكتور حنا إلى مستقبل العرب نظرة المتفائل ، الواصل من قوة الشعب على تحقيق مستقبل زاهر تنعم فيه جماهير

الشعب بالحكم الشعبي الصحيح ، وما يتيح هذا الحكم من كرامة للفرد والمجموع ، ومن خير اقتصادي واجتماعي وفكري عميم . وهو يبني تفاؤله هذا على هذه اليقظة التي اخذت سبيلها الى وعي جماهير الشعب . هذه اليقظة التي تتمثل في تغير موقف الشعب من الاستعمار الاقتصادي والسياسي : من السلبية المستسلمة المنددة الى المقاومة الايجابية الفعالة ، وفي وعي الطبقات الشعبية المتزايد لحقوقها ، وفي تكاثر عدد المثقفين المستنيرين ، وفي ازدياد قوة الحركات النسائية ، وفي تعاظم حركات السلام رغم ما تعانيه من كبت ، وفي هذه الانتفاضات الشعبية ضد المستعمرين والحكام المستبدين والاضاع الرجعية . ولكن هنالك خطراً عظيماً على هذا المستقبل يأتي من قبل الاستعمار الذي يسعى جاهداً إلى تمكين نفوذه في هذا الجزء من العالم ، للاستفادة من موارده الاقتصادية ، وفي مقدمتها النفط ، ومن قواه البشرية ، وموقعه الاستراتيجي . وقد نشط المستعمرون في بث الذعر من الحرب لجر الشعوب العربية إلى مشاريعهم الحربية وفي مقدمتها مشروع الدفاع المشترك . وقد بين الدكتور حنا - بمنطق سليم ، وتفصيل تدعّمه الحقائق - ان لا مصلحة للشعوب العربية في الاشتراك بهذه المشاريع الحربية ، ولا مصلحة لها في قيام حرب عالمية تكون هي اول المصطلين بناها . وهو يرى ان السبيل الوحيد لدفع هذه الاخطار الماحقة هو ان تتفهم الشعوب العربية هذه الاخطار ، وتعي مصحتها ، وتوحد قواها في نضالها ضد اعدائها من المستعمرين الاجانب ، ومن يشد أزرها ويثبث نفوذهم في الداخل .

محمد توفيق حسين



التربية وفلسفتها

تأليف الدكتور نوري جعفر

اذا كان لا بدّ من كلمة الحق فنحن بين يدي كتاب هو فيما خرج للسوق من كتب من اعماقها مادة ، وانظفها تفكيراً ، واسدنها طريقة بحث .

أما المادة فحسبك انها فلسفة ، بل هي فلسفات ؛ والفلسفة بطبيعتها عمل فكري جاهد ، وحركة عقلية شاقة ، فاذا أضفت الى هذا ان مادة الكتاب ليست فلسفة واحدة ، وانما هي ألوان من الفلسفة تتطلب ألواناً من القدرة على الاستيعاب ، انت حين



تضيف هذا الى دالك تبين بوضوح قيمة هذا الكتاب الجيد . وما أظنك تفترض شقة واسعة بين فكر يدع فلسفة ، وآخر يضم فلسفة ، فليس أشبه بفضيلة الخلق في عالم الفكر من فضيلة التمثل ، بل نستطيع ان نقول : ان عملية الابداع الفلسفي تفقد كل امتيازها اذا لم تقتزن بعملية التمثل هذه ، او اذا لم تكن عملية التمثل تمة طبيعية لها . وفي المادة ، اذا لم يجد الطعام معدة تقوى على امتصاصه بطلت جميع خصائصه الغذائية . من هذا كله نخلص الى ان عمليتي الابداع وتمثل الابداع امران متلازمان ، وانه بقدر ما تكون قيمة الابداع الحق ، تكون قيمة التمثل الحق . وما ينبغي ان تكون الاصلة هنا فارقاً يفصل فصلاً بعيداً بين المبدع والمتمثل ، فربما كان الوقوع الأول على الحقيقة الفلسفية لا يعود الى ذهن غني فحسب ، وانما يعود اليه الى شيء آخر هو الذي يمد لفكر غني دون فكر غني آخر أن يتفلسف .

ومها يكن من أمر فان التمثل لا يمكن ان يكون عملية فكرية ذات نفع ، او ذات أثر في التثقيف إذا لم ينته الى تبسيطات مركزية لمستويات ذهنية اقل طاقة على التفكير المجرد . وهو ينتهي الى ذلك اذا توافرت فيه عناصر ثلاثة : وضوح الفكرة في الذهن ، وسلامة الأداة التي تفصح عن هذه الفكرة ، وسداد الطريقة في البحث . فاذا التوت الفكرة في الذهن التوت كذلك في التبسيط ، واذا التوت الأداة في الافصاح التوت معها الفكرة كذلك . وليس يجدي مع الطريقة المتلوية في البحث ان تكون الفكرة واضحة ، او تكون الأداة سليمة . ومن هنا يزعم ديكرات : ان البحث هو طريقة البحث ، وانه ليس هناك بحث جيد وبحث رديء بل هناك منهج جيد ، ومنهج رديء .

وهنا أيضاً أستطيع ان أزعم ان هذه العناصر التي افترضنا وجودها في كل تمثل فلسفي ذي وزن ، تتوافر في هذا الكتاب الجيد . وإذا انت تجاوزت وضوح التفكير ، وسلامة الأداة ، الى طريقة البحث راعك فيها انها ليست هذه الطريقة التقليدية التي ألفها في بحوث الفلسفة وانما هي طريقة جديدة . ملاكها : ان تبسط لا أن تعقد ، وان تحلل لكي تتركب على نحو لا غموض فيه ولا التواء . هي طريقة تنبثق من صميم التفكير الأمريكي اي انها طريقة عملية واقعية . وفي عقيدتي انه ليس أجدي على مشاكل الفكر من ان تبني في بحثها والوصول الى حقائقها هذه

الطريقة السديدة . والفلسفة ، وهي اعمق مشاكل الفكر وأدق مسائله ، اجدر بهذه الطريقة وأولى .

إننا لا نستطيع ان نقوم بوظيفتنا من التثقيف اذا اتبعنا في بحثنا لمشاكل الفكر طريقة التعميق في التعميق او هذا التفكير اللاتيني الذي يبلبل الفكر الطريء ويهرقه . فاذا أردنا ان يتصل ابناءنا بمشاكل الفكر المعتاة دون ان يبرموا بهذا الاتصال ويمثلوه ، وإذا أردنا منهم كذلك ان يكونوا على صلة دائمة بتيارات الفكر المعاصرة ، إذا أردنا منهم هذا وذلك وجب ان يكون تمثلنا نحن لهذه المشاكل والتيارات تمثلاً ينتهي الى تبسيطات مركزية تعبد لهم مسالك الطريق الوعرة . ومن هنا أيضاً ينبغي ان ينظر الى هذا الكتاب القيم الذي يقدمه الدكتور نوري جعفر لأساتذة الجيل المقبل من المختصين . ثم اذا كانت الكتاب ضرورة ثقافية لهؤلاء فهو ضرورة ثقافية لكل قارئ عربي ايضاً ، ذلك ان المؤلف لم يترك فضلاً لمختص على غير مختص في فهم الكتاب واستيعاب مسائله .

عبدالرضا صادق

صدر حديثاً

## ولادة استقلال

للاستاذ منير قبي الدين

قصة نضال اللبنانيين في سبيل الاستقلال ، يرويها شاهد عيان عاش في قلب الحوادث في بيروت وبشامون وراشيا ودون مذكراته يوماً فيوماً .

- كيف اعتقل الرؤساء والوزراء ...
- كيف تظاهرت سيدات لبنان ...
- كيف خلق العلم اللبناني الجديد تحت وابل من رصاص السنغاليين .
- وثائق زكوغرافية لم تنشر قبل اليوم .

الناشر : دار العلم للملايين

صدر حديثاً

عقوبة البحري

للاستاذ عبد العزيز سيد الال

أوفى دراسة عن شاعر الوصف والطيف والديباجة ، في اسلوب يجمع الى دقة العلم روعة البيان .

الناشر : دار العلم للملايين

# النشاط الثماني في العالم العربي

## لبنان

### ١ - المزورات بين باحثين

نشر الاستاذ امين غنله في جريدة «الجريدة» التي تصدر في بيروت ، مقالاً خافياً عن «المزورات والدكتور جبور» . وصفوه المقال ان الدكتور جبرائيل جبور الذي حقق كتاب «الكواكب السائرة باعيان المئة العاشرة» للنجم الغزي حين مرت معه في متن الكتاب كلمة «المزورات» علق عليها في الحاشية بقوله [ كذا في الاصل ] ، وهو يريد ان المزورات من مسخ النسخ وانه لا يهتدي فيها الى معنى .

ويرى الاستاذ امين غنله ان كلام الدكتور جبور «يكاد لا يصدق صدوره من كان في طبقة الدكتور جبور جلالة رأي وأبهة علم -دع انقطاعه للبحث والتقيب وقضاء ايام العمرين الكتب، ودع تطوعه لتقيب الكتاب، وما يكون قد اطلال فيه النظر ، من كل جليل ودقيق من مقامات الاصل، وكون هذه اللفظة المولدة خطبها يسير! فانها تدور في كتب المولدين والعصرين، في السير والطبقات والبلدان والطب واللغة والادب، كثيراً» .

ونحب ان نهمس همسة خفيفة بان الاستاذ غنله الذي لا يقل عن الدكتور جبور جلالة رأي وأبهة علم ، ولا يقل عنه انقطاعاً للبحث والتقيب ، قد فاتته ان العرب لا يقولون «يكاد لا يصدق» وانما يدخلون النفي على «كاد» فيقولون «لا يكاد يصدق» ، على نحو ما جاء في القرآن الكريم «اذا اخرج يده لم يكده يراها» .

اما معنى «المزورة» فينقله الاستاذ غنله عن مادة «زور» في محيط المحيط : «والمزورة اسم مفعول من التزوير وهو الكذب» ويطلق عند الاطباء على كل غذاء دبر المريض بدون اللحم ، وقد يتوسع فيها فتطلق على ما فيه اللحم ايضاً ...

وقد دعم الاستاذ غنله رأيه بمحدث من اعلام المؤلفين الذين ذكروا المزورة في

### العرب وجائزة نوبل

ادل الأديب الكبير الاستاذ خليل تقي الدين، وزير لبنان المفوض في المكسيك ، بحديث الى «الآداب» رأينا ان تنقله الى القراء الكرام لأهميته ، قال :

دعيت يوم ١٢ كانون الاول الماضي ، بصفتي وزير لبنان المفوض في البلاد السكندنافية، الى الحفلة التي اقامها الكونت دو شابلا سفير فرنسا في السويد على شرف الكاتب الفرنسي الشهير فرنسوا مورياك بمناسبة منحه جائزة نوبل للآداب . وقد ضمت الحفلة عدداً من الدبلوماسيين واعضاء الأكاديمية السويدية للعلوم والآداب برئاسة مرشال القصر الاكبر «ايكبير» وقد رأيت ان اثير موضوع العرب وجائزة نوبل فقلت لمرشال القصر الاكبر :

- انا نستغرب ان جائزة نوبل للآداب لم تمنح حتى الآن لعربي، مع ان العرب تاريخهم وآدابهم وحضارتهم وهم يزيدون الآن على ٥٠ مليوناً. فأجاب بقوله : ان البعة في ذلك لا تقع علينا . فنحن قبل ان تمنح الجائزة الأدبية نستمين بأراء المجامع العلمية الادبية في مختلف البلدان والمجلات الادبية العالمية والمؤسسات والجامعات الكبرى، وكلها ترشح لنا زهاء ١٥٠ اسماً كل عام . حينذاك نعرض مؤلفات هؤلاء الأدباء على جميع المعنيين بشؤون الثقة والأدب في السويد، وعلى جامعة أستر كالم وأساتذة الآداب فيها فيقر بلون هذه الأسماء ويعطوننا نحو خسين اسماً منها . ثم تتداول نحن اعضاء الاكاديمية مؤلفات هؤلاء الخمسين الذين نختار منهم عشرة تمنح لجنة نوبل واحداً او اثنين منهم جائزتها الكبرى.

واضاف «ايكبير» الى ذلك قوله: ومع الأسف ، تنقصنا الوثائق عن الآداب العربية وعن نشاط الفكري هناك ، وهذا واجب من واجبات المعاهد الأدبية والمؤسسات والمجامع والمجلات والمؤلفين انفسهم . فسألته : واذا اتفق ان آثار مؤلفينا لم تكن مترجمة ؟

فأجاب : ان عندنا في السويد مستشرقين يقرأون العربية وبوسنا ان نستمين بهم .

قلت : علمت ان الدكتور طه حسين قد رشح منذ سنتين لنيل الجائزة . اجاب : نعم اذكر ذلك، ولكنه لم يفز بها لأنه لم يقطع جميع المراحل التي تحدثت عنها . ولا تنسوا ان جائزة نوبل قد منحت لشرقي عظيم هو طاغور .

واضاف مرشال القصر الاكبر : ارجو ان تنشر في العالم العربي ان لجنة نوبل للآداب لا تقبل فحسب ان يقدم لها نتاج عربي يرقى الى مرتبة الادب العالمي التي تكرسها مؤسسة نوبل بل هي ترحب بكل سرور بمثل هذا النتاج .

كلامهم ، من مثل الصالحى الدمشقي وابن طباطبا والفقطي والحفانجي والقادري الدمشقي والشاعر ابي محمد الطراني والراغب الاصبهاني ...

وكان لمقال الاستاذ غنله دوي كبير في الأوساط الأدبية دل على أشياء وأشياء ...

منها انه ليس من الغريب على كل باحث ان تفوته كلمة من كلمات العربية او يغمض عليه معناها ، ولكن الغريب ان لا يكلف الدكتور جبرائيل جبور نفسه وثقولة البحث عن هذه الكلمة في اقرب معجم على منضدته، فيكتفي بذكر [ كذا في الاصل ] يحل بها مشكلاً ... لم يلبث ان جر وراءه مشكلات ...

ومنها ان الاستاذ غنله ، الى جانب امتيازاته اللغوية وثروته اللفظية، لا يزال كما عهدناه موكلاً بالسن يتبعه على أقلام الكتاب ، منقباً عن اسرار العربية ، دؤوباً على البحث في غياهب كتب الفصاحة ودهاليز الماجم .

ولكن هذا كله ، لم يمنع الاستاذ غنله من ان يظن ، كما ظن صاحب محيط المحيط أن التزوير ، هنا ، معناه الكذب ، وما صلة الكذب في تركيب دواء واعداه ؟ والواقع ان التزوير في مثل هذا الموضوع معناه التآلف والاعداد ، ومنه قول عمر ابن الخطاب، يوم السقيفة «كنت زورت كلاماً اردت ان اقوم به فيهم، فلما دنوت اقول اسكتني ابو بكر، وتكلم بكل ما اردت ان اقول» . واذا فالزورة سميت كذلك لأنها نوع من الطعام او الدواء ركب تركيباً وأعد اعداداً خاصاً ليكون سيلاً الى الشفاء .

وختم الاستاذ غنله مقاله قائلاً : « ان خفاءها » الكلمة المزورة « على الدكتور جبور هو من اعجب العجب بل هو ... اشبه شيء بنقص القادرين على التام » ...

٢. ابو شبكة يبحث عن اصحابه ! تحضري نكتة للاستاذ احمد الصافي قالها يوم اقيم مهرجان ابي العلاء الميري في بيروت في ذكراء الألفية . قال : « لقد خرج الميري من القاعة، ساعة دخل خطباء المهرجان : ولم يقل احد هذا الشهر، حين احتفلت



# النشاط الثماني في العالم العربي

قيمه ومغزاه .

وقد وصلت الآن الحروف المصبوبة ووضعت تحت تصرف الراغبين ، وبدأت بعض الصحف تنضد بعض مقالاتها منها الى ان تعود رؤيتها وقراءتها عيون القراء .

ويبدو للوهلة الاولى انها غريبة غير ان المجريين يرون ان قليلاً من الاستمرار كفيلاً بان يعود القارئ إليها .

لقد حلق شاعر «قارورة الطب» بعيداً في عالم الرؤى والأحلام والطب ، وحين مس الواقع قدم الى القارئ العربي جهازاً هندسياً جديداً للحروف العربية ، كان خير هدية عملية يشكره عليها المؤلف والناشر والقارئ جميعاً . والشعر ، بعد ، ليس بعيداً عن الهندسة !

« بهي »

## أشأت ادبية

•

• وصلت هدية سو الامير عبد الله الفيصل وزير الصحة في المملكة العربية السعودية الى الشاعر الاستاذ بشاره الخوري وهي ثلاثة آلاف جنيه استرليني .

وهذه الهدية الغالية هي جواب الامير السعودي على قصيدة الاخطل الصغير في مدح الامير .

وكان من المتوقع ان ينفق هذا المبلغ الكبير على نشر ديوان الاستاذ بشاره الخوري نشرًا انيقاً ، ولكن الاستاذ بشاره الخوري لا يزال يؤثر تأجيل النشر مدة اخرى من الزمن !

• واخيراً دفع الاستاذ امين نخلة مجموعة شعره إلى المطبعة ، وما هي الا أيام حتى يظهر «دقتر الغزل» حاوياً باقة متميزة من شعر الاستاذ نخلة .

• اقامت شركة ك.ل.م معرضاً للرسامين اللبنانيين في المتحف اللبناني ، عرضت فيه مجموعة من اللوحات الفنية تمثل مختلف ألوان الفن ومدارسه في لبنان . وبعد ان دام عرض هذه اللوحات عشرة ايام اختارت الشركة عدداً من اللوحات الممتازة ، ستحملها طائراتها الى مختلف عواصم العالم لكي تعرض على المندوقين كتمثال عن اتجاهات فن الرسم في لبنان .

• اصدرت دار المعارف بيروت مجموعة «نوابغ الفكر العربي» ، وقد ظهر منها حتى الآن كتاب عن ابن رشد بقلم الاستاذ عباس محمود العقاد ، وكتاب عن الجاحظ بقلم حنا الفاخوري ، وكتاب عن الشيخ نجيب الخداد بقلم الاستاذ عادل الغضبان .

• اصدرت دار المعارف بمصر كتاب «المرأة المستنيرة» بقلم الطبيب الالماني المشهور الدكتور «لودفيغ ليفي لينز» .

• ستصدر قريباً مجموعة «فنون الادب العربي» عن دار المعارف بقلم الاستاذ فؤاد افرام البستاني والدكتور سامي الدهان والدكتور شوقي ضيف .

جمعية اهل القلم بالذكرى السادسة لوفاة الياس أبي شبكة ما قاله الاستاذ الصافي عن مبرجان ابي العلاء ، ذلك ان شاعر غلواء لم يغادر القاعة حين دخلها خطباء الذكرى ، بل ظل حاضراً ، ولكنه كان شجاعاً مسكيناً لم يستطع خطباء الخفلة ان يحلوا لنا عبقرينه وشاعريته وشخصيته ... الا بمقدار !

لقد تكلم الاستاذ صلاح لبكي رئيس اهل القلم ، فمرف أبا شبكة وبين موضعه من الحياة الأدبية في لبنان .

وتحدثت السيدة أميلي فارس ابراهيم عن النزعة الانسانية والوطنية في شعره . وأفاض الاستاذ أحمد ابو سعد منجذماً عن استفحال أزمة الادب في لبنان وانصراف الناس ، والادباء منهم ، عن الادب ، الى ان اتيج لجماعة اهل القلم ان تقيم للادب مجده وتحي هذه الليلة في ذكرى شاعر غمس الريشة في جراح قلبه وصب الحرف من ضياء عينيه وقتة شبابه . وبعد ان تكلم عن الشعر في عيد ابي شبكة رأى في شاعر غلواء احد افراد القافلة المنحرة ، بل زعيم الرومانطيقية في الشعر العربي .

وكانت الكلمة الاخيرة للاستاذ فؤاد حداد الذي تناول نفسه في شبكة بالعرض والتحايل منبأ ما فيها من خطوط تشده الى الله مرة وإلى الشر مرة أخرى ... لقد دار كل من الخطباء في الاق في الذي سيج له به وقت الالتقاء الضئيل ووفت الإعداد القصير ، فاهم البناء ، ولجماعة اهل القلم الشكر على هذه المناسبة التي أجيها فيها ذكرى أدب كبير فقدناه .

غير ان تمت كلمة لا نوجهها الى اهل القلم لأننا نعلم انهم بذلوا ما في وسعهم من أجل إقامة هذه الخفلة ؛ ولكننا نوجهها الى كل من يعرف أثر ابي شبكة في ادبنا . ان لأبي شبكة حقوقاً لا تنكر على أصحابه ، وعلى الصحافة وعلى الادب ، وعلى لبنان عامة ، وقد بحث «ابو ناصيف» عن أصحابه فلم يجد منهم في حفلة الذكرى الا القليل القليل في المسمعين ، والأقل الاقل في الخطباء ، وبحث عن مندوب يتحدث عن الصحافة التي أطفأ نور عينيه وهو في مقتبل العمر ، وبحث عن مترجماته فلم يجد أحداً ، وبحث عن ادباء لبنان «الكبار» فما كانوا بعد وفاته حياً ، مما كانوا معه في حياته ، وبحث عن ممثل الحكومة ، وقد حملت بطاقة الدعوة اسمه بين الخطباء ، فلم يجده ايضاً ... !

لقد بحث الياس ابو شبكة عن ميخائيل نعيمة ومارون عبود ويوسف غصوب وبطرس البستاني ورفيع خوري و خليل تقي الدين وبشاره الخوري وامين نخلة وفؤاد حبيش ، لسمع منهم كلمة تستعاد بها ايام ماضيات ... ولكن هؤلاء جميعاً قابلوه بصمت رهيب ونسيان دام ، وما أفساه من صمت ، وما أعقه من نسيان !

مسكين ابو شبكة لقد غمس قلبه في قلبه فجرى ثورة دامية وحباً عاصفاً ، أفلا يستحق من لبنان بضع صفحات تدرس شاعريته وتحي أدبه وتخلد ذكراه ؟

## ٣. حروف غصوب

قد يعرف كثير من القراء ان الاستاذ يوسف غصوب شاعر رفيق .

وقد يعرف عدد من القراء انه كاتب بارع .

ولكن الذي لا يعرفه القراء انه مبتكر نظام جديد في حروف المطبعة العربية .

فقد استطاع ان يقدم الى المطبعة العربية مجموعة من الحروف الجديدة ، تختصر صناديق الأحرف المطبعية من ثلاثمائة وستين نوعاً الى نحو من ستين فقط . ومعنى ذلك اختصار خمسة أسداس من جهد التنضيد ، وهو اختصار له

# النشاط الثماني في العالم العربي

## لبنان والاونيسكو

## سوريا

لرسل « الآداب » الخاص

### ١- جوائز الفنون الجميلة

تحدثت « الآداب » في عددها الاول عن المعرض الثالث للفنون الجميلة الذي أقيم في دمشق، وعرفت بعض الألوان من مظاهر النشاط الفني فيه ، سواء في الرسم أو في النحت ، وأجلك تاريخ الحركة الفنية في سورية هذه الحركة التي تبلور وجهها الرسمي في إقامة هذا المعرض سنوياً وفي تخصيص طائفة من الجوائز المادية للفائزين .

وقد انتهت لجنة التحكيم من توزيع الجوائز الى ما يلي :

١- في الرسم :

الجائزة الاولى وقدرها الف ليرة سورية للسيد فاتح المدرس عن لوحة كفرجه

: الثانية وقدرها ستاية ليرة سورية للسيد نصير شويري عن لوحة عين الخضراء

: الثالثة وقدرها اربعمائة ليرة سورية للسيد ناظم جعفر عن لوحة غريف

٢- في النحت :

الجائزة الاولى وقدرها الف ليرة سورية للسيد الفريد بخاش

: الثانية وقدرها ستاية ليرة سورية للسيد عدنان الرفاعي

: الثالثة وقدرها اربعمائة ليرة سورية للسيد يعقوب وردة

وقد احتير اعضاء اللجنة ، التي توك أمر التحكيم ، من لبنان وقامت بهذه المهمة بدعوة من وزارة المعارف في الحكومة السورية . غير أن هذا القرار لم يخل من نقاش امتد إلى أن يكون جدلاً ، وامتد الجدل فكان اتهاماً تراشقه الفنانين ، ثم مضى الاهتمام فجاوز الاوساط الفنية إلى المجالات الادبية الاسبوعية ونشرت مجلة «النقاد» الصورة الفائزة الاولى وإلى جانبها صورة من مجلة «الإليستراسيون» مشيرة إلى ما بين الصورتين من تشابه أو قائل .

ومهما يكن من الشأن في ذلك فإن من الخير لحركتنا الفنية الناشئة أن تنظر إلى أمام ، إلى المعرض القادم ، وأن لا يشغلبا حاضرها في هذا الجدل الطويل عن التوثب للعام المقبل وعن إعداد العدة الطيبة له ، فليست الجوائز الحكومية هي التي تبوء الفنان مكانته وليست هي كل شيء في هذا الموضوع . إنها ليست إلا الجانب الرسمي والجانب المادي منه ... والحياة الفنية ، بأفاقها البعيدة ، والفنان ، بتطلعاته العليا ، أسمى من أن يدع لهذه الاشياء أن تعوقه .

### ٢- موسم المحاضرات في الجامعة السورية

من سنة الجامعة السورية الدعوة إلى طائفة من المحاضرات في مدرجها الكبير ، يلقها أساتذة الكلية أو ضيوف الجامعة ، وقد اتخذت هذه السنة شكلاً أكثر تنظيمًا من السنوات الاخيرة ، فاعتبرت هذه المحاضرات جزءاً من عمل الجامعة ، محدد لها موسم معين من العام الدراسي ورصدت لها المكافآت ووُزعت بين فروع المعرفة المختلفة .

وكان من هذا التنظيم كذلك أن عمدت الجامعة إلى طبع هذه المحاضرات في آخر كل عام دراسي ، وقد طبع حتى الان محاضرات العامين السابقين . وفي أواخر كانون الاول (ديسمبر) الماضي بدأت الجامعة سلسلة محاضراتها لهذا العام بمحاضرة للاستاذ وجيه السبان موضوعاً «الدماغ الكهربائي دهشة القول» والاستاذ المحاضر يشغل اليوم منصب مدير مؤسسة الكهرباء بدمشق ، وقد

منذ نشأت مؤسسة الاونيسكو والآراء بشأنها مختلفة متضاربة ، والمجلات عليها من صحافة اكثر البلدان المشتركة فيها تكاد تكون دورية . ففي الصيف الماضي قام امير كيون يتهمون الاونيسكو بانها مؤسسة شيوعية بتصرفاتها ، فهي تسعى بكل ما لديها من وسائل الى توحيد العالم بتوجيه نحو أهداف واحدة في الحياة ، مضحية في هذا السيل بيزات الشعوب الدينية والثقافية ، وبالعادات والتقاليد المحمية ، ناهيك بالشعور القومي ، غير ملفنسة الى درجة تطوكل شعب ، مما يخشى ان يفقد المجتمع الإنساني صفة التنوع ، فيصبح الناس وكأنهم مفرغون في قالب واحد فكراً وشعوراً . ولا يبدو ان الشيوعية الماركسية تختلف عن الاونيسكو في هذا الباب .

وأخر صوت ارتفع في بريطانيا العظمى ضد الاونيسكو هو صوت جريدة «أيفنغ ستاندر» . فقد تساءلت هذه الصحيفة في عنوان مقال نشرته أخيراً: ما فائدة هذه المؤسسة ؟ ثم أجابت عن السؤال بقولها : ان الاونيسكو تعقد اجتماعات لا معنى لها ولا حاجة اليها . وتنتشر مؤلفات من المحتمل جداً ان تنشر بذونها ، أو لا تنشر ابداً لقله جدواها . وتحاول ان تنهض بالتربية ، ولكن اذا كان المال يتوافر في بلادنا لإنفاقه على تربية الشعوب المتأخرة ، فالأجدر بحكومتنا أن تنفقه على ألوف البريطانيين الذين لا يقدر لهم الأخذ بنصيب كاف من التربية .

وختمت الجريدة اللندنية مقالها بدعوة الحكومة البريطانية الى الامتناع عن الاشتراك في اجتماع الاونيسكو الذي تقرر عقده في مونتيفيديو خلال سنة ١٩٥٤ .

اما لبنان فلم تعرف لحكومته رأياً واضحاً في الاونيسكو ، ونجمل تماماً اي فائدة جناها اللبنانيون من اشتراك بلادهم في منظمة الاونيسكو وتغذية صندوقها ببلغ ضخم من المال كل سنة ، ألهم إلا تلك الفائدة المئوية العابرة التي عرفت لبنان إلى أعضاء منظمة الاونيسكو يوم عقدت اجتماعها في بيروت خلال خريف ١٩٤٨ ؟

لا ندرى ما هي قيمة اشتراكنا السنوي في الاونيسكو . قد تكون مائة الف ليرة ، كما قد تكون نصف مليون ليرة . أفليس الأفضل لنا إنفاق هذا المبلغ على تعليم ابنائنا - وما أحوجهم إلى مدارس تؤويهم ! - بدلاً من انفاقه على منظمة لا نعرف كيف تنفق أموالها ، وإذا عرفت فلا يصيبنا منها سوى تعويض ضئيل يتناوله واحد أو اثنان من شبابنا تنازلت الاونيسكو فضمامهم إلى صفوف موظفيها ؟ ناهيك بتعويضات مندوبينا الدائمين لدى منظمة الاونيسكو ، وقد اقتصر عملهم حتى الآن ، على خطاب خيالي ألقوه أو دعمة مصطنعة ذرفوها على المثل العليا المتناهية ، أو دعوة متردد إلى التمسك بالقيم الروحية النبيلة ...

ألا ، انه ليحسن بن يجمع أبناءه أن يحتفظ لهم مخبزه أولاً ، لا أن يوزعه على هذا أو ذاك من أهل الارض !

ف.ح



# النشاط الثماني في العالم العربي

الكبير الاستاذ ابو سلمي . والمشرّد نحات من الشعر الرقيق القوي الذي تصطلح عليه المواطف الذاتية والقومية ، وتدلّ فيه دقة الاحساس ووثبات الخيال ، ويتوفّر لصاحبه فيض من القيم النفسية والاسلوبية الرفيعة .

وتصدر مجلة الدنيا ، بأشراف صاحبها الاستاذ عبد الفتي الططري ، سلسلة شهرية بعنوان كتاب الشهر . وهو كتاب في حجم سلسلة «اقرأ» ولكنه يخالف عن أمثال هذه السلاسل الشهرية في انه يجاوز الموضوع الواحد الى طائفة من الموضوعات. ففي الكتاب الاول. مثلاً قصة «جين آير» للكاتبة الانجليزية شارلوت برونتي ، وغراميات بيتوفن، وقصة عالمية بعنوان «من ١٤١٩ الى الحضيض»، وبحث بعنوان «المطرقة الحديدية» التي ستحكم أمريكا وهو حديث عن طفولة أيزنهاور، وبحث صحي يتساءل هل العقل السليم في الجسم السليم وبحث علمي عن الرادار . وقد صدر عن هذه السلسلة عددان حتى الآن .

## ٤ . حلقة الدراسات الاجتماعية

( اتجاهات جديدة في الفقه الاسلامي )

وعُزّزت الحياة الفكرية في خلال الشهر الماضي بانعقاد الدورة الثالثة لحلقة الدراسات الاجتماعية للدول العربية في دمشق .

وقد كانت الدورة الاولى في بيروت عام ١٩٤٩ وكان عملها اشبه ما يكون بالتمهيد لدراسة المشكلات الاجتماعية في العالم العربي ومحاولة التنبؤ اليها والتعمرس بها وتلمس السبل المختلفة لمعالجتها .

اما الدورة الثانية فكانت في القاهرة عام ١٩٥٠ وقد تجنبت هذه الابحاث العامة التي كانت في الدورة الاولى وتركزت جهودها في موضوع الاصلاح الريفي ، على اتساعه ، وانتهت الى طائفة من التوصيات التي تمتت على الدول العربية ان تأخذ بها حتى تحقق الريف - وهو اكبر الاجزاء فيها - حياة راضية مرضية. اما هذه الدورة الثالثة فكانت في دمشق في عام ١٩٥٤ بدعوة من الحكومة السورية وكان موضوعها ( وسائل تنظيم التكافل الاجتماعي في الدول العربية ) .

وقد مهدت الجامعة العربية لهذا الموضوع بطائفة من الاسئلة وجهتها الى الدول الاعضاء ، وبطائفة من البحوث والاحصائيات عرضتها بين يدي الموضوع .

وشهد الحلقة مندوبون عن الدول الاعضاء في الجامعة ومراقبون

كان من قبل عميداً لكلية الهندسة في خطواتها التأسيسية ، وقضى السنوات الاولى لحياته العلمية استاذاً للفيزياء في ثانويات حاب ودمشق .

أما المحاضرة فكانت مزيجاً من العلوم والملاحظة الدقيقة البارة التي تدل على روح أدبية نفاذة واستطاع أن يبسط موضوعه على احتفاظه بمستواه العلمي الرفيع وأن يجتذب اليه انتباه المحاضرين في قوة آسرة وأسلوب موفق مرده أن الاستاذ المحاضر أحد الذين يضمنون الى اختصاصهم العلمي روح المشاركة في جوانب الادب وتذوقه.

٢ - والمحاضرة الثانية من محاضرات الجامعة كانت موزعة بين ثلاثة محاضرين : اثنان منهما هما الدكتور مرشد خاطر وزير الصحة والدكتور شوكت الشطي امينها العام - وكلاهما من اساتذة كلية الطب - وقد أعدا قسمها الأول باللغة العربية وعنوانه ( على هامش تاريخ السل عند اطباء العرب ) - والثالث هو الدكتور اتيان برته Etienne Berthet خبير منظمة الصحة العالمية - وقد اعد القسم الثاني من المحاضرة باللغة الفرنسية وعنوانه ( آمال المستقبل في المشروعات الحالية القائمة في سورية لمكافحة السل ) والمحاضرة بهذا التقسيم والتوزيع والتوزيع صورة عن جهد الجامعة في عملها في هذا النحو الثقافي .

٣ - اما المحاضرة الثالثة فكانت كذلك باللغة الفرنسية للاستاذ الدكتور جورج بوردو وموضوعها ( الديمقراطية الكلاسيكية والديمقراطية الراهنة ) والاستاذ المحاضر احد اساتذة كلية الحقوق في جامعة باريس وهو في دمشق استاذ زائر لكلية الحقوق في الجامعة السورية .

٤ - والقي الاستاذ جورج حداد المحاضرة الرابعة وموضوعها ( السوريون المغتربون ومكانتهم في التاريخ ) وكان لاختصاص الدكتور حداد في التاريخ القديم ولرحلاته في الاميركتين أثره في تلوين الموضوع والنظر اليه نظرة مزدوجة في أضواء التاريخ وفي أضواء الواقع معاً .

٥ - وقد مر بدمشق الاستاذ غلام مصطفى عميد كلية السنة الاسلامية ورئيس كلية التربية فيها فألقى بدعوة رئيس الجامعة السورية محاضرة باللغة الانكليزية بعنوان ( جسدنا التربوي ) وكانت المحاضرة سيلاً الى الاتصال والتعارف بين العاملين في هذا الحقل .

## ٣ . المطبوعات

وليس في نتاج المطبعة السورية جديد إلا ديوان ( المشرّد ) للشاعر

## من المملكة الاردنية الهاشمية

★ بمكف الاستاذ زهير شقير في الوقت الحاضر على وضع كتاب في يزود به المكتبة العربية ، يتناول فيه تاريخ النهضة الفنية الحديثة واعلامها في العالم العربي . وما يجدر ذكره هنا ان هذا الكتاب في مادته هو الاول من نوعه .

★ لقي الاستاذ نقولا زيادة محاضرة قيمة حول ( تبسيط قواعد اللغة العربية ) وذلك في قاعة المنتدى العربي بعمان .

★ تدور اتصالات بين وزارة المعارف ووكالة الغوث الدولية حول مسائل التعليم المهني لانباء اللاجئين واما المدارس الصناعية الكافية لاستيعابهم .

★ تلقت العرفة التجارية العربية بالقدس كتاباً من رئيس طلبة الجامعات الالمانية في مدينة بوندين يقترح فيه اقامة علاقات علمية وثقافية بين الطلبة الاردنيين والالمان .

كما يقترح ابغاد ثلاثين طالباً المانياً الى القدس خلال الصيف القادم لكي يتصلوا بالطلبة الاردنيين ويقفوا على آخر التطورات الثقافية والعلمية في البلاد وسيتمكنون في المدينة عدة ايام .

★ اسندت « ندوة الفن الاردنية » التي تأسست في عمان ورئاستها الفخرية الى الاستاذ محمد ادب العامري وكيل وزارة المعارف . وقد انتخبت لجنة ادارية قوامها ثلاثة اعضاء من الندوة هم الآتية فاليريا شعبان والسيدان محمد رفيق اللحام واحسان الادلي الى جانب الاستاذ كمال عوده مدير معهد النهضة العلمي بعمان .

★ تشكلت لجنة لاتباع اجزاء التوراة الاثرية التي عثر عليها في منطقة البحر الميت وقد رصدت الحكومة الاردنية مبلغ ١٤ الف دينار اردني لشراء هذه الاجزاء التي ستحفظ في دار المتحف بالقدس .

عمان محمد رفيق اللحام

# النشاط الثماني في العالم العربي

ومستمعون عن بقية البلاد العربية .

ولعل أهم ما عاجلته اللجان في الحلقة من موضوعات هو تحويل مشاريع التكافل والنظر في أحكام الزكاة وفي أحكام نفقة الأقارب على أنها من أفضل السبل وأغناها في هذا التحويل .

وليس في وسعنا أن نعرض هنا لكل ما قيل في ذلك أو نلخصه ، ولكن حسبنا أن نشير إلى أن البحث في هذين الموضوعين قاد إلى سلسلة من التوصيات من المؤكد أنها فتحت باب الاجتهاد في الفقه الاسلامي واستمرت المذاهب الاسلامية كلها في سبيل غايتها .

وكان هنالك في هذا تياران : تيار يريد أن يقتصر على المذاهب الاربعة وتيار يريد أن يأخذ من كل المذاهب الاسلامية الاخرى ما يرى ضرورة الأخذ به ... ومن وراء ذلك تيار ثالث يريد أن يتجاوز هذا كله إلى ما يرى أن المصلحة الحاضرة تحتمه أو تقتضيه .

واستمعت دمشق إلى سلسلة من المحاضرات العامة التي دعت إليها الحلقة في موضوع التكافل وكان من أبرزها محاضرة الاستاذ سيد قطب والدكتور قسطنطين زريق والدكتور احمد السمان كل في ناحية من الموضوع : في التربة الروحية والتربة الاجتماعية والحياة الاقتصادية .

## ٥. الخالدون - المجمع العلمي العربي

اعضاء المجمع العلمي العربي بدمشق قسماً : أعضاء عاملون وم الأعضاء الذين يقيمون بدمشق وعددهم عشرون - وأعضاء مراسلون وم الأعضاء الذين ينتشرون في البلاد العربية والاجنبية الاخرى .

والاعضاء العاملون اليوم في المجمع - بعد وفاة الاساتذة المرحومين محسن الأمين ومعروف الأرناؤوط والدكتور جميل الخاني - سبعة عشر عضواً ، ولذلك أعلن المجمع عن الترشيح لعضويته .

والمرشحون للعضوية الآن بعد انتهاء الموعد هم ، تبعاً لورود طلباتهم ، الاساتذة : ميخائيل الله ويردي ، خير الدين الأسدي ، صلاح الدين الكواكي ، الياس بولس الحوري ، علي الطنطاوي ، طه المدور ، سامي الدهان ، عبد الفتى الدقر ، مصطفى احمد الزرقا ، انور العطار ، عدنان الخطيب ، سعيد الافقاني ، مظهر العظمة ، حكمت هاشم .

وأمام المجمع هذه المهمة الشاقة : ان يتمكن من الوقوع على العناصر الطيبة والفاضلة ، المالة والخيرة ، الواسعة الاق والعميقة النتائج ، ليضمها إلى هذا الصرح العظيم الذي ظل في حياة سورية العامة والادبية وجهها الذي تعرف به ، والذي كان دائماً كالنار اللامع ، وراء خفقاته العميقة الدائمة يبدو عالم كبير ... تبدو المدينة الفاضلة التي تدأب على العمل ولكنها لا تدل على عملها بالاصوات المرتفعة والاضواء الملونة والاشكال المغربية ، وانما يدرك عملها ويحس اثرها أولئك الذين يجدون في انوارها الهداية وفي جامها أمن العلم والمعرفة .

وشروط العضوية ، كما ينص على ذلك نظام المجمع ، ان يتوفر في المرشح احدى اربع :

أ - اطلاع واسع وعميق في علوم اللغة العربية والاشتهار بالبحث والتدريس أو التأليف فيها .

ب - التضلع بأداب اللغة العربية والأجادة في احدى صناعتي النظم أو النثر .

ج - اختصاص بأحد العلوم المصرية واتقان لغة أو أكثر من اللغات الاجنبية القديمة أو الحديثة وإطلاع حسن على قواعد اللغة العربية وعلى

مفرداتها المتعلقة في ذلك العلم .

د - اختصاص أو تأليف ، إما في تاريخ العرب والمسلمين وإما في آثارهم وأما في تراجم العلماء والادبي مع تمكن من علوم اللغة العربية .

## ٦. المعارض

١ - في جناح المعارض في متحف دمشق عرضت اليونسكو ، بالاتفاق مع وزارة المعارف ، الرسوم والدراسات الفنية للفنان الايطالي الكبير ليوناردو دافنشي . وكانت المعروضات صوراً عن لوحات الفنان أو عن دراساته لأوضاع الاشخاص أو الاشياء التي كان يعدها لوحاته الكبيرة . ونحن نذكر مكانة دافنشي كفنان ، وكالم استطلاع أن يسخر علمه لفنه ، نستطيع ان ندرك أثر هذا المرض في المثقفين عامة وعند المثنيين بالتصوير بوجه خاص .

٢ - ووراء معرض دافنشي كان معرض جديد لفنان آخر من الشرق هو الاستاذ علي اشراقي .

واشراقي فنان عميق النظرة ، دقيق الصنعة ، شديد التأثير بكل ما حوله : ما حوله في البيئة المائلة من حاضره ، وألبئة المتخلفة من ماضيه ، والبيئة المتطلعة من مستقبله ... ومعرضه آية رائعة على هذا الازدواج العجيب الذي يمر به الفنانون المراهقون حين لا يملكون الا الاستجابة لكل ما حولهم من آثار واشياء . واللوحات المعروضة موزعة إلى قسمين رئيسيين : قسم يفهم لوحاته التي يستمدّها من بيئته ، وقسم آخر يضم لوحاته المينياتورية وهي لوحات يستوحيا من رباعيات عمر الحيام فيقيم اللوحة على فكرة رباعية من هذه الرباعيات التي تدور على اهتبال الحياة واللعب من اللذات .

واستغرقت اللوحات جناحين من المعرض ، وتفتلك في الجناح الاول بين مشاهد الحياة الريفية والحياة العائلية في ايران ... بين الباعة في المدن والنساء والفلاحين في القرى ، والمشاهد في الاكواخ والحقول ، ومجالس الشراب والطرب في الامسيات ... وبين مشاهد الحياة المدنية الحديثة في ايران ، فيها بنيتها وداراتها ، في مدارسها ومعاملها ، في قبعاتها وأزيائها ... ولشد ما يتقافذك هذا التباين البعيد ، وتتهادك هذه الفواصل المفرقة قبل ان تستقبل اللوحات الاخرى التي اصطلحت عليها رباعيات عمر وميناتور اشراقي .

## احتجاب

### «الثقافة» و «الرسالة»

رحبت «الآداب» في عددها السابق بالمهد الجديد الذي استقبلته الصحافة الأدبية في مصر ، وبتجدد الزميلتين الكبيرتين «الثقافة» و «الرسالة» . ولكن لم يرض على هذا الترحيب اسبوع أو اسبوعين حتى احتجبت «الثقافة» بعد ان أصدرت خمسة اعداد حافلة بالأدب النابض بالحياة والابداع ... وقد قرأنا ، و«الآداب» على الطابع ، ما كتبه الزميل الكبير احمد حسن الزيات في «الاهرام» و«الرسالة» مملناً احتجاب «الرسالة» بسبب المحنة المادية التي تعانيها منذ سنوات والتي لا تستطيع ان تنحلها بعد . وقد رد صاحب «الرسالة» سبب خذلان مجلته بمجلة «الثقافة» إلى الحكومة المصرية وإلى وزارة المعارف بوجه خاص ، لعدم تشجيعها المجلتيين . ويؤلم «الآداب» ان يخلو الميدان الادبي من هاتين المجلتيين الكبيرتين اللتين ما فتئتا تغذيان الأدب منذ عشرين عاماً تقريباً بعطاء طيب ، ونأمل ان يتنبه المسؤولون في مصر إلى ان في هذه الظاهرة نذير شؤم على الأدب إطلاقاً في وادي النيل ، وكنا نرجاء في ان يتداركوا هاتين المجلتيين لتنا الرسالة التي حملتها .





## قرأت العدد الماضي من "الأدب"

بقلم  
نازك الملائكة

دون ان نشوّه القصيدة ، وهذا مظهر في شعر المدرسة اللبنانية نجد اصوله في الشعر العربي القديم كله . وعنوان القصيدة لو فحصناه يؤيد هذا الحكم ، فهو لا يتعلق بموضوع القصيدة وانما التقط من البيت الثاني :

فلأنت طبيبٌ في دمي يجري ويعبق مستبداً  
وهو بهذا يصبح مجرد (اسم) لا عنواناً لأنّ وظيفة العنوان ان يحدد الموضوع ويخلصه ويدل عليه، لا أن يكون كلفظ (الكامل) الذي سمى به المبرّد العزيز كتابه . ونزعة اطلاق ( الاسماء ) لا (العناوين) على الكتب والقصائد تسيطر على آدابنا القديمة كلها وفي القصيدة معاييب طفيفة فالييت :

رغبت «الأدب» الى الأدبية العراقية المعروفة الآنسة «نازك الملائكة» ان تتولى نقد العدد الماضي من «الأدب». فتلقت مع المقال النقدي رسالة تقول فيها الكاتبة الفاضلة :  
« عندما قرأت مقال الاستاذ رثيث خوري في نقد العدد الاول من «الأدب» ووجدته اكتفى بنقد النثر دون اشارة واحدة الى الشعر، انتابني «العصية» الشعرية، فأليت ان أملاً ثلاث صفحات كاملة بنقد القصائد دون اشارة واحدة الى المقالات... وقد فعلت ولا أظن في ذلك إجحافاً، فيوم علينا ويوم لنا... »

لن تكون كلمتي هذه مقالاً في نقد الشعر في عدد شباط بقدر ما ستكون محاولة للتذوق والتقييم وايضاح الملامح العامة . وانما أسميتها محاولة لأن بعض هذه القصائد تستأهل عناية اكبر ، بما تقدمه للناقد من فرص مكنتزة لتحديد جانب من الاتجاهات العامة لشعرنا المعاصر ، وللتحذير من بعض الزوايا الخطرة والمزالق الخفية فيه . والنقد ان لم يهدف الى هذه الغاية الواسعة كان تفاصيل عابرة لا قيمة كبيرة لها .

### الطبيب المستبد : صلاح لبكي

قصيدة نجوى ، كلاسيكية في روحها وألفاظها وبنائها ، وان كان الشاعر حاول استغلال القوى الكامنة في بعض الألفاظ على اسلوب يقرب من الرمزية . وخير

دليل على كلاسيكيتها الألفاظ ( صدّ ) و ( وصل ) و ( فدتك (روحي) والطباق بين ( أخفى وأبدى ) واستعمال المصدر المؤكّد - على تجوّز - في ( توعّد منك وعدا ) و ( العاقبات عليك عقدا ) . ويمكن ايضاً ان نلمح الكلاسيكية في استعمال القافية المنصوبة « فنحن اليوم نجح في شعرنا الى القوافي الساكنة والمجرورة إجمالاً ، ولعل القافية الموحدة نفسها مظهر ملازم للكلاسيكية المعاصرة الى حد ما .

والحقيقة ان الشعر اللبناني رغم التجديد الكبير الذي غدّى به الشعر الحديث ، يحافظ في جوهره على الأصول القديمة بقوافيه الموحدة واتجاهه الذهني الذي يقتصد في الانفعال ، ويفصل اللفظ على قدر المعنى حتى تجيء القصائد مركزة قصيرة جهورية في الغالب وكل هذا مأموس في قصيدة الأستاذ صلاح لبكي . وإحدى الملامح البارزة للكلاسيكية الجديدة في هذه القصيدة ، ان بناءها ( مسطّح ) ذو بعدين ، فهي لا تشتمل على عقدة تنمو حتى تبلغ ذروة شعورية ثم تتلاشى ، وانما تتوزع فيها القوى توزعاً مستوياً ، حتى يمكن ان تقدم بيتاً على بيت

وطمعت بالأدنى اليك فنتهي طبيباً وورداً  
غير مفهوم، وعطف المضارع على الماضي ليس حسن الوقع .  
وفي البيت الأخير ودّدت لو استبدلت ( ولو ) بـ ( وإن ) .  
فتور : سليم حيدر

تقوم هذه القصيدة على ما يسمى بالانكيزية (Pathetic fallacy) فالشاعر قد اضى فتوره وضجره على الطبيعة فاذا الغيوم حاقدة والحرّ عطشان والطيور كسلى . وهي تحمل جواً مكتملاً يذكرنا ببعض أجواء بول فرلين ، وهذا لون نادر في شعرنا القديم وهو من الملامح الحديثة . وقد لفّ القصيدة ضباب مبهم جميل وددت لو لم يبدده الشاعر بأبياته الثلاثة الأخيرة .  
فكلمة ( حبيبي ) قد فبكت السحر ، وبعثت قوس قزح ، وجعلت القارئ يفيق ويصطدم فاذا الحالة الغامضة كلها نداء حبّ ، وقد كانت باهامها الأول تحمل امكانيات أعمق .  
وأما لغة القصيدة ففيها نماذج للألفاظ الميتة التي فقدت بكثرة الاستعمال ايجاءها وخصوبتها ، واصبحت مثقلة باقتراانات غير مستحسنة ، واظنها في القصيدة خمس كلمات . ( عروس )

و ( الاوام ) و ( تبرج ) و ( خدرها ) و ( السقام ) . وليس في قوانين اللغة ما يبيح لنا رفض هذه الالفاظ ، وانما نرتكز الى قانون حياة اللغة والعناصر الاجتماعية فيها .

### حواء الجديدة : توفيق عواد

أول ما يلاحظه القارئ في هذه القصيدة ملامح صوفية واضحة تشيع فيها منذ المطلع . والابهام ملازم للصوفية ، ولكثير من العمق والجمال (ولكن ليس كل مبهم جميلاً). فالوقوع في هذا الخطأ يوشك ان يقضي على بعض شعرائنا . يتحدث الاستاذ توفيق عواد عن (بعض سرّ) و ( طعم الحلو ) و (معنى السكر) وعن حالة هي ( أدنى ما تكون المني بعداً ) وعن شوق لا يروتني الا ليتجدد وكأنه ينفذ بالحسنة الى ما وراءها . وتقوم فكرة المقطع الثالث على تلك النظرية الغريبة الجمال التي تفترض ان الزمن يسير في دائرة ويتكرر ، وهي فكرة قديمة ، وقد استند اليها ج . ب . بويستلي- في مسرحيته ( I Have Been Here Before ) . يقول الشاعر :

في أي دنيا قبل هذي التقت أعيننا ؟ في أي وادي سحيق  
فأنت وجهٌ ليجّ بي طيفه من أزل ورجع صوت شقيق  
أما وصف ( صوت ) بانه ( شقيق ) - بمعنى أخ لا بمعنى مشقوق - فهي من قبيل قول الأستاذ نزار قباني ( يدٌ غدير فضة ) و ( اصبعين جدولي مياه ) و « صدرًا غلام » و « شوقٌ نبي » وفي شعر الأستاذ صلاح الاسير « غدٌ يحمل » . وهذه حالات تلفت النظر فالاسماء فيها توصف باسماء بمثابة تتبعها في الاعراب . وربما لم يكن في هذا بأس ، على انه خروج جريء على قواعد النحو . لغة القصيدة تشبه لغة المدرسة اللبنانية وفيها ايضاً سمات قديمة تبدو في « وربّ عمر لي » و « الكاسي » بمعنى المكسو على سبيل المجاز . وجبذا لو تجنّب شعراؤنا هذه الاساليب البلاغية التي تدخل على قواعد القياس الصرفي شواذ غير مأمونة ، فلعلّ من مصلحة اللغة ان يجري فيها القياس دون شذوذ كثير . فالشعر مثلاً يستند الى الحياة التي تكتسبها الالفاظ بالاستعمال اليومي والاقتراع النفسي . والاسلوب البلاغي الذي لم يعد مستعملاً يشبه الكلمات القاموسية الميتة في انه لا يمتلك هذه الذخيرة من الحياة .

وقد وردت ياء المتكلم مشددة على غير وجه في هذا البيت :  
أهم والدنيا ازدحام المني فينثني بيّ إليها الطريق  
فالتشديد حتى اذا كان وارداً في لهجة دارسة ، يخضع في

الشعر لقانون الاستعمال ويسيء الى القصيدة .

### الكون المسحور : فدوى طوقان

يدرك قارئ هذه القصيدة حالاً انها تنتمي في ملامحها العامة الى مدرسة اخرى غير اللبنانية ، فالعاطفية العراقية تجبّه ، وهو لا يجد أثراً للمعاني الذهنية ، ولا لمبدأ الاقتصاد في الطاقة والالفاظ الذي لمسه في الكلاسيكية الجديدة - ان صحت تسميتي هذه - . وهناك عناية ملموسة بالصور وان تكن الشاعرة لم تنجح كثيراً في قصيدتها هذه ، ولعلها ليست من خير شعرها .

لفت نظري قبل كل شيء ان مطلع القصيدة مكسور الوزن :  
عيناى مغمضتان ترفّ باعماقها روجي وترى  
ففي هذا البيت زيادة تعيلية لا سبيل الى مداواتها الا باستبدال كلمة « باعماقها » باخرى اقصر منها مثل « وراءها » . على ان الظاهرة الكبرى في هذه القصيدة هي ان الانسة فدوى تنقلت فيها من وزن الى وزن ، ومن اسلوب الى اسلوب ، ومن موضوع الى موضوع حتى بات التنقل اكثر دلالة من القصيدة . ففي حقل الوزن يفاجأ القارئ بانتقالة فجائية لا يقتضيها داعٍ في من وزن « المتدارك » الى وزن « الرمل » وهما بجران . بينهما برزخ لا يبغيان . فاين « فعلن » من « فاعلاتن » ؟ كل ما أرجو ألا نكون في صدد دعوة الى تنويع الاوزان في داخل القصيدة الواحدة ، فالوزن جزء هام من وحدة القصيدة . ثم ان « المتدارك » و « الرمل » لا يمكن ان يجتمعا دون ان يحدّثا السمع . على ان افتراضنا ان يكون الانتقال من وزن الى وزن دعوة قصدها الشاعرة لا يعفينا من نقد القصيدة في حدود هذا الفرض . فهي لم تحاول تركيب الوزنين في مقطوعات على اسلوب يجعلها يتناوبان لتتأسك القصيدة ، وانما تركتهما منفصلين فكان القسم الاول كله من « المتدارك » والقسم الاخير كله من « الرمل » وهذا شيء لا مثيل له جعل القصيدة قصيدتين منفصلتين . وفي حقل الاسلوب نجد الشاعرة تبدأ القصيدة بالسرد تحكي به عن نفسها ، وما تقفأ حتى تدبر حواراً مفاجئاً يحزر القارئ انه لا بد ان يكون بينها وبين رفيقها . وفي ختام القصيدة تعود الى السرد لتخبر القارئ ان زورقها غرق في « عينيه » . وهذا التنقل من السرد الى الحوار الى السرد يبدو بلا غاية . فأين التجربة العميقة التي تبيح استعمال الحوار هنا ؟ وما العقدة في هذه القصيدة ؟ لا بل علام الضجة كلها ؟



وقد سميت قصيدتها ( الكون المسحور ) فاوحت الينا باننا في صدد قصيدة موضوعية تتغنى فيها بجمال الطبيعة وهذا ما اكده القسم الاول . الا اننا سرعان ما نكتشف ان القصيدة ذاتية تتحدث عن الآنسة فدوى وعواطفها لا عن الكون المسحور . ويجري القسم الاول في جو تصويري حالم اساءت اليه أضواء القمر التي جعلتها الشاعرة ( تتغامز ) . وينهار الكون المسحور وتنساه الشاعرة عندما يلتوي طريق القصيدة فيعرج بالقارئ الى مشهد حب في زورق . وقد وصفت فيه الشاعرة جمالاً خشناً لآءلاقة له بالجمال العقلي Intellectual Beauty الذي نجده في بعض قصائدها الأخرى التي نجدها . ويلاحظ ان عنصر المجهول في القصيدة كان رمزاً للخطايا للفتنة والعمق كما هو في قصيدة الشهرزوري التي سنصل الى الحديث عنها .

وبما اودّ التنبيه اليه ان التكرار قد جاء في القصيدة بلاغرض واما جمع دنيا على « دنياوات » فهو مخالفة للقياس ، واما « وترى » فلعلها تقصد بها « متورة » . واما الجمع بين « يدي » و « وحدي » في القافية فلا بد ان يكون سهواً من الشاعرة . ومعذرة للأخت على اننا تشددنا في نقدنا فليس ذنبنا إلا انها عودتنا شعراً خيراً من هذا وادلّ على شخصيتها .

#### شيزرانا واولكاد :خالد الشواف

قصيدة غنائية صور الشاعر فيها قصة غرام آشورية وقعت في عهد الملك « سنحاريب » بين اميرة وراع فتى . ونلمس مظاهر الغنائية في ما يمكن ان نسميه سكر الشاعر بلفظة « شيزرانا » التي ردها كثيراً . وفي القافية النونية الممدودة الى اقصاها وهي تضفي نغماً مستمراً ، ثم ان بحر الرمل بطبعه متدفق ، وهناك بعد ذلك العواطف الحارة المنغومة التي عرضها الشاعر مجردة من الصورة ، فالقصيدة عارية باستثناء لمحة في هذا البيت :

نادت الشرفة... ألكاد وذوي دوحة القصر تنادي... شيزرانا وقد اختار الشاعر لعرض القصة اسلوب النجوى ، فهو لا يسرد الحوادث سرداً ، وانما يصوغها في مفاجأة يوجهها حيناً الى شيزرانا وحيناً الى اولكاد وحيناً الى الليل . وربما كان في آشورية القصة مبرر لغلبة العنصر الغنائي على سردها فالشاعر يقصد اخفاء غلالة من الخيال والموسيقى على قصة وقعت في عصور منطمسة في شمال العراق . ثم انه فيما يلوح يعوض عن فقدانه للذاتية الشائعة في الشعر المعاصر بالاغراق في الغنائية « ولنلاحظ ان هذه القصيدة هي الوحيدة في العدد التي لم تدر

حول عواطف صاحبها )

ولم تخلُ القصيدة من التعابير « الجاهزة » مثل « الحرب العوان » و « خاض المبععان » و « جلّ شانا » وهي تعابير فقدت لونها وتأثيرها حتى لم تعد مفيدة . على ان ورودها في القافية يدل على ان الشاعر لجأ اليها مضطراً .

#### ناريلي : الشهرزوري

اعتدنا ان نقصر النقد على الشعر المعاصر ونعفي منه الشعر القديم . ولعل هذا يخفي ظناً ضميماً منا بان النقد في جوهره يفترض سمو الناقد على المنقود ، ومن ثم فهو يتعارض مع التقديس الذي نكنّه لأدبنا القديمة . غير ان التقديس لو فحصناه يسيء الى شعرنا القديم إساءة كبيرة ، فنحن حين نجبر أذواقنا على ألا ترى عيوبه ، نجبرها ايضاً على ألا ترى جماله .

على ان من حسن الحظ ان قصيدة الشهرزوري تستطيع ان تصمد حتى لأحكام الملحدن بالأدب القديم ، فهي مكتملة البناء ، زاخرة بالمعاني والصور والرموز والانفعالات حتى تكاد لا تشبه الشعر العربي القديم . وحسبنا ان نقول انها كانت الوحيدة بين القصائد المنشورة في عدد شباط ، التي قدمت هيكلها شعرياً تامياً يبلغ الذروة ثم يتلاشى شيئاً فشيئاً ، وهو أمر يجعل من المتعذر ان نسلّ منها ابياتاً لنوصفها حيث شئنا . فالقصائد الخمس المعاصرة كانت كلها « مسطحة » ولا يصح ان نستثنى منها « شيزرانا وأولكاد » ، لأنّ هذه قدمت للشاعر إمكانيات غنية خلّقى هيكل جيد ، فلم يستغلها وانما لاذ بالغنائية وبالقياس الى خصوبة الموضوع تبقى القصيدة من وجهة هيكلها دون قصيدة الشهرزوري .

نحن في هذه القصيدة الصوفية البديعة إزاء مكان غريب مطلمس تملأه آثار كما دنا منها الراي احتجبت ، وطلول تحول دونها الزفرات ، وديار يسكنها جرحى وقتلى وأسرى ، ومنازل ينزلها الضيف فلا يرحل عنها الى الابد . وهناك تلك الحمرة التي تصرع قبل ان تذاق ، والوجوه المحعوة ، والانفاس الميتة الحية ، والرياض التي لا يصل اليها الساري . وخلال هذا يتروّد في المكان المسحور حوار هامس لذيق . وما الخاتمة ؟ أمواج وسيول تعرق كل شيء ، فيظلم المشهد ، ويسود السكون وتنتهي القصيدة في لغز صامت كما بدأت .

نازك الملائكة

بغداد



بقلم الدكتور عبد السلام العبياني

« قال الغضر لصاحبه :  
هذا ملك الموت قادم الينا .  
فاستولى على صاحبه  
الفرع وقال له : يا نبي الله اني  
خائف . أدع ربك ان ينقلني  
الساعة الى الهند .  
فدعا الغضر ربه ، فأرسل  
الله ملكاً حل صاحب الغضر  
الى الهند في ساعته .  
وتقدم ملك الموت وعلى  
ملاعه الدهشة الى الغضر ؛  
فقال له الغضر : ماذا يدهشك ؟  
قال ملك الموت : يدهشني  
اني رأيت صاحبك هنا ؛ وفي  
لوح الأزل مكتوب اني اقبض  
روحه اليوم في الهند .  
» قصص الانبياء »

يحضرها في دور السينما مثبتة باسماء ممثلها وتعليقاته عليها في القصة  
والاخراج والتمثيل . كل ما كان يملأ دنياه الصغيرة حينذاك  
كان مذكوراً في صفحات تلك المفكرة . ولما وصل في تقلبه  
الى يوم الخميس الخامس من ايار ، وجد انه قد كتب في صفحة  
ذلك اليوم جملة واحدة :

سأمت في عام ١٩٤٥ ، إن شاء الله !

وجدت نظرة عارف على هذه الجملة الغريبة كأن لم يحل في  
خاطره انه كتبها بخطه في يوم من الايام . ثم انطلقت من فمه  
ضحكة وهو يذكر عالم الأخيلة والرؤى الغامضة الذي كان  
يعيش فيه ، بأفكاره منذ ثمانية عشر عاماً ، ايام كان فتى مراقباً  
يتلقى دروسه الثانوية . ولم يلبث ان أحس من نفسه انه سئم  
تقليب صفحات تلك المفكرة القديمة ، فأطبقها ثم القاها في الصندوق  
العتيق فوق اكداش الورق البالي والكتب المدرسية ووصلات  
الضرائب .

وكانت الساعة الحادية عشرة مساء حين انثنى عازف الى  
فراشه يتبها للنوم بعد ان اغلق الصندوق العتيق وأعادها الى مكانه  
من زاوية الغرفة . ولما تقدم ليطفئ النور بقمه ، وهو نور مصباح  
بترولي ، وقعت عينه على الروزنامة المعلقة على الحائط فقرأ فيها  
تاريخ اليوم الذي هو فيه والذي يكاد ينقضي : ٣٠ كانون

عثر عارف على المفكرة العتيقة في اسفل صندوق ملوء  
خليطاً من اوراق الصحف البالية والكتب المدرسية التي لم تعد  
تدرس في المناهج ووصلات الضرائب التي دفعها المرحوم ابو  
عن ممتلكاته في المدينة والقرية . ولعل هذه ليست اول مرة تعثر  
فيها يد عارف بالمفكرة العتيقة وهو يبحث في ذلك الصندوق .  
الا انه في هذه المرة لم يلحقها في قعره في لا مبالاة كما هي عادته  
بل سوّلت له نفسه التطلع فيها ، فوضعها جانباً ثم عاد اليها  
بعد ما فرغ من البحث عن طلبته بين اكداش الورق . وخيّل  
الى عارف وهو يأخذ المفكرة بيده ويتطلع الى غلافها القضي  
ويقرأ اسمها المحفور عليها والذي تلمع عليه نثرات من غبار ذهبي  
كان مكتوباً به ذلك الاسم ، خيّل اليه انه يرجع مع هذه  
المفكرة ثمانية عشر عاماً مضت . قبل اليوم ، الى عام ١٩٢٧ ،  
وهو العام المرقوم على غلافها الحائل اللون . اين كان في عام  
١٩٢٧ ، وكيف كان ؟! وانطلقت من صدره دون ان يريدها ،  
زفرة خافتة لم يلبث ان ابتسم لها حين فطن الى نفسه . ثم اخذ  
في هدوء حالم يتصفح المفكرة ويقرأ ما خطت يده في اوراقها .  
قرأ برنامج الدروس الاسبوعية لعامه الدراسي ذاك . وقرأ  
الحاجات التي كان يكتبها في يومها ، كل مرة يقصد فيها بلدته .  
أو قرية اهله في عطلة او عيد . وقرأ اسماء الافلام التي كانت



الاول ١٩٤٥ . وحمد امام المصباح فلم يطفئه . وخيل اليه ان الرقم ١٩٤٥ اصبح في هذه اللحظة ذا معنى يختلف عنه في كل اللحظات من كل الايام السالفة حين كان يراه في كل صباح ومساء مكتوباً على صفحات هذه الروزنامة : « ١٩٤٥ » ...! ومن غير ان يدبر رأسه الى حيث كان الصندوق العتيق ، احس انه يرى المفكرة البالية في ذلك الصندوق ، وانه يقرأ ما خطته يده منذ ثمانية عشر عاماً في صفحة الخامس من ايار :

سأموت في عام ١٩٤٥ ، إن شاء الله !

— ١٩٤٥ ... ١٩٤٥ ... — هذا العام هو ١٩٤٥ !

هكذا قال عارف لنفسه ، غير انه هز رأسه بعنف كأنه اخجله من ذاته ان تتعلق افكاره بهذه الكلمة التي تخلفت من ترهات صباه . ونفخ على المصباح بقمه فساد الظلام الغرفة ، واندس في فراشه .

اندس عارف في فراشه ولكنه لم ينام . ولم يكن من عادته ان ينام سريعا اذا ما اندس في فراشه بل لا بد له في كل ليلة من جولة واسعة تجولها افكاره قبل ان تنعّب ، مثلما تعب جسمه من جولات النهار ، فتسلمه الى النوم . ولم يكن عارف يضيق بهذه الجولة المحتومة عليه ، بل لعله كان يهفو اليها وبعدها من اطيب ما يمر عليه . ففيها كان يجتر لذيذ يومه الفائت ويتيهباً لأعمال غده المقبل ، ويمسح بالاعذار على الجروح التي خلقتها المنغصات في نفسه ويُمّ بالأحلام ما عجز الواقع عن التمام من رغباته . وكان يحس بشوق ، كشوق مدمن الحجرة اليها ، الى الحذر اللذيد الذي يتسلكه كلما عبرت نفسه البرزخ الذي يصل اليقظة بالنوم . ففي هذا الجواز الضيق كان عارف يشعر بأن أحلامه اوضحت حقائق وان الحقائق صارت في نفسه احلاماً . فكان يأخذ لنفسه من هذه الحقائق ، او من هذه الاحلام ، ما يريد ، ويدع منها ما لا يريد . وقلّ ان عمرت في حياته فكرة منغصة الى ابعد من هذا البرزخ . عنده كان يتلاشى كل لون قائم في الشباب البنفسجي لأحلام ما قبل النوم ، وبعده كانت تنطلق روحه خرة من كل قيد ، صافية من كل سائبة في ملكوت الرقاد العريض .

وفي هذه الليلة ، في الساعة الحادية عشرة من هذه الليلة ، كان عارف وهو يندس في فراشه يتيهباً لجولة افكاره المعهودة . فتمطى في ضجته اولاً ثم أحكم وضع الغطاء على جسمه وقلّب رأسه على الوسادة ذات اليمين وذات الشمال . ولما اغمض عينيه ليروى

من اين تبدأ افكاره جولتها احسّ بأن رقماً مؤلفاً من اعداد اربعة يشب امام عينيه المغمضتين : ١٩٤٥ ! انه الرقم الذي رآه على الروزنامة قبل ان يطفىء النور ، وهو الرقم نفسه الذي كتبه في المفكرة قبل ثمانية عشر عاماً !... وأحسّ بأن هذا الرقم البغيض يريد ان يقصد عليه ليلته . اي جنون اعتراه في ذلك اليوم من ايام ايار ١٩٢٧ لكي يسجل هذه السخافة في مفكرته ؟ أهني سخافة ام نبوءة ؟ وأحس عارف بأن يداً باردة تمتد من الماضي البعيد الى قلبه فتعصره . وأحس كذلك ان افكاره لم تعد تطاوعه في التطواف بالعوالم البهيجة التي كانت تطوف بها كل ليلة ، بل انها اخذت تلازم هذا الرقم المشؤوم ، وهذه الجملة الكئيبة في تلك الصفحة من صفحات مفكرته العتيقة .

انه كان منذ ثمانية عشر عاماً فتى نحيلاً ، خاوي الجسم ، قليل الثقة بنفسه ، يخفي رأسه في الصف وراء رفاقه حذراً من ان تقع عين المعلم عليه فيقطن الى وجوده . كان فاشلاً في العلوم فكان يهرب منها الى القصص ، وإلى ما غمض وامتلأ بالرموز من القصص . كم خلبت له حكايات الجن واستأثرت بأوقاته كتب السحر وشعوذات الدراويش . لم يكن من الغريب في تلك الايام ان تجري يده على الورق بجملة مثل هذه الجملة يوم نفسه فيها انه يتقذ الى ما وراء حجب الغيب او يتكلم باسم القدر ، ما أنقذها من فكرة وما كان اسخفه صبياً في ذلك الحين ! . ولكنه كان في انطوائه على ذاته كثير الدراسة لبدواتها كثير الولوع بالتعمق في معرفتها . كان صارماً في معاملته لنفسه ، يروضها على تحمل المشاق ويحملها على التقشف ، يريد ان يطهرها من ادران لم تلحقها بعد . كان لدن العود ولكنه كان ماضي العزيمة . أتراه ينسى كيف كان يتحدث الناس بطيب غرسه وبالأمل المعقود عليه ، بل وبالنور المتلألئ في وجهه ؟ ام تراه ينسى كيف كان هو نفسه يحس بصفاء روحه حتى ليخيل اليه ان له نظرة ترى مالا يروى ؟ لعل يده لم تجر على ورقة المفكرة بهذه الجملة يومذاك بل هي يد القدر التي خطتها باصابعه ! ان نفسه اليوم أمست مظلمة وروحه أثقلتها اطماع الدنيا الزائلة وادران الشهوات ؛ فلا عجب ان سخرت من بدوات ذلك الصبي النقي القلب وعدت نبوءاته ترهات .

سأموت عام ١٩٤٥ ، ان شاء الله !

وانتفض عارف اذ احس بان فراشه قد غار به فجأة . ولكنه

هذه هي نقاط الضعف الثلاث التي بقيت للقدر في حياة عازف...  
ماذا لو سعى منذ الغد لأن يقطع الطريق على القدر فيها ؟  
وانحدر عازف بهذا العزم الى وهذه النوم المخدراً .

#### قصة ابي سليمان

ان الخلاف الذي كان بيني وبين عازف، رحمه الله، لم يكن أهلاً لأن أحمل له ضغينة في قلبي او ان يملأ صدره غيظاً مني، ولكن قاتل الله الدنيا يا بني. تريد الصحيح ؟ علم الله اني لم اكن واثقاً ايّ منا كان الحق الى جانبه في ذلك الخلاف. كانت القضية بيننا قضية حد بين ارضين ؛ وكان خلافاً يمكن ان نحله بتحكيم احد جيراننا. ولكنني ركبت رأسي وركب عازف رأسه. واستطاع وهو ابن سالم آغا، ان يجيش ضدي المحامين ويؤلب عليّ الدرك ويقنع القضاة ففاز بالأرض المحتلف عليها وهي لا تعدو في حقيقتها بضع خطوات من ارض استنفد خصبها واصبحت لا تزرع الا عاماً في كل ثلاثة اعوام. لقد اطار حكم المحكمة صوابي ونسبت ما بيني وبين المرحوم سالم آغا من سالف الود وحقوق الصحبة والجيرة، فانطلق لساني على باب المحكمة بما لست اذكره أو بما لا اريد ان اذكره من قارص الكلم . هل تصدق

اني توعدت عازفاً المسكين بالقتل ؟ عازفاً الذي كنت اعدّه ابناً لي مثل سليمان او اخوته الصغار ؟ ولكن لعنة الله على الشيطان ! انه نفخ الغرور في نفسي وزين لي اني ، ما دمت أباً لخمسة فتیان اشداء، قادر على ان اتعد بالشر فتىً وحيداً وان افعل ذلك الشر . كم عدت على نفسي ، بيني وبين نفسي ، باللائمة كلما ذكرت اقوالي تلك على باب المحكمة ؟ اما بين الناس فقد كانت الكبرياء تؤجج حقدي وتحول بيني وبين ان اوطن النفس على التنازل عن تلك الخطوات من الارض وأعد امرها مقضياً . الا ان الله رجلاً يا بني ، وما اشك ان عازفاً من اولئك الرجال ، رجال الله . والا فكيف تفسر ان يجيئني عازف قبل يؤمن من

فتح عينيه فألقى الظلام يسود الغرفة بينما كانت افكاره لا تهدأ في رأسه دائرة حول هذه الجملة التي قرأها في المفكرة . شعر بأن يداً لزجة للرعب تتسلل بين ضلوعه وتلمس فؤاده . فأغمض عينيه وهو يطمئن نفسه بان النبوءة ، اذا كانت نبوءة كاذبة ، فان عام ١٩٤٥ يلفظ انفاسه الاخيرة بينما هو ، عازف ، يتمتع بالشباب الفياض والصحة الوافرة والحياة المترعة نجاحاً . الا ان نسمة من افكاره هبت عليه حاملة ورقة الروزنامة التي رآها عندما أطفأ النور قبل دقائق ! وكان مكتوباً عليها ٣٠ كانون الاول ١٩٤٥ . لا يزال إذن من عمر هذا العام يوم وليسلة يتسعان لكل حادث . فشعر حينئذ بان اليد اللزجة تعلق فؤاده بين اناملها . وداخله في هذه اللحظة الرعب، الرعب الصحيح . خيل اليه انه لم يقرأ في المفكرة العتيقة انا بيش صبي في احدى مراحل دراسته ولا نبوءة فتى ملأت عقله التهاويل الصوفية ، بل حكماً مبرماً للنجاة من قضاؤه برق خلب او امل يكاد يكون سراباً . وبعد ان كان يحاور نفسه في قيمة هذا الحكم من الوجود اخذ يبحث عن سبيل التقلت منه . أتري القدر قد أحكم الحلقة حوله ام ترك له منها مجالاً للهرب ؟

وما كاد عازف يدري ، وقد بلغت به افكاره هذا المبلغ ،

أهو في يقظة ام في حلم ؟ لقد حمد ربه ان فاجأته الايام الاخيرة من عام ١٩٤٥ وهو في هذه البلدة الصغيرة . لو كان في المدينة لما أمن ان يتوسل القدر الى حياته بسيارة هادرة او تيار صاعق او ضربة طائشة . اما في هذه البلدة حيث الناس هادئون والحياة تسيل في مساربها برفق فمن اين يتسلل الموت الى عمره ؟ أتراه إذا لزم بيته هذا اليوم وتلك الليلة قادراً على النجاة من ربقة النبوءة ؟ ام تراها ستلحقه متوسلة اليه بتهديد ابي سليمان، خصمه في الارض التي تجاور ارضه ، له ؛ او بغيره آل سعدي حين يبلغهم امره معها ؛ او بنوبة مفاجئة من نوبات الزائدة التي طالما حذر منها طبيب البلدة الصغيرة الدكتور شمس الدين ؟ إن





حلول أجله ليقول لي ببساطة وتواضع: أخطأت في حقك يا عم، وانا اريدك ان تصفح عني، وهذه وثيقة التنازل لك عن الارض! انك لم تر عارفاً الا وهو في عمره هذا وحين سكن المدينة لا يجي بلدتنا الصغيرة ولا أرضه هذه بجوارها الا مرة او مرتين في العام . ولكنني اذكره صبيّاً حين كنا نعدّه وليّاً من اولياء الله . دعك من كلام الناس عنه في هذه الايام ، فلم ينج الأنبياء من السنة الناس حينما كانت الدنيا دنيا . كان حمامة الجامع حين كان صبيّاً . وما اظن الله ينسى عبداً سجد له ما سجد عارف في صباه وأول فتوته . نعم لقد عرف الدنيا وسافر الى بلاد الاجانب ، ولكن القلوب صناديق مغلقة يا بني . وإن انس لا انس حينما جاء إليّ جيشتة الاخيرة والريح تصفر والثلج يغطي الارض . لقد نبخته كلاب الدار طويلاً قبل ان يفتح له ابني سعيد الباب . ولا بد ان دهشة سعيد كانت عظيمة حين رآه واقفاً عند سياج الدار لابساً عباءته وفروته فوق ثيابه المدنية ويده مقود حصانه الاشهب وهو يسأل عني . في الحق لم يملك ولدي سعيد الا ان يفتح لعازف الباب على مصراعيه ويدعوه للدخول متجاهلاً ، في وقته الحاضر ، ان النعمة على سعيد كانت حديث المائدة في بيتنا ستة شهور كاملة . اما انا فقد وجدتني ملجم اللسان . ما الذي استطيعه حبال رجل يطاء ارض داري ولو كان ألد اعدائي ؟ رحبت به وسألته عن حاله وأظهرت له عجيبي من مجيئه البنا فارساً ، ألم يصطحب معه في هذه المرة سيارته من المدينة ؟ فابتسم . ولا بد لي من القول ان ابتسامته كانت غريبة فيها اشياء من الحياء او من الخوف او من الحزن ، لا ادري . ابتسم وهو يقول ان الفرس في مثل هذه الطرق السيئة التعبيد وفي هذا الثلج الذي يستر المعالم اسلم من السيارة . ولم اجرؤ على سؤاله ما الذي ساقه الى داري وبيننا الذي بيننا . كما انني لم اجد حديثاً اطارحه اياه دون ان اخشى ان يعرج بنا على خلافنا حول الحدود . وبماذا يتحدث فلاح مثلي الى ملائك مثله في غير الارض والتربة والزرع ؟ فلفقنا ونحن حول النار المشتعلة في المدفئة سكوت طويل لم يلبث ان مزقه هو فجأة حين اخرج من جيبه ورقة ناولنيها وهو يقول : هذه وثيقة التنازل ، تنازلي عن الارض يا عم !

لك أن تتصور دهشتي حين قدم إليّ عارف تلك الورقة ، وأن تتصور كذلك الحرج الذي وقعت فيه . إنّ الأرض كما قلت لم تكن ذات قيمة كبيرة ولكن النزاع وعواطف الشر

التي حرّكها في قلوبنا هي التي جعلت لتلك الخطوات من الأرض المجدبة قيمتها . وهذا عارف خصمي ، عارف ابن جاري وأخي سالم آغا ، يلقي بكرم أخلاقه الماء على نار ذلك الشر . لقد حلفت ألف يمين إني لا أقبلها منه ، وإني قد ساحتها بها وإني منذ الساعة قد نسيت كل خلاف بيننا ولكنه كان من الاصرار بحيث لم أستطع غير القبول بما عرضه عليّ وهو يقنعني بأنني بذلك القبول سدي اليه يدّاً لا يخطر ببالي كم هي ثمينة . ورأيتني أنضال امام هذا الشاب الذي هو في عمر ابنائي والذي فضلي مرتين أبتنازله لي عن الأرض وبزيارته لي في بيتي . ولما شرب القهوة وهم بالخروج عجزت عن احتجازه حتى المساء ليتناول العشاء . قلت له إنّ البرد قارس والليل مقبل ، فقال إنّ هذا هو الذي يدعوه إلى الاسراع فان أمامه رحلة قصيرة الى بيته القروي الذي يقوم في العدو الثانية من الوادي ، يمه أن يرجع بعدها إلى داره في البلدة في أول الليل . ولما قلت له إنّ باستطاعته زيارة بيته غداً قال لي وهو يمتطي حصانه ويلف كوفيته على رأسه :

— ان الليلة آخر السنة يا أبا سليمان ويهمني أن اصفي حساباتي قبل حلول الأجل .

وابتعد عني على حصانه . وكان أفق ذلك الأصيل أغبر والغيوم الرمادية التي تحجب السماء توحى بأن الثلج سيتساقط في هذه الليلة أكثر من تساقطه في الليلة الماضية . وبينما كان البخار المنقطع من خيشومي حصان عارف في ذلك الجو البارد يتلاشى في عيني شيئاً فشيئاً كانت جلته الاخيرة لاتزال ترن في أذني . لقد كان يمه أن يصفي حساباته قبل حلول الأجل ! وما درى ذلك المسكين ، أو لعله كان دارياً ، أنّ الأجل لم يكن أجل العام بل كان أجله هو ، بذاته ...

#### قصة سعدى

لا أدري كيف حدث هذا . ولكن « هذا » حدث حقاً . كنت أظنه جاء بعد قطعة ثلاثة أشهر يسخر مني فاذا بي أدري بعد ساعات قليلة أن الدنيا كانت تسخر منه ومني على السواء . هل كان كل ما بيننا من خطأ عارف ؟ لو ظل حياً للعنة في كل صباح بعد أن أكون حلت بذراعيه القويتين تلفاني كل المساء . آه يا زهرة ! لقد كانت لعارف داره في البلدة الصغيرة يسكنها في الشتاء ، أما في شهور الدفء فان هذا الكوخ الصغير الذي ترينه بجوار دارنا هو مأواه . منه كان يشرف على

أملأكه هنا وفي العدو الثانية من الوادي . وفيه كنا نلتقي في عشيات الربيع حينما تضحك النجوم في قبة السماء، وفي ظهائر الصيف عندما تقفر الحقول وينصرف الناس الى القيلولة في ظلال البيارد . إنه ابن سالم آغا ، وليس أبوه خيراً من أبي ولكنه تعلم في المدينة الكبيرة بينما وقفت في تعليمي عند مدرسة بلدتنا هذه ، ولما ماتت أمي أبي والذي إلا سكني دارنا هذه وسط الحقول . أقول لك الحق ؟ لقد كنت في كل صباح

ويدحيبي تمر على شعري وشفتاه الملتهتان تتمرغان على خدي . أشعر الآن كأنني أقترف خطيئة حين أنذكر لذاث تلك الليالي وأنذكر كم ترددت في الاحجام عن التورط فيها . ولكنني لن استطيع اقتناع نفسي بأنني نادمة على كل ذلك . بل انا نادمة حقاً على ما اقدمت عليه في ذات مرة حين سألت عارفاً وكان يطوق منكبي بذراعه ويحبل اصابعه الطويلة حول نحري ، الى ابن ستنهي علاقتنا ... لقد أطلقت بذلك

السؤال العاصفة على كوخ حينا الشاعري فلم تبق منه الا الحطام . كانت كلمة منه وكلمة مني ، وقول منه بأنني انا التي دعوته الى حيي وقول مني بأنه هو الذي اغرائني ، وكانت منازعة تمزق لها ظل شجرة التوت وبكت منها اغصانها الكثة الاوراق، وانثنت منها بحجرة العينين وانا اصيح به ان اخي سيعلم ، وان اخي لم تنله مفاسد المدن فتغريه بأعراض جاراته ، وانه اقوى اهل السهل قلباً واحدهم عصباً واسدهم بالبندقية مرمى !

وأقبل الحريف بعد ذلك ، خريف العام وخريف قلبي . وظلت الكبرياء ترفع رأسي اياماً كثيرة ولكن الهوى كان اقوى فأحنيت رأسي وانا بعد ان حل الشتاء وغادر عارف كوخه .

لكم بكيت وانحدرت في الليل البارد انحس سراج الكوخ باناملي وأنطلع الى بقايا الاوراق على اغصان شجرة التوت . ولكم ذكرت نزاعي مع عارف وتهديدي له بأخي فعضضت كفي من الندم . ما الذي جنيته من هذا ؟ أتراه يعود بعد ان جرحت ذات نفسه بذلك التهديد ؟ ما أظنه بعد ذلك يعود .

ولكنه عاد في ذات مساء . كان الثلج يكسو الارض في هذا الشتاء الذي ما مرّ علينا مثل برده قط . ففتحت الباب واناظن الذي وقف يحبط الارض بقدميه نافضاً عنها وعن ثيابه هباء

## مسابقة « الآداب » للقصة

تقيم مجلة « الآداب » مسابقة للقصة يحق لجميع ادباء البلاد العربية ان يشتركوا فيها بالشروط التالية :

( ١ ) ان تكون القصة موضوعة غير مترجمة ولا مقتبسة ولا منشورة .

( ٢ ) ان تعالج موضوعاً يهم الجماعات العربية او الفرد العربي .

( ٣ ) ان تكتب كلتها باللغة العربية النصحى .

( ٤ ) الا تتجاوز ثمانين صفحات من « الآداب » .

اما الجوائز فثلاث :

الاولى : ٣٠٠ ليرة لبنانية او ما يعادلها .

الثانية : ١٥٠ « « « «

الثالثة : ٥٠ « « « «

تقبل القصص حتى اول شهر آب ( اغسطس ) من العام الحالي ١٩٥٣ .

وستألف لجنة محكمة تعلن اسماء اعضائها فيما بعد . اما القصص الثلاث الفائزة فتنتشر ابتداء من عدد تشرين الاول ( اكتوبر ) من « الآداب » .

أشغل بألف شاغل حتى تقع عين عارف عليّ عندما يخرج من كوخه . لقد كنت أحلم بأن يقع في حيي فوقعت أنا في هواه . الحب يازهرة هو كل حياتنا ، أما الرجال فان نار الحب لا تقوى إلا على أن تلوح قلوبهم تلويحاً بينما تذوب قلوبنا فيها ذوباناً .

وقعت في هواه يازهرة وتسالت إلى لقائه تحت شجرة التوت في صحن داره في الليالي التي لا تمر فيها في الربيع والصيف . لم يكن ذلك صعباً ، ولكنه كان خيفاً . ففي كل ساعة كان ممكناً أن يعود أخوي وحيد ، وهو دوماً متنكب ببندقيته ، إلى الدار فلا يجديني فيها . ولكن صديقي أن ليس أحلى من لقاء الحبيب على خوفٍ ووجل . تذوب عندها الروح في القبلة

ويعود العناق لا مجرد لذة ، بل الحياة كلها مسكوبة في نشوة لحظة من الزمن . وهذا الذي كان يعقل لساني ويمسح من فكري كل ما كنت أريد قوله لعارف . حين كنت أخلو لنفسي كنت أحدثها بأنني تماديت مع عارف إلى أقصى ما يمكنني أن أتأدى فيه وأني في هذا المساء سأسأله متى يكون زواجنا . ولكن شجرة التوت كان لها عليّ فعل السحر فما كان لساني ليستطيع تحتها ، حينما يلقيني وعارفاً ظلها ، أن يدور بما كنت أريد قوله . كان قلبي وحده الذي يتكلم طارفاً خلوعي في نشوة



الثلج هو اخي، فاذا به هو. كان عارفاً بعينه قد ربط حصانه  
 الاشهب في مربوط خيولنا ووقف بباب المضافة باحثاً عن ابي  
 وهو يضيح بصوت أبح : اين انت يا أبا وحيد !  
 تصوري ماذا مر بي حين رأيته على قيد ذراع مني وانا التي حملت  
 به خمسين ليلة متتالية منذ يوم فراقه . لم يكن أبي ولا اخي في  
 البيت بل كنت وحدي فلم املك نفسي ان تعلقت بعنقه في غبش  
 المساء وانا ادفن وجهي في طيات فروته التي ارتداها فوق ثيابه  
 المدنية . وشعرت انه كان يحاول دفعي عنه ولكنني تشبثت به  
 وانا لا اصدق انه حقاً قريب مني وانا وحدنا في منزل قفر إلا  
 منا في هذا المساء الساكن وفي هذه الطبيعة الصامتة . وأخذت  
 بيده ليتبعني فلم يمانع حتى دخلت به الى غرفتي .  
 قال لي : سعدى ، اتدرين ما الذي جاء في ؟

قلتُ : لعلك رأيته في الحلم انا ذاك .  
 قال : اتيت لأسأل اباك ان يقبلي صهراً له . أتظنين ان  
 الوقت لم يفت ؟  
 فشعرت بالفرحة تأخذ عليّ جوارحي فلا استطيع الكلام .  
 ونقرت الدموع من عيني وانا أضع رأسي على قلب عارف . اما  
 هو فقد سمعته يقول :  
 - اسمع صوتاً يا سعدى !  
 فأصغت السمع فخيّل إليّ اني اسمع وقع اقدام اخي في  
 غرفة الضيافة . حينئذ تسلسل اليّ شعور مفاجيء بالخوف لم يدر  
 لي بخلد قبل تلك اللحظة ، وهمست :  
 - اسرع بالله عليك لئلا يجذك اخي هنا .  
 وعلى ضوء ذبالة المصباح الخافتة رأيت تعبيراً من الاسى

المكتوب يعرف من عنوانه...

فاذا كانت الكشابة واضحة جليسة جميلة

كونتيننتال

الآلة الكاتبة العربية الألمانية

فالسريع في ماكينات

من كل ما توقعته ، وان عارفاً حبيبي الذي جاء بخطبتي ، قد  
أضحى جثة هامدة ...

### قصة الدكتور شمس الدين

سأفسي اليك بسرّ لو علمت نقابة الاطباء اني افشيتهم لأصورت  
قراراً بجرماني من ممارسة المهنة ثلاثة أعوام متتالية . ليس الطب  
علماً وانما هو فن من الشعوذة وضرب من الخداع النفسي . ونحن  
الاطباء ادرى الناس بضآلة ما نعلمه من خوافي الحياة واسرار  
الموت . فاذا قيل لك ان هذا طبيب كثير العلم فذلك يعني انه كثير  
العلم بجهله . ولكن ما العمل ؟ ان واحدنا لا يقف على هذه  
الحقيقة الا بعد ان يكون افنى عمره في المدارس والجامعات  
وتلقى من الحياة اقسى لطامتها ، والنكوص على العقبين في هذه  
الحال امر مستحيل ، فلا يبقى له الا ان يستمر في تمثيل المهزلة  
الى خاتمتها . فاذا كنت تحسب اني حين اصف للمريض دواء ،  
واثق بانني اسيطر على سير المرض في جسمه فأنت واهم . إن  
كل ما افعله اني أهني المريض او أهني أهله بشيء ما ، وانتظر  
مثلهم تفاعل الجسم الآدمي امام عوامل الداء . وقد يكون  
مريض مصاباً بركام بسيط ، ولكني لا اغفل ابداً حين أتولى  
فحصه ان اضع بين حاجبي عقدة ترتسم في اذهان اهله الذين  
تركزت عيونهم عليّ في تلك اللحظة . فان مات بعدئذ فاني لا  
اعدم من بينهم شاهداً يقول : « لقد كانت وقعته ، رحمه الله ،  
خطرة من يومها الاول ، عرفت ذلك من العقدة التي ارتسمت  
بين حاجبي الطبيب وهو يفحصه ، يا له من طبيب قدير... » في  
الواقع اني قدير ، ليس في الطب وانما في دراسة نفوس الناس  
وفي تدبير معاشي بعد ذلك !

تقول كتب الطب ويظن الناس تبعاً لها ان المرض هو الذي  
يسبب الموت . لا تصدق هذا ابداً ، بل ثق معي ان العكس  
هو الصحيح : الموت هو علة المرض . هذا رجل من اصحابك  
يجب ان تنتهي حياته ، انك لو استطعت ان ترى ما لا يرى من  
عوامل الوجود التي تتفاعل حول هذا الرجل لأبصرت الشباك  
تلقى عليه من كل جانب لتجذبه الى هوة المنية . فاذا أصيب  
بعارض بسيط واستشرت الطبيب في امره فان الطبيب يفرك  
كفيه امامك بلطف ويقول لك انها إصابة خفيفة لا تلبث ان  
تزول . إلا ان صاحبك يموت سريعاً امام عينيك فيهنز الطبيب  
حينذاك كفتيه لك ولا يملك الا ان يقول بان ميتة صاحبك كانت  
غير قانونية لأن كتب الطب لا تجيزها . ولكن صاحبك مات

ومن الاستسلام ، وما اظنه من الخوف ، يرتسم على وجه حبيبي  
وهو يقول :

— هذا الذي قدرته يا سعدى . كيف اتيت الى غرفتك ؟  
قلت له : تسلس بهدوء فان داخل الدار مظلم ولن يفكر  
وحيد بالجيء الى هنا .

ووضعت يدي على قلبي وانا أراه يتسلل من باب المضافة  
الى حيث كان حصانه مربوطاً . ولم يفطن اخي الى ان في الدار  
غريباً الا بعد ان تنأى الى سمعه وقع حوافر حصان عارف  
وهو يعدو على الدرب الذي غطى الثلج على معالمه . حينئذ أطل  
برأسه وصاح بصوته العريض :

— سعدى !

فأقبلت على ندائه وقلبي يركض بين ضلوعي . وحمدت ربي  
على الظلمة التي كانت تحجب عن نظره المشاعر التي كانت ملاحي  
تم عنها . وكأنما رابه سكوتي فصاح بي وانا اكاد أرى عينيه  
تقدحان بالشرر :

— من هذا الذي خرج من هنا يعدو على ظهر فرسه ؟  
ولست ادرى الآن كيف أجبت حينذاك وانا اتصنع  
البراءة وأضفي على كلامي لهجة الغضب الحي .  
— انت هنا ؟ لم اكن اظن انك عدت . انه جارنا المغرور  
عارف بن سالم آغا .

— المغرور ؟ ماذا كان يفعل هنا ؟  
— جاء يبحث عن ابي . لم يستح ان يواجهني بما يريد ...  
قال انه جاء بخطبتي اليكم فسببته وطرده . وأحسبه لن يرينا  
وجهه بعد الآن .

فسكت اخي برهة كأنما لم يكن يخطر له ما قصصته عليه  
ببال . ثم انطلق يقهقه بصوت عال وقال :

— لهذا سميت المغرور اذن ؟ مسكين عارف لا بدّ انه  
خاض في بحر من شتائمك . سأتي به اليك حالاً .

وزفرت ارتياحاً حين تقبل اخي روايتي دون ارتياب . ولم  
يخطر ببالي انه سيلحق بعارف توّأ . ولكني رأيتهم يهرع الى المرتبط  
فيمططي جواده ويهمزه مسرعاً وراء عارف . وهنا ملأت الغصة  
حلقي ؛ ترى أكون عارف من الذكاء بحيث لا يثير ريبة اخي  
في لقائنا هذا المساء ؟ وظللت تلك الليلة اغلي على نار من القلق  
متربكة ان اعرف ماذا دار بين اخي وحبيبي . ظللت تلك الليلة اتربص  
لأن اخي لم يعد حتى الصباح . حينئذ علمت بأن ما تربطه كان أسوأ



مع ذلك ، لا لأن المرض قد قضى عليه بل لانه لا بد من موته .  
كل الناس يموتون هكذا ، وهكذا مات صديقنا عارف الذي  
نفضنا منذ أيام قليلة أيدينا من تراب قبره .

مسكين عارف ! قتله مرض لم يصب به . كانت زائدته  
الدودية على غير ما يرام فكنت أحذره دوماً منها ، اما هو  
فكان يضحك من تحذيري ويقول : ما دامت « زائدة » فلست  
أخشاها . لا شيء يقتل غير النقص يا دكتور ! الا ان تهكمه لم  
ينجيه من تلك الزائدة . تريد الصحيح ؟ اني لا اعرف اين اضع  
هذه الزائدة من حكاية موته . فاذا كان عارف قد مات لأنه لم  
يصب بالزائدة افلا نستطيع القول بان الزائدة هي التي قتله ؟  
اني اشعر حين أفكر في امره بما يشعر به الثور الدائر بالعراف  
معض العينين ، اذا كان ذلك الثور يشعر بشيء ما .

لقد مرّ عليّ عارف في صباح ذلك اليوم وهو كعهدي به  
صحيح الجسم قوي البنية ، وكان يتسم في هدوء كعادته ، الا اني  
توهمت ببعض القلق الحزين في نظراته . ومن دون ان يتكلم  
دخل الى غرفة عملي ونضا عنه ثيابه ثم قال لي وابتسامته الهادئة  
على شفتيه :

— طمني عن الزائدة يا دكتور ..

فلم املك الا ان اضحك ، وظننته قد احسّ باعراض ثورتها  
في الليلة الفائتة . ولكن حرارته كانت طبيعية وكان نبضه هادئاً  
وكان لسانه نظيفاً . اما الألم الذي كنت اثيرة فيه كل مرة  
اضغط فيها نقطة الزائدة من البطن فقد بدا لي انه لا يزيد على  
مضض خفيف لا يكاد هو يحس به ، فربت على صدره بكفي  
وانا اقول له :

— حسن منك ان تترك المكابرة وتهتم بزائدتك هذا الاهتمام ،  
على اني اراها الآن على احسن حال . ما الذي جعلك تنتبه اليها  
اليوم ؟

فلم يجب على سؤالي مباشرة بل قال في جد :

— هل تظنها تكفيني شرها حتى حلول العام الجديد ؟

فضحكت وقلت :

— غداً يبدأ العام الجديد . اذن هذا هو الذي أتى بك إلي ؟  
يجدر بك ان تشكر زائدتك أن عاشت معك العام الفائت  
بسلام . وما دمت في بلدتنا الصغيرة هذه حيث لا سهر ولا  
عريضة ، وما دمت لا تنوي الترحل على الثلج او التزلج على  
الجليد فأنا اضمن لك انها ستدخل معك العام الجديد في وفاق .

فضحك ضحكة مغتصبة وخرج وهو يشد على يدي ويواعدني  
الى الغد .

ولكنني رأيته في اليوم ذاته ، في الساعات الاخيرة من ذلك  
اليوم . كانت زيارته لي في آخر يوم من السنة الفائتة . وفي  
مساء ذلك اليوم كنت اقضي سهرتي لدى صديقنا سامي الذي  
كان يحتفل بعيد رأس السنة وعيد ميلاد طفلة ابراهيم في آن  
واحد ، حين جاءني من يدعوني الى منزل عارف . وبلدتنا كما  
ترى ليست واسعة الارحاء ، فهرولت وبودي ان اعود كي لا  
تفوتني طيِّبات السهرة التي كنت فيها . وكان عارف مسجى  
على فراشه حين دخلت عليه ، تضطرم وجنتاه من الحمى وتلوح  
على جبينه قطرات كبيرة من العرق . ولما فتحت الباب تطلع  
إلي بعينين واسعتين وصاح :

— الزائدة يا دكتور شمس الدين ، الزائدة !

وخطر لي انها ثارت عليه حقاً ، كما خطرت لي زيارته اياي في  
هذا الصباح . لم يكن به اي عرض من اعراض التهاب الزائدة  
الدودية فما الذي جعله يفكر بها صباح ثورتها عليه ؟ وكان لا بد  
لي ان اطمنه ، فقلت له وانا أجس نبضه :

— وماذا يخيفك من الزائدة يا عارف ؟ اذا كانت هي فان  
الجليد يشفيها والجليد كما ترى كثير . واذا لم يكن الجليد فان  
جراحها أهون من شق خراج .

فخوّل وجهه عني وقال بصوت المستسلم في معركة خاسرة :

— لا تعلني بالاماني يا دكتور ، اشعر ان النهاية قريبة .  
فربت على كتفه وقلت له :

— ما كنت اظنك كثير الخوف ، ما الذي يؤلمك الآن ؟

قال : كل بطني ، واشعر بلهب الحمى يشوي ضلوعي .

وارتفع من ورائي صوت يقول :

— ليس غير البرد يا دكتور ، ركض حصانه في هذا الزمهرير  
من قريتنا الى هنا دون توقف ، اكثر من ساعة وانا اطارده فلم  
ألحق به الا عتبة الباب .

وتطلعت ورائي فاذا بالمتكلم وحيد ، هذا الشاب الطويل  
العريض الذي اكره فيه قبحه واعتداده بنفسه ، فسألته :

— وهل كنتا تتطاردان في هذا البرد ، والثلج يرصف

الدرب بالمهالك ؟ فقال عارف :

— قل لي هي النهاية يا دكتور . لقد حذرتني من الترحل

على الثلج ففعلت أسوأ منه ...

فجبت من تخوفه ، وانصرفت الى فحصه ، ولم البث ان قلت له :

— هدىء روعتك . أرى زائدتك اعقل مما تظن وما بك غير البرد .

فتطلع إلي غير مصدق وهو يقول :

— هل تريد ان تموت علي ؟ هذا شيء لا بد من حدوثه .  
وعبثاً كنت احاول منه الهرب .

قلت له :

— لا أفهم ما تقول يا عارف . ولكن صدقي ان الزائدة الدودية ليست مسؤولة عما بك .

فقطع علي كلامي وقال :

— كم الساعة الآن ؟

فتطلعت الى ساعتي وقلت :

— سأحقتك الآن ما يخفف عنك هذه الحمى التي تشعر بها وآمل ان اراك في الصباح معافى . لا يزال من عمر هذا العام ساعتان وسبع دقائق على الضبط يا عارف .  
قال :

— افعل ما تشاء يا دكتور . ساعتان وسبع دقائق ؟ إنه عمر ياربي ! أنظن أن هناك مرضاً يقتل في ساعتين وسبع دقائق غير الزائدة ؟

فضحكت وانا اقول له :

— لا أظن مرضاً غير الزائدة المنفجرة في البطن يمكنه ان يفعل ذلك يا عارف ، وأنت غير مصاب بها . كن واثقاً من ذلك ونم بأمان .

فخيل إلي انه قال لي في همس :

— إذآ هي الزائدة !

وكاد الغيظ يملكني في النهاية من هذه الفكرة الثابتة في رأسه . ولكن حرارته المرتفعة كانت تشفع له وتدعوني الى التفكير بأنه كان يهذي . فحقنته بالدواء ثم ودعته وخرجت . وعند الباب التفت الى وحيد ، ذلك الفتى الذي لا أحبه ، وكان قد خرج معي وسألته :

— وعلام كنتم تتسابقان في هذه الليلة المظلمة ؟

قال :

— على لا شيء . بل على شيء مضحك لا أستطيع ان اروي به لك . كنت أريد ان الحق به لأعينه في شأن جاء يسعى به إلي .

ولكنه اطلق العنان لفرسه لا يريد ان ادر كه كأنا في إدراكي له قتله . كم خفت أن يعثر به الحصان فتدق عنقه . ولما لحقته امام باب منزله رأيت لا يتالك نفسه فأعنته حتى ادخلته في فراشه . هل ترى في حالته شيئاً من الخطر يا دكتور ؟

فوضعت العقدة بين حاجبي ، كعادتي ، وقلت :

— سنمر عليه غداً .

ومررنا عليه غداً ، ولكنه كان قد أسلم الروح قبل ان نمر عليه !

بم مات عارف ؟ الأصح أن نسأل لم مات عارف ، لو ان لهذا السؤال جواباً . إنه لم يكن مصاباً بالزائدة ، فلعله مات بالخوف منها . ولذلك قلت لك ان عارفاً قد قتله مرض لم يصبه . قد ترى انت في الامر لغزاً ، او على الاقل خطأ في التشخيص . ولكني انا الذي ارى حوادث الحياة والموت في كل يوم قد شبت عن الطرق فلم اعد ألقى على نفسي امثال هذا السؤال . كل ما أعرفه وأنا واثق به ان صباح اليوم الاول لعام ١٩٤٦ قد طلع ولم يكن عارف حياً حين طلع ...

عبد السلام العجيلي

الرقعة — سوريا

## اعلان مناقصة

إن مناقصة تلزم المعدات الكهربائية المختلفة التي كان موعدها إجرائها بتاريخ ٢٨-٤-١٩٥٣ قد الغيت وسيصار الى تلزمها بتاريخ ١٧-٣-١٩٥٣ يمكن لراغبي الاشتراك الاطلاع على دفاتر الشروط لدى رئيس مخازن الهندسة والمخابرات في ثكنة مصالح الجيش يومياً ضمن اوقات الدوام .

متعهد توزيع «الآداب» في البحرين

المكتبة الوطنية

لصاحبها

ابراهيم محمد عيسى



# النشاط الثماني في الفرس

## فرنسا

لمراسلنا الخاص بباريس

### ١. كنوز الفن التركي

هل كان السلطان سليمان القانوني يحلم ، وهو يقذف بجحافل على أوروبا ، بأن سراقده سيضرب ذات يوم في قلب باريس ؟ وهل كان السلطان محمد الثاني -فاتح القسطنطينية- يظن أن برده وحسامه سيكونان موضع الانظار في العاصمة الفرنسية؟

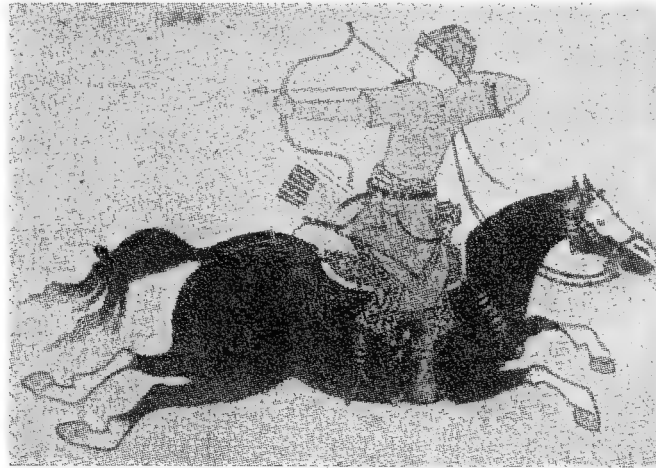
لقد تحققت الاحلام والظنون بعد مئات السنين، دون أن تهرق قطرة من الدم، وتوافد الفرنسيون الى « متحف الفنون الترينية » لمشاهدة ما أودته تركيا الحديثة من روائع فنها القديم، وأجمع النقاد على أن هذا المعرض لكنوز الفن التركي من أجل ما شاهدوا ، وخصصت الصحف الصفحات له ، كما خصص له الراديو والتعليقات الطويلة .

والحق يقال أن كل قطعة من المعروضات قد انتقيت حسب نزعتين : أولاً : نزعة الفن الخالص الذي يروع الناظر دون أن يكون على أهبة سابقة له .

ثانياً : نزعة الاستغراب « Exotisme » ، الذي يثير الفضول ويبعث الاهتمام لدى المتفرجين الأجانب، الذين لا يفرق أكثرهم بين الخط الثلث والخط الكوفي مثلاً، فيعجبون بلوحات الآيات القرآنية لألوانها الفنية -وهي كذلك- بل لأنها بعيدة عما يعمدون ويفهمون .

ولقد نجح منظمو هذا المعرض في أن يمزجوا بين هاتين النزعتين مزجاً حقيقياً، ويعطوا صورة حية، متسلسلة عن تطور الفن التركي منذ كان الاتراك في بوادي وسهول آسيا الوسطى، حتى بناء السلاطين من آل عثمان لقصورهم الأنيقة على القرن الذهبي .

ويتبع الناظر تدرج الفن التركي من اشغال المعادن المزوقة التي تكون زينة للجوامع الخيل وللمهايز الفرسان ممن كانوا يعيشون قبائل في القرن العاشر، ولا يعرفون من الحياة سوى الغارات والحروب، الى الفن الساجوق الذي يبدو أروع ما يكون في هندسة الجوامع والمدارس والترب والمزارات وتحت أحجارها كأنها تخاريم من صنع أمهر النساء . فقد زرع السلجوقيون بين القرن الحادي عشر والقرن الرابع عشر روائع البناء في « بورصة » و « ادرنه » وغيرها من البلاد ، حتى جاء العثمانيون ، فقصوا على ملك آل



فارس يطلق سهام قوسه . مينياتور من القرن الخامس عشر

سلجوق واحتلوا القسطنطينية، وامتزج الاتراك باليونان ، واحتكوا بأوروبا . وفي القرن الخامس عشر والسادس عشر والسابع عشر وهي ألع فترة في المدنية التركية ، بلغت عظمة سليمان وبلاطه الذي كان يقد اليه السفراء من كل قطر أوجها ، وفي أحد أركان المعرض صورة بالألوان المائية لمركز فرنسي جاء الاستانة ، قصوره أحد الفنانين الاتراك الى جانب انكشاري ضخم العامة والشاربين ، فجاءت المفارقة طريفة ، ناطقة باختلاف العالمين على تمازجها .

وأبلغ ظاهرة في المعروضات ، تغلغل الزهور وتمثلها في كل منتجات الفن التركي . فالورد والقرنفل والسوسن تزدهي ألوانها في السجاد وعلى أبواب السلاطين والأمراء ، وعلى قيشاني الجوامع وعلى الصحون ، وحتى في كتب السير والتواريخ .

ويجب الزائرون أن يكتشفون ، الى جانب سيوف الانكشارية التي طالما اهتزت أوروبا رعباً منها ، هذه الزهور اللطيفة وتلك التزاويق الدقيقة ، ويتساءلون كيف استطاعت اليد التي قبضت على السيف أن تعود لترسم هذا الورد وهذا القرنفل ؟ ...

ولقد نجح منظمو هذا المعرض الى حد كبير في اقناع الفرنسيين بأن تركيا صاحبة مدنية عريقة وفن قائم بذاته ، ونالوا من المجد لتركيا أكثر مما يستطيه ألف كتاب وعشرات من الملاحظات .

### حرب المجلات

ولد العام الجديد فولدت معه مجلات كثيرة ، وليس الأمر وفقاً على بيروت حيث صدرت « الآداب » فالظاهرة عامة على ما يظهر ، وقد أثارت في باريس ما اتفق الصحفيون على تسميته « بحرب المجلات » .

وقد فتحت هذا الباب مجلة « La Parisienne » ، التي يديرها ويمولها جاك لوران ، الذي كسب مبالغ طائلة من روايته Caroline Chérie ، فخصص ما كسبه لاجراج مجلة حسب مزاجه . وقد صدر أول عدد منها بمقال يحدد فيه برنامجه الأدبي وهو : لا التزام الا للادب .

وقد عادت كذلك الى الظهور مجلة La Nouvelle Revue Française

وهي المجلة التي انشأها عام ١٩٠٨ -

١٩٠٩ اندريه جيد ، بصحبة عدد من الكتاب الشباب الذين أصبحوا من أعمدة الأدب الفرنسي الحديث . وهذه المجلة تعاونت مع الألمان أثناء الحرب ، فتحت من الصدور تحت اسمها القديم ، ولما كان ذاك الاسم أشهر من أن يضحي به أخرجه أصحابها تحت اسم : La Nouvelle

Nouvelle Revue Française

وذاك بزيادة « الجديدة » على

العنوان القديم . ولم تكن الحيلة لتتطلى على أحد ، فالغلاف هو هو ، ودار النشر لم تتغير ، والكتاب هم كما كانوا

• منذ ٤ عاماً .

# النشاط الثنائي في الغرب

## روسيا

### ١ . جائزة ستالين للسلم

في اواخر شهر كانون الأول (ديسمبر) من السنة الماضية اجتمعت لجنة ستالين للسلم وقررت منح الجوائز لعام ١٩٥٢ الى سبعة من العاملين في حقل السلام في مختلف البلدان . وم إيف فارغ Yves Farge رئيس مؤتمر السلم الفرنسي، وسيف الدين كيتشلو Kitchlew رئيس مؤتمر السلم لعموم الهند ، واليزا برانكو Elisa Branco عضو اتحاد النساء البرازيليات ، وبول روبسون Paul Robeson الغني الزنجي الاميركي المشهور ، وجوهان بيشر Johannes Becher الشاعر الألماني الداعي الى توحيد المانية ، وجيمس انديكوت «James Endicott»

القس الكندي المناضل من أجل التفاهم الدولي، وايليا اهرنبورغ Elya Ehrenburg ، الكاتب السوفييتي الذائع الصيت .



ايليا اهرنبورغ

### ٢ . قصص

بأفلام الكتاب السوفييات من أبرز الكتب التي تحتل في هذه الايام رفوف المكتبات العامة والخاصة في الاتحاد السوفييتي ثلاث مجلدات تحمل عنوان « قصص باقلام الكتاب السوفييات » .

افتتح المجلد الأول بقصة لمؤسس الأدب السوفييتي مكسيم غوركي، ومن ثم قدمت الى القارئ مجموعة من القصص المكتوبة باقلام سبقت قلم غوركي الى الظهور، من مثل أسيرافيموفتش A. Serafimovich ، والكسي تولستوي وف. فيشنفسكي V. Vichnevsky ، وم بريشفين M. Brishvin ، والكسندر فيديف Fadeyev ، وميخائيل شولوخوف Sholokhov ، وف. كافارين V. Kaverin ، وب. لافريوف B. Lavrenyov وغيرهم . والواقع ان القصص التي انطوت عليها هذه المختارات الرائعة تختلف موضوعاً واسلوباً، ولكنها تجتمع كلها عند الجودة والروعة. ففيما انت تقرأ مثلاً لكتاب الشباب أمثال بوريس بوليفوي Boris Polevoi ، وقسطنطين سيمونوف Constantin Simonov وم. بوبينوف M. Bubenov وس انطونوف S. Antonov وج. نيكولايف J. Nikolayeva ، اذا بك تنتقل الى مجموعة من الاساء التي أمست لوامع في السنوات الاخيرة مثل ف. فومنكو V. Fomenko ، وي. فوروبوف Y. Vorobyov ، ون. يميليانوفا N. Yemelyanova . ليس هذا فحسب بل ان القاريء ليقع في هذه المجموعة على قصص البطولة، والصور الغنائية، والحكايات الضاحكة متداخلة متجاورة . ومن هنا جاءت هذه المجلدات الثلاثة مثلة احسن تمثيل تلك الاصالة الحية التي عرف بها الادب السوفييتي .

وثمة مجلة اخرى سوف تصدر قريباً تحت اشراف Maurice Nadeau وقد قلق مديرو المجلات الاخرى لهذا الزحف الادي، وخافوا على قرائهم ان تستميلهم المجلات الجديدة . ووصف فرنسوا مورباك في مجلته La Table Ronde الأمر بأنه «ظاهرة خطيرة» .

والواقع ان المجلات الجديدة تحاول ان تفتح المجال للكتاب الشباب ، وتشنها حرباً على شيوخ الأدب . وليس في ذلك الا ما يسر القاريء العادي ويعينه على تذوق الأدب على ايدي الادباء من جميع الاعمار .

### ٣ . كولينت تبليغ الثامن

بلغت في هذا الشهر الكاتبة «كولينت Colette» عامها الثامن ، وقد احتفل به معها كل قرائها ومحبيها وهم يعدون بالآلاف، اذ ان كولينت رئيسة اكااديمية غونكور، هي اكبر كاتبة فرنسية حية، وكتبها لا تكاد تعد . وقد بدأت كولينت حياتها كراقصة في «الموزيك هول» ، ثم تزوجت الكاتب «ويلي» فكتبت معه بعض القصص، ثم افترقا، ومنذ ذلك اليوم تابعت انتاجها الذي جعلها من كبار القصاصين المعاصرين . وقد استخرجت من قصصها تمثيلات نالت نجاحاً كبيراً، مثل مسرحية Gigi التي استقبلها جمهور نيويورك في العام الفائت بحفاوة عظيمة .

### ٤ . هنري ميلر واميركا

هنري ميلر Henry Miller من الكتاب الذين يملأون كتبهم بالمتفجرات ويسمون الأشياء بأسمائها . فهو يبحث في المسائل الجنسية بلغة مبيدة عن لغة الصالونات ، ويعالج مشكلة الانسان المعاصر الذي تتجاذبه قوانين المجتمع ونوازع الغريزة . وقد زار ميلر باريس مؤخراً، آتياً من اميركا حيث يعيش منعزلاً على قمة تل في كاليفورنيا، وصرح - فيما صرح - بما يلي :  
- اني شديد الإعجاب بالهنود الحمر، وشيأتي يوم يعود فيه الهنود أسياداً لأميركا...ولست اهتم بشيء في اميركا الا بالخممر والسود...أما البيض...

### ٥ . شعر الاكااديمية الفرنسية

عاشت الاكااديمية الفرنسية شهراً حافلاً بالاحداث . فقد دخلها السيد «فرنسوا بونيه» رسمياً ، اذ القى خطاب الشكر التقليدي و «بونيه» سفير فرنسا في المانيا، وقد عمل مع بيتان بعض الوقت ، وخلفه في مقعده الاكاديمي. وكان اعضاء الاكااديمية يخشون مغبة خطاب السفير الذي يفرض فيه ان يمدح سلفه. وقد نجح العضو الجديد في تجنب خطاب «دبلوماسي» لم يزعج به احداً، ومدح به كل الناس .

وقد انتخب ثلاثة اعضاء جدد هم : الدوق ليفي ميرابو ، وريبنه غروسيه ، وفرنان غريغ، وهذا الأخير يتقدم الى الاكااديمية منذ ثلاثين عاماً . هذا، وقد خلا مقعد جديد بوفاة جيروم تارو وهو شقيق جان تارو ، وقد ألفا معاً كتباً كثيرة عن افريقية الشمالية والشرق .

وذكرت الصحف ان معدل السن في الاكااديمية قد اصبح ٧٦ عاماً و ٦ شهور فقط، وذلك بعد انتخاب رينيه غروسيه، وهو «غلام» لا يبلغ من العمر غير ٥٧ عاماً !



# النشاط الثماني في الغرب

• Laurens van der Post

ولعل أبرز ما زفه العام الفائت الى المكتبة الانكليزية في باب الفن القصصي الروايات التالية :

١- (من يذهب الى الوطن) Who Goes Home لموريس أدلمان Edelman .

٢- (فضلات ألبرت وودس) The Struggles of Albert Woods لوليم كوبر cooper .

٣- (اسمع واصفح) Hear and Forgive لأيمير هاهمفريز Emyr Humphreys .

هذا وقد بلغ انتاج الكتب في بريطانيا خلال عام ١٩٥٢ عدداً لم يبلغه في أيما عام سابق ، اذ اطلعت المطابع في ذلك العام ١٨٧٤١ كتاباً منها ٥٤٢٨ أعيد طبعها او اخرجت في طبعات جديدة .

٢- بين السينما والمدرسة والراديو وبين الكتب الكلاسيكية عقدت صحيفة [لندن تايمس] بحثاً طريفاً تحدثت فيه عن الآثار الكلاسيكية التي لا تزال راجحة عند الجمهور الانكليزي حتى اليوم . وقد جاء في هذا البحث ان الاجماع منعقد على ان كتب (والتر سكوت) لم تعد تقرأ اليوم في بريطانيا ، الا في النادر ، وذلك لبسبب وهو ان السينما والمدرسة والراديو أميت هي صاحبة النفوذ الأول في ابقاء الاثر الكلاسيكي حياً يرزق . ويظهر ان ثمة وداً مفقوداً بين (سكوت) وبين أركان السينما والمدرسة والراديو . . .

٣- تشرشل وتاريخ العمليات البحرية من عام ١٩٣٩ الى ١٩٤٥ ينظر ان تصدر المجلدات الثلاثة الاولى من التاريخ الرسمي للعمليات البحرية التي قام بها الاسطول البريطاني من عام ١٩٣٩ الى عام ١٩٤٥ في وقت قريب . ومما يذكر ان احد نواب حزب العمال اقترح ان يمنع المستر تشرشل اجازة طويلة الأمد لينصرف الى كتابة المجلدين الباقيين بنفسه . . . وقد علق رئيس الوزراء على ذلك بقوله : «لا اعتقد ان هذا الاقتراح ينطوي على رأي حسن في شخصي . . .»

صدر حديثاً

هذه هي الرأسمالية

تأليف : فرنسوا ييرو ترجمة : محمد عيتاني  
منشورات دار بيروت

- يطلب في تونس من المكتبة العربية الشرقية
- يطلب في العراق من المكتبة العصرية

اطلبوا « الآداب » في بيروت

من مكتبة روكسي

لصاحبها السيد حسن شعيب

انكلترا

لمراسل « الآداب » الخاص

١ - المحصول الثقافي العام لسنة ١٩٥٢

لمع في سماء الانتاج الأدبي خلال السنة الماضية قاص جديد هو آنفوس ولسن Angus Wilson في روايته الرائعة «Hemlock and After» ، ولكن كتاب السيرة كانوا سادة الموقف في ذلك الموسم . فقرأنا ترجمة موفقة للملك جورج الخامس «King George V» بقلم هارولد نيكولسون ، واخرى لهنري فيلدنج « Henry Fielding » بقلم ف . هومز دادن F. Homes Dudden . كذلك نمت المكتبة الانكليزية بطبعة جديدة في ثلاثة مجلدات لرسائل صوثيل جونسون « Letters » هي ثمرة تحقيق علمي قام به الاستاذ تشابمان R. W. Chapman طوال ثلاثين عاماً .

ومن كتب السير الناجحة التي اخرجت للناس في العام الماضي كتاب «نوماس كارلايل» لجوايان سايونس Julian Symons و « روبرت براوننج » Robert Browning لبيتى ميلر Betty Miller و « آر نولد بينيت » Arnold Bennett لريجنالد باوند Reginald Pound و « تشيكوف المسرحي » لداود ماغارشاك Makarshack . يضاف الى هذه جيماً الجزء الأول من سيرة « ايميل زولا » وانه لجزء بارع حقاً ، بقلم آنفوس ولسن وحظيت سنة ١٩٥٢ بعدد صالح من الكتب التي تراوح بين الأدب الذاتي وبين أدب الرحلة والسياسة . ولعل امتعها كتاب «سهم في الزرق» Arrow in the Blue لكويستر Kossler ، و «مؤامرة الصمت» Conspiracy of Silence لألكسي فايسبرج Alex Weissberg . أما في باب الرحلة الخالصة فهناك كتاب « الارض الذهبية » Jolden Earth لنورمان لويس Norman Lewis ، وفيه يلتقي الكاتب المبدع بالحالة البصير . وكتاب «مغامرة صوب الداخل» Venture to the Interior للورنس فان در بوست

صدر حديثاً

الطبعة الثانية

من الجزء الاول من

تاريخ الشعوب الاسلامية

للمستشرق الالماني الكبير

كارل بروكلمان

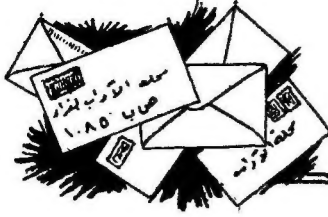
نقله الى العربية

منير البعلبكي

نيه امين فارس

دار العلم للملايين





# صندوق البريد

التساهل فيما بقي للغة من وجو- الاستعمال ، ويسم اللغة العربية بيمس العجز والضعف ، ويجعلها - على مدى الأيام-قاصرة عن مجاراة الشعب في احساساته وشعوره ، والقيام بما تتطلبه هذه الحياة المضطربة . وهل اللغة الا احساسات ومشاعر ، وليست مجرد الفاظ ميتة لا حياة فيها ولا روح . ولأمر ما يدغو المشفقون على اللغة ، الحكومات العربية ، لتصنيع اللغة وجعلها لغة السكليات العلمية كالطب والهندسة ، حتى تكتسب الاصطلاحات -بالاستعمال - القوة التي لها في اللغة الأصلية .

وهناك حقيقة خالدة تميزت بها العربية عن غيرها من اللغات الانسانية ، بل واستطيع القول : انها خالفت الناموس الذي تخضع له بقية اللغات الاخرى من تطور وتغير ، وتفرع الى لهجات ثم الى لغات ، ثم الى لهجات ولغات وهكذا دواليك ، لأن العربية ولدت -او هكذا وراثتها عن العرب الاقدمين - وفيها عناصر حياتها وسر بقائها ، ولدت صالحة لحمل رسالة الشعر والدين على اوسع نطاق عرفه تاريخ هاتين الرسالتين ، وها قد مرت عليها قرون طويلة واللغة هي اللغة ، والشعر العربي هو شعر امرئ القيس والمهمل ، اللهم الا ان امرأ القيس ومهملأ عاشا في البادية ، وشعرامنا المحدثين يعيشون في القاهرة وبيروت ودمشق واميركا .

ونظرة الى أية لغة اجنية - شرقية كانت ام غربية- تريك ان شعر شكبير ، مثلاً ، له لغة خاصة بمصره ، وشعر الفردوسي ، له لغة خاصة بمصره ، مع فارق هام بين الانكليزية والفارسية ، هو ان الاخيرة تأثرت بالعربية ، وعاشت في ركابها ، فلم تختلف لغة الفرس المحدثين عن لغة الفردوسي اختلافاً كبيراً .

ومن حسن الحظ ان لدي الآن برهاناً قوياً قاطعاً على هذه الحقيقة الخالدة : هو لهجاتنا-الحاضرة فالناظر في اللهجة الحديثة -عراقية كانت ام شامية- يرى الفرق بين لغة جيلين : جيل الآباء وجيل الابناء فانة الاولين تحاول ان تعود بالفاظها ومعانيها الى عصور الظلمة والانعطاس القوي ، ولغة الابناء تجاهد للتخلص من تلك الالفاظ والتبرؤ منها . ولقد التقيت في القاهرة بزميل لي ، لم استطع معرفة بلده من لهجته ، ذلك لانه كان يعمل على

ظلالاً وألواناً ، من طينة الشعب وروحه ، يتملذ على العربية ان تصل اليها وتؤدبها . ولكن هذه التمايز ليست من السمة والكثرة بحيث تشمل حواراً كاملاً ، بين اشخاص مسرحية او ثقيلة ، بل انها تكاد تنحصر في كلمة ذهب مذهب المثل ، او ان لها صورة في مخيلة الشعب لا يمكن نقلها اليهم بغيرها ، والا لرأينا المسرحيات التمثيلية والقصص التي تقرأها الأقطار العربية ، بعضها عربي فصيح وبعضها

## رسالة من ميخائيل نعيمة

عزيزي الدكتور سهيل

سلام عليك . وبعد فقد تسلمت (الآداب) فراقني منظرها ، مثلاً راقني أكثر المواد التي انطوت عليها . فاليك والى زميليك الاستاذين بهيج عثمان ومينير البعلبكي - اخلص تهاني . واني لأرجو من صميم قلبي ان تصمد (الآداب) في الميدان وان تصبح ذلك المغناطيس الذي سيجذب اليه خيرة الاقلام في هذا البلد وغيره من البلدان العربية . فالأمر الذي لا شك فيه ان مجلة من هذا النوع - اذا هي فتحت صدرها للصالح من قديم الاقلام وحديثها - تستطيع ان تكشف لنا مواهب خجة ما تزال مغمورة . وبذلك تندو نقطة انطلاق نهضة ادبية جبارة .

رب مجلة كانت للادب مهداً ، واخرى كانت لحداً . واني لكبير الأمل ان اسمع من حين الى حين في صفحات (الآداب) صرير اقلام قية تشق طريقها بثقة وقوة واثبات شق المحراث للتراب .

المخلص

فالي الأمام .

ميخائيل نعيمة

عامي (قيس) ولأصبحنا في فهم كل مسرحية او قصة بحاجة الى قاموس عام ، يشمل لهجات البلدان العربية المختلفة ، وبين مدى تأثير كل لهجة من هذه اللهجات باللغات القديمة والحديثة ، ولاحتجنا الى تعلم اللغات الكلدانية والفارسية والتركية والسريانية والقبطية والبربرية ، وما استجد من لغات اوربية استمرت هذه البلاد ردىاً من الزمن .

والتساهل في اداء الحوار باللغة يجرنا الى

حين اخذت في قراءة (الكبيج) للاستاذ شاكرك خصاك لم التفت الى الاطار الذي كتبته فيه دعوتكم الى نبذ اللغة العامية في الحوار ، ظناً مني انه - كما جرت العادة - نوع من تقديم الكتب والتعريف به -واني أعرفه- ، ولكنني اضطررت لقراءة ما فيه حين اعاني في فهم عبارة عراقية ، علي اجد لها تفسيراً او شرحاً ، وطبعاً لم اجد .

ولقد حاولت ان أسأل نفسي ، لماذا يجرس الكاتب على ايراد الحوار باللغة العامية ( اي كما يجري في الحياة على لسان أبطال قصته ) ولم لم ينقلها الى العربية الفصحى ما دامت الفقة فصيحة ؟!

لأن الفصحى التي اتسمت لأفكار وعقريات عظيمة ، تمجذ عن ان تعبر عن عقلية عبد الحسين البستاني وتؤدي افكاره الساذجة البسيطة . أم لأن بهاء العامية وروقتها ، وهذه الالفاظ الكثيرة التي لا نعرف لها معنى دقيقاً مضبوطاً ، قد حرمت منه العربية الفصحى ؟

فاذا كان الاستاذ شاكرك متأثراً بتلك الدعوة القديمة - الدعوة الى العامية - فاني ادعوه لأن يتأثر من جديد بأحدث الدعوات واقدماها ، الدعوة الى استعمال العربية الفصحى في كل مكان وزمان فلقد انهارت اسس تلك الدعوات الباطلة ، بانهار اسبابها ، وفناء الداعين اليها - او تواريتهم- وكان البقاء للأصلح والاقوى ، ولست بحاجة لبيان مكان القوة والضعف في كل من العربية والعامية فهذا ليس بخاف على فطنة احد من الناس .

ومما يلفت النظر في هذا المجال ان اللغة العربية في أحلك عصورها ، وفي أعصباوقاتها لم تدع مجالاً للغة العامية ان تحل محلها ، وان تتخذ لغة الديوان او لغة الأدب ، بل ظلت - مع ضعف الادباء وركاكه اسلوبهم - هي النموذج الذي يحتذى والهدف الذي يطمح اليه .

وطبعي ان تكون بجانب هذه اللغة [النموذجية] لغة اخرى عامية ، يتخاطب الناس بها ( ويتحاورون ) بها في شؤونهم العادية ، والآثار الأدبية التي لدينا ، تكاد تخلو من نصوص تدلنا على ان العامية كان لها مكان في نفوس الادباء ، اللهم الا من زجل أو مواليا نقله مؤرخ من المصور المتأخرة .

حقاً ان لغة العامية - أحياناً - تمايز اكتسبت

